

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 18 de Octubre de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 17.072

## LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

### En la sesión de ayer se acordó que continúe actuando el tribunal que juzgará las responsabilidades de Jaca

Por diez votos contra cinco se rechazó una proposición del Sr. Prieto sobre habilitación de créditos

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

A las cinco y media de la tarde quedó reunida la Diputación permanente de las Cortes, bajo la presidencia del señor Besteiro. Se aprueba el acta de la anterior reunión y seguidamente se pasa al despacho de los asuntos que figuran en el orden del día.

Se discute el asunto relativo a si deben seguir actuando o no la Comisión parlamentaria de Responsabilidades y el Tribunal especial que ha de entender en los sucesos de Jaca.

El señor Saborit: —Acerca del particular hay dos opiniones: una la del señor Maura, que estima que lo actuado debe pasar al Tribunal Supremo para que los tribunales ordinarios sigan actuando; y otra la del señor Baeza, que entiende que la Comisión de Responsabilidades debe seguir funcionando como hasta ahora. Yo creo también que la Comisión de Responsabilidades debe seguir actuando, porque se creó con arreglo a una ley dimanada de la Constitución, y su vida, por lo tanto, no estaba limitada por la duración de las Cortes. Esa ley establece que la vida de la Comisión termina con la liquidación de los asuntos a ella encomendados. Por lo tanto, la Diputación permanente de las Cortes no puede intervenir en este asunto. Lo único que la Diputación permanente puede acordar es que lo actuado quede en suspenso hasta que se reúnan las futuras Cortes, que podrán, en su día, resolver sobre la cuestión.

El señor Maura: —Esas Cortes tendrán carácter ordinario y, por lo tanto, no pueden tener facultad para nombrar tribunales especiales. Yo estimo que todo lo actuado por la Comisión de Responsabilidades debe pasar al Tribunal Supremo.

El señor Baeza Medina: —¿Pero es que unas Cortes ordinarias tienen facultad para revisar la Comisión de Responsabilidades creada por una ley dimanada de la Constitución? Si eso se hace se vulnerará la Constitución. La Comisión de Responsabilidades debe actuar como hasta ahora hasta terminar su misión.

El señor Santaló: —Creo que la solución más lógica y razonable es la de que siga actuando la Comisión que entiende en los sucesos de Jaca, porque se trata de un tribunal especial, y que la labor de la Comisión de Responsabilidades quede en suspenso hasta que decidan las futuras Cortes, que yo entiendo pueden intervenir en este asunto.

El señor Martínez Barrios: —El Gobierno no quiere intervenir en este problema. Yo creo que es la Diputación permanente la llamada a resolver en un sentido o en otro.

El presidente interviene para aclarar algunos extremos.

El señor Ruiz Funes se adhiere al criterio del señor Baeza Medina y reproduce los argumentos expuestos por éste. Se extiende en amplias consideraciones para apoyar su criterio.

El señor Maura: —Pues según esa teoría los miembros de la Comisión de Responsabilidades pueden seguir actuando durante cuarenta años y disfrutando de todas las prerrogativas parlamentarias aunque no sean diputados. Repito que lo actuado por esa Comisión debe pasar al Supremo. En cuanto a las responsabilidades de Jaca, puede seguir actuando la Comisión especial, que en realidad es un tribunal especial.

El señor Vargas: —Yo creo que antes de votar debemos meditar mucho. Y esta creencia mía se ve robustecida por la inhibición del señor Abad Conde, que es miembro del Tribunal de Garantías Constitucionales.

El señor Serrano Batanero: —Pues yo estimo, por el contrario, que la presencia del señor Abad Conde es ya una afirmación.

El señor Abad Conde: —Yo vengo aquí a ilustrarme, pero no intervengo.

El señor Vargas: —Pudiera ocurrir que nosotros incurriéramos en responsabilidades.

El señor Serrano Batanero: —Si las nuevas Cortes han de exigir nuestras responsabilidades, podemos estar tranquilos.

El señor Martínez de Velasco: —Yo creo que la Comisión de Responsabilidades debe declararse liquidada una vez disueltas las Cortes, a pesar de los argumentos esgrimidos por los señores Baeza Medina y Ruiz Funes.

El presidente: —¿Hay unanimidad en que continúe el Tribunal especial que ha de juzgar los sucesos de Jaca?

Intervienen varios oradores, sin que lleguen a ponerse de acuerdo.

El presidente: —En vista de que no hay acuerdo, se van a someter a votación las distintas proposiciones.

El señor Maura: —Yo he de rectificar la mía en el sentido de que los asuntos de la Comisión de Responsabilidades pasen al Tribunal Supremo, continuando sus actuaciones el tribunal de los sucesos de Jaca.

Por diez votos contra uno, y cinco abstenciones, se rechaza la proposición del señor Maura. Por nueve votos contra tres se rechaza la del señor Baeza Medina, y por siete votos contra cinco, y cinco abstenciones, se aprueba la del señor Santaló. Por lo tanto, se acuerda que siga actuando el tribunal de los sucesos de Jaca y que lo actuado por la Comisión de Responsabilidades quede en suspenso hasta que se reúnan las nuevas Cortes.

Se pone a votación una propuesta habilitando los medios necesarios para que pueda seguir actuando el Tribunal de los sucesos de Jaca, y se aprueba por siete votos contra tres y cinco abstenciones.

Se discute el crédito extraordinario para resolver la situación crítica de la Siderúrgica de Sagunto y resolver el grave problema obrero allí planteado.

El señor Prieto: —Este crédito y otros de la misma naturaleza no pueden ser discutidos ni acordados por la Diputación permanente de las Cortes. Únicamente puede hacerse si media un decreto especial del presidente de la República.

El señor Martínez Barrios: —Basta con que lo pida el Gobierno.

La propuesta del señor Prieto se aprueba por ocho votos contra cinco.

El señor Martínez Barrios: —Por el resultado de la votación veo que se da al asunto un carácter político que no tiene razón de ser. De todas maneras, yo tomo buena nota de esto para obrar en consecuencia.

El señor Maura: —Esta votación no tiene carácter político, y no me explico las palabras del señor Martínez Barrios.

En igual sentido se manifiestan los señores Serrano Batanero y Ruiz Funes.

El señor Martínez Barrios: —Por lo que respecta al señor Maura, nada tengo que decir porque no está representado en el Gobierno; pero he de resaltar la actitud extraña de los demás miembros de la Diputación permanente que pertenecen a partidos representados en el Gobierno. (Rumores.)

El señor Baeza Medina: —Yo he votado en contra de la proposición.

El presidente: —Entonces el resultado de la votación ha sido siete contra seis.

El señor Prieto: —El jefe del Gobierno ha dado una interpretación excesiva a mis palabras y a la votación.

El señor Martínez Barrios: —Es que esto es muy importante. Se prejuzga lo que va a ser de otros créditos muy importantes y urgentes. El relativo a la factoría de Sagunto no puede ser más importante ni más urgente. Otro de los créditos de verdadera urgencia es el que se precisa para la alimentación de los presos. Hay que tener en cuenta que las prisiones llevan ya dos meses que no disponen de medios para esas atenciones inexcusables. También he de hacer resaltar que ninguno de estos problemas ha sido planteado por este Gobierno ni por el anterior.

El señor Prieto: —Todo puede resolverse en unas cuantas horas. Basta con que venga un decreto del jefe del Estado.

El señor Santaló interviene para formular algunas observaciones.

El señor Martínez Barrios: —Sigo estimando que basta con que los créditos los pida el Gobierno. Por lo demás, no puede negarse que al asunto se le ha dado carácter político.

El señor Prieto: —No hay nada perdido. En unas horas puede estar aquí el decreto presidencial.

El señor Martínez Barrios: —El Gobierno no puede ni debe obrar al dictado de nadie. Por lo demás, yo tomaré buena nota de la actitud de algunos señores para cumplir con mi deber, como lo hago en toda ocasión.

Rectifican varios oradores.

El señor Santaló propone que se voten los créditos que figuran en el orden del día y que para los sucesivos se fije el procedimiento a seguir.

Se vota esta proposición y lo hacen en pro los señores Martínez de Velasco, Serrano Batanero, Abad Conde, Santaló, Palet, Martínez Barrios, Ruiz Funes y Vargas. Total, ocho. Y

en contra los señores Maura, Prieto, Cabello, Ruiz del Toro y Besteiro. Total, cinco.

El señor Prieto dice que la Diputación es incompetente para resolver sobre los créditos acordados.

El señor Martínez Barrios dice que votar la aprobación de la proposición del señor Prieto es tanto como inhabilitar en sus funciones a la Diputación permanente. Declara que todo aplazamiento del problema de los obreros de Sagunto es contribuir al planteamiento de un gravísimo conflicto de orden público. Repite que ninguno de los problemas a que afectan los créditos extraordinarios han sido creados por este Gobierno ni por el anterior.

El señor Prieto: —Pues, a pesar de todo, yo entiendo que para la aprobación de esos créditos no hay otro procedimiento que el que he indicado en mi proposición. Ahora propongo que se acuerde que la Diputación permanente de las Cortes se declare incompetente para conceder esos créditos.

Se acuerda que en la votación participen los ministros. La proposición es rechazada por diez votos contra cinco. Votaron en favor de la propuesta los señores Maura, Prieto, Cabello, Ruiz del Toro y Besteiro, y en contra todos los demás.

El señor Baeza Medina propone que las deliberaciones se aplacen hasta hoy.

Intervienen brevemente el presidente y el jefe del Gobierno y se levanta la sesión para continuarla hoy a las cuatro de la tarde.

Después de la reunión conferenciaron brevemente los señores Martínez Barrios, Besteiro, Cabello y Botella Asensi.

El empresario madrileño Sr. Ormaechea ingresa en la cárcel

MADRID.—Se ha presentado a la Policía, ingresando en la Cárcel Modelo, el conocido empresario señor Ormaechea.

Se cree que su detención está relacionada con unas irregularidades descubiertas hace algún tiempo en la Caja general de Depósitos.

## LOS INTERESES DE LA PROVINCIA

### La eficaz intervención del diputado don Juan Usabiaga desvanece los temores que alarmaron a la industria armera de Guipúzcoa

También parece que conseguirá el señor Usabiaga trabajo para Beasain

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

Hace unos días fué recogida por los periódicos de Madrid una nota de carácter semioficioso sobre restricciones de licencias de uso de armas, y como por su texto envolvía dudas de que podría perjudicar a la industria de la Muy Ejemplar Ciudad de Eibar, determinó que se desplazaran a Madrid los señores Cortázar e Irusta, a fin de conocer autorizadamente el alcance de dicha disposición, que había producido, lógicamente, justificada alarma en Eibar.

Los comisionados de Eibar, inmediatamente después de llegar a Madrid, se entrevistaron con el diputado guipuzcoano don Juan Usabiaga, quien, como siempre que se trata de la defensa de los intereses de la región, y en este caso concreto con una mayor justificada causa, toda vez que afectaba a la industria que constituye un florón para Guipúzcoa, se puso a su incondicional disposición, encontrando también los comisionados eibarreses el apoyo de la Asociación de Armeros de España, la cual comisionó a su vicepresidente, señor Alvarez Garcillán, para sumarse a las negociaciones, las cuales han sido coronadas por el éxito, pues que han desaparecido los temores que se abriganaban en Eibar.

Han tenido, además, estas gestiones la virtud de que los señores Cortázar e Irusta, como perfectos conocedores de la técnica y de la trayectoria que siguen las armas vendidas, hayan llevado al ánimo de los encargados de dictar las disposiciones que regulan la fabricación y venta de armas, el que, en lo sucesivo, antes de hacerse públicas las disposiciones, sean consultadas las repre-

La situación planteada por Alemania

### Sir John Simon pronunció ayer un importante discurso en Londres sobre la retirada de Alemania

GINEBRA.—De fuente autorizada se dice que Alemania está dispuesta a negociar su reingreso en la Sociedad de Naciones y en la Conferencia del Desarme. Empero, las negociaciones no comenzarían antes de las elecciones del 12 de noviembre, para la elección de nuevo Reichstag.

LONDRES.—El ministro de Negocios Extranjeros, Sir John Simon, pronunció anoche un discurso, que fué radiado, y que en síntesis fué como una refutación de las afirmaciones expuestas anteayer, en otro discurso, por su colega alemán, Von Neurath.

Dijo Sir John Simon que ningún hombre sensato puede dudar de la gravedad de este momento, a causa de la retirada de Alemania. Manifestó que en su discurso aspiraba a poner los hechos en claro, y a continuación expuso que es ahora a los Gobiernos a quienes compete decidir lo que ha de hacerse. Y espero—dijo—que en esa acción de los Gobiernos pueda contarse con Alemania.

Razonablemente—añadió—nadie puede anticipar cuál ha de ser la solución del problema hoy planteado. Hace año y medio se reunió la Conferencia del Desarme, y ya en el mes de marzo pasado la entidad ginebrina dió un paso hacia adelante al discutir y aprobar en líneas generales el plan presentado por Mr. Mac Donald sobre el desarme. Hubo luego una suspensión de tareas y, en el tiempo que aquélla duró, las grandes potencias europeas y los Estados Unidos de América celebraron conferencias privadas, logrando un acuerdo sobre las cuestiones más salientes. La importancia de dichas conversaciones privadas representó un avance en el camino del éxito. Se comprendió por entonces, perfectamente, la posición de la Alemania desarmada que aspiraba a recobrar su dignidad. En aquel proyecto se establecieron dos etapas para su realización, y se obtuvo, a este respecto, la adhesión de Alemania. Y estando en esto, el sábado, cuando se hallaba reunida la Mesa de la Conferencia del Desarme, llegó el telegrama de Alemania retirándose del organismo, causando profunda decepción en todos los delegados.

Después de la visita que ayer realizaron los comisionados a los Centros ministeriales, donde tuvieron una cordial acogida, quedó perfectamente delimitado el alcance de la disposición, que no afecta en nada a la obtención de licencias durante el período electoral, sin interrumpirse, además, la tramitación de los expedientes de nuevas solicitudes a partir del primero de noviembre próximo con absoluta normalidad.

Los señores Cortázar, Alvarez Garcillán e Irusta, al facilitar la referencia de estas gestiones, nos han rogado que nos hagamos intérpretes de su gratitud al señor Usabiaga, por la actividad desplegada y el enorme interés demostrado para la solución de las gestiones llevadas a cabo tan felizmente.

El ex diputado a Cortes por Guipúzcoa don Juan Usabiaga estuvo ayer por la mañana en el ministerio de Obras Públicas, donde conferenció extensamente con el titular de dicho Departamento, señor Guerra del Río, cerca de quien se interesó por la situación de la fábrica de vagones de Beasain.

El señor Guerra del Río, después de oír al señor Usabiaga, manifestó que se interesaba vivamente por el problema de la importante factoría guipuzcoana y anunció que muy en breve el Gobierno adoptará una determinación que rendirá grandes beneficios a la citada fábrica de Beasain y a otra análoga que existe en Zaragoza.



## EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

## El Gobierno adoptó medidas para terminar con la dolorosa situación en que se encuentra una zona de la provincia de León

Los funcionarios públicos tendrán derecho a una licencia para hacer labor de propaganda política

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

## A LA ENTRADA

A las diez y media de la mañana comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo. A la entrada los consejeros no hicieron manifestaciones de interés, limitándose a decir que la reunión tendría carácter administrativo.

El Consejo, que comenzó a las once de la mañana, terminó a las dos y cuarto de la tarde.

## A LA SALIDA

El ministro de Comunicaciones al abandonar la Presidencia manifestó que había sometido a la aprobación del Consejo el pliego de condiciones para la subasta de construcción y suministro de doce coches-correos para el Estado.

Añadió que había expuesto a sus compañeros la necesidad de aprobar con la mayor urgencia un suplemento de crédito para la reparación de los coches-correos, pues se da el caso de que los funcionarios de Correos prestan servicio en coches viejos, muchos de los cuales tienen más de sesenta años y no ofrecen seguridad para las vidas de los funcionarios ni para el servicio.

Dijo asimismo el señor Palomo que había repartido entre los compañeros de Gobierno copias de un proyecto de Código Postal que se ajusta a la ley de bases del Cuerpo de Correos. De este asunto se tratará en el próximo Consejo.

Terminó diciendo que como el señor Viatela se niega a aceptar la subsecretaría de Comunicaciones para la que había sido designado, ha propuesto el nombramiento de otra persona cuyo nombre no se hará público hasta que se apruebe la designación.

Por su parte el jefe del Gobierno manifestó que se había aprobado un decreto concediendo licencias en determinadas condiciones.

## Me ponía po'vos con demasiada frecuencia y...



## perdí mi novio

La piel se me había cubierto de manchas, volviéndose áspera y brillante. Un especialista me dijo que por ponerme constantemente polvos me había estropeado la piel. Supe entonces que el secreto para conservar una tez fresca y seductora consiste en ponerse polvos sólo una vez al día. Pero, entretanto, mi novio, disgustado, me había abandonado. Ahora, haga el tiempo que haga, he comprobado que los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses, permanecen adheridos cuatro veces más tiempo que los polvos ordinarios. Los Polvos Tokalon suprimen, también, los poros dilatados y toda traza de brillo.

Por tener la piel más bien grasienta, empleo, personalmente, los Polvos Tokalon con Espuma de Crema, que procuran una belleza mate y aterciopelada, tan atractiva como la que obtienen las mujeres que tienen la piel seca o normal. Es prodigioso poder tener la seguridad de poseer, día y noche, una tez seductora sin tener que ponerse polvos constantemente.

Los compactos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

nes a todos los funcionarios de los Ministerios que se presenten como candidatos a las próximas elecciones, con objeto de que puedan realizar la propaganda electoral. Estas licencias comenzarán el primero de noviembre y terminarán el 20 del mismo mes.

Terminó diciendo que como este asunto es de la competencia de la Presidencia se disponía a publicarlo inmediatamente.

## LA REFERENCIA

Dice así la referencia oficiosa que se facilitó del Consejo:

**Presidencia.**—Se aprobó un decreto relativo a Obras Públicas y botiquines de urgencia en la región de Cabrera (León).

**Estado.**—El ministro informó al consejo sobre la situación internacional.

**Guerra.**—Decreto concediendo la Gran Cruz de San Hermenegildo al general médico de la Armada en situación de reserva, don Nicolás Rubio Argüelles Salcedo.

**Marina.**—Decreto autorizando al ministro para la adquisición, mediante concurso, de 19 estaciones radiotelegráficas y material necesario con destino a la Aeronáutica naval.

—Idem idem. dos aparatos de aviación con el mismo destino.

El consejo acordó que el ministro de Marina represente al Gobierno en el viaje de traslado a Valencia de los restos del insigne escritor Blasco Ibáñez.

**Hacienda.**—Distribución de los fondos del mes.

—Se aprobó una orden relativa a la emisión de Obligaciones de la Deuda del Tesoro.

**Instrucción Pública.**—Decreto disponiendo que las vacantes de ayudantes de plantilla y personal administrativo subalterno se provean preferentemente con el personal sobrante del Instituto Nacional de Rehabilitación de Invalidos.

—Idem dictando normas para los ascensos a ayudantes meritorios de las Escuelas de Artes y Oficios a profesores auxiliares numerarios.

—Idem relativo a la forma de ingreso de los profesores de las Escuelas superiores de arquitectura, de los auxiliares numerarios y de los ex pensionados en Roma.

—Idem disponiendo la aplicación del decreto de 14 de enero de 1933, que regula el ingreso de los profesores titulares de las escuelas de ingenieros y arquitectos.

—Título administrativo al subsecretario del departamento, don Cándido Bolívar Pieltain, nombrado por decreto de primero de los corrientes.

—Decreto aprobando el proyecto para la construcción de un edificio destinado a Escuelas graduadas en Seros (Lérida), con cuatro secciones para niños y niñas.

**Agricultura.**—Decreto de la Presidencia para aliviar la crisis del cáñamo.

—Decreto disponiendo sea incorporado a la Dirección general de Agricultura el servicio de laboreo forzoso encomendado al Instituto de reforma agraria.

**Obras Públicas.**—Decreto reconociendo a todos los funcionarios del Cuerpo de auxiliares del ministerio procedentes de la oposición de 1927, del derecho a ocupar plazas de oficiales terceros de la escala técnica administrativa.

—Decreto autorizando la subasta de las obras de construcción de un embarcadero en el puerto de Corrubedo (Coruña) en pesetas 144.454.

—Idem para la subasta de las obras de abrigo en el puerto de Freixo (Coruña) por 320.000 pesetas.

—Idem para las obras de construcción de un muelle y dragado en Puerto Cristo (Baleares) por 425.814 pesetas.

—Idem para la construcción de un muelle en el puerto de San Pedro de Palma de Mallorca por 700.107 pesetas.

—Idem para las obras de prolongación del dique de Canouco y dragado del puerto de Luarca (Asturias) bajo el tipo de pesetas 1.215.608.

—Idem para las obras de encauzamiento del río Sella y dragado del puerto de Ribadesella (Asturias) por pesetas 378.470.

## NOTAS DE AMPLIACION

Requerido el señor Gordón Ordás por los periodistas para que les diera algunas notas ampliatorias de la referencia del Consejo de ministros celebrado por la mañana, les dijo que como ministro no tenía ninguna noticia de interés que facilitar en relación con dicho Consejo, pero que en su calidad de ex diputado por León estima muy importante el acuerdo solucionando la trágica situación de la zona La Cabrera, enclavada en la provincia de León.

Añadió que la situación de los habitantes de dicha zona es mucho más triste y dolorosa que la de los de Las Hurdes, pues mientras que la región urduna es improductiva, la otra es muy fértil. Por falta de todo medio de transporte resulta que los pocos productos que de allí salen son carísimos porque el transporte cuesta más de lo que dichos artículos valen.

El, para visitar un pueblo de aquella región, ha tenido que hacer un recorrido de veintidós kilómetros por terreno abrupto, a caballo.

También fué interrogado el señor Iranzo acerca de lo que hubiera sido tratado en el Consejo, aparte de los asuntos de la referencia oficiosa; pero el ministro de la Guerra manifestó que él nada podía decir y que todo lo tratado estaba contenido en la nota.

## Arte las elecciones en Guipúzcoa

## La Agrupación Socialista de San Sebastián, acuerda no formar candidatura con los republicanos y presentar lista para la mayoría

Anoche, a las nueve y media, se celebró en la Casa del Pueblo — 31 de Agosto — la anunciada asamblea de la Agrupación socialista de San Sebastián.

Se trató, según nuestras noticias, de la próxima lucha electoral, poniéndose a debate la conveniencia de aliarse con los partidos republicanos de izquierda para presentar candidatura por la circunscripción o, por el contrario, de presentar una candidatura socialista para la mayoría.

Después de alguna discusión, prevaleció el criterio de no colaborar electoralmente con los partidos republicanos. Por tanto, los socialistas presentarán candidatura para la mayoría por la circunscripción de Guipúzcoa.

Se acordó la siguiente candidatura: don Toribio Echeverría, doña Julia Alvarez, don Enrique de Francisco y don Federico Angulo.

Asimismo se trató del próximo plebiscito pro Estatuto Vasco, y la Agrupación acordó reiterar su anterior acuerdo, que fué de apoyar el mencionado plebiscito.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77

Para abrillantar  
suelos y muebles

## Academia Técnica Mercantil Dirigida por A. INARRA

PROFESORES TITULARES

Carrera de Comercio / Bachillerato / Matemáticas / Contabilidad / Taquigrafía / Oposiciones.

Preparación para actuarios de Seguros e intendentes mercantiles con apuntes propios

CLASES GENERALES Y PARTICULARES.-ESPECIALES PARA SEÑORITAS

PREPARACION POR CORRESPONDENCIA.-PRECIOS ECONOMICOS

Camino, 4, 1.º -:- SAN SEBASTIAN -:- Telef. 15-6-91

## Un discurso del Sr. Lerroux

## El expresidente del Consejo elogia la obra y conducta de don Juan Usabiaga

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

En el Savoy Hotel se celebró ayer al mediodía el almuerzo mensual con que la Peña Alejandrina obsequia a don Alejandro Lerroux. Dicha Peña la forman más de un centenar de amigos particulares y admiradores del jefe radical, apartados en su mayoría de toda pugna política. Son ingenieros, médicos, abogados, industriales, etcétera, pero especialmente ingenieros. Puede decirse que a dicha entidad pertenece la flor y nata de la ingeniería española.

Presidió el señor Lerroux, con el ministro de Obras públicas, señor Guerra del Río.

A la hora del champagne, el señor Lerroux pronunció un breve discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

—Hoy quiero dedicar un justo homenaje a un ilustre miembro de esta Peña: al ex diputado a Cortes don Juan Usabiaga, a quien puedo llamar mi hijo espiritual, mejor que discípulo.

"Hace pocos días, estando yo en San Rafael, me visitó una comisión de obreros de la Casa de la Moneda, comisión que se molestó en ir hasta allí para pedirme, en nombre de todos sus compañeros, que gestionase cerca del Gobierno el restablecimiento de la Dirección General de la Casa de la Moneda y que se designase para ocupar tan importante cargo a don Juan Usabiaga, para quien los comisionados tuvieron los más cálidos elogios.

"La actitud de esos modestos trabajadores solicitando con tanto ahínco volver a ser dirigidos por uno de los nuestros, por uno de nuestros amigos y "compañistas" más esclarecidos, es el mejor pregón y el mayor exponente de nuestro valer, del valer de nuestros hombres representativos, pues proclama la excelencia de sus actividades y el reconocimiento de sus altas dotes.

"Y ésta es una ejecutoria que nos honra a todos al honrar a quien, como el señor Usabiaga, está tan identificado con nuestros ideales y nuestra conducta.

"Yo os pido un aplauso entusiasta para este dilecto compañero."

Una gran ovación acogió las últimas palabras del señor Lerroux, que se repitió, estruendosa, al levantarse a hablar el señor Usabiaga. Este, en emocionantes frases, dió las gracias al señor Lerroux por el fervoroso elogio que le había dedicado y dijo que lo declinaba resueltamente, pues él nunca ha hecho otra cosa que cumplir estrictamente con su deber en cuantos cargos ha desempeñado, rindiendo únicamente culto a la justicia, para lo cual no ha tenido que hacer más que inspirarse en la conducta de don Alejandro Lerroux.

En medio de clamorosos aplausos y el mayor entusiasmo terminó la agradable fiesta.

## Hispanoamérica

## Parece que don Mariano Fontecilla será embajador de Chile en España

SANTIAGO.—Se da como seguro que el magistrado de la Corte superior don Mariano Fontecilla será nombrado embajador de su país en España. (United Press.)

## SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social.

## JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OÍDOS

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5.

SAN MARCIAL, 32 y 34. 3.º — Telf. 12-6-48

## CINE GRAN KURSAAL

HOY, MIERCOLES

## "DELIKATESSEN"

(Película sincronizada)

por

Harry Liedtke, Daniela Parola y Hans Junkermann



## De un suceso folletinesco

## El francés detenido, a propia instancia, en Santander niega ahora ser el asesino de Oscar Dufrenne

SANTANDER.—Ayer, a las ocho de la mañana, llegó procedente de París un policía de la brigada especial, encargado de tomar declaración al súbdito francés que se ha acusado de ser el matador del empresario parisino M. Oscar Dufrenne.

La diligencia se efectuó a presencia del juez de instrucción. A la salida, el policía francés hizo saber a los reporteros que el detenido rectificó totalmente la declaración prestada hace dos días y negó que fuera el matador del señor Dufrenne.

Dijo el detenido que su verdadero nombre es Pierre Victor Eugene, de veintiocho años. Ha sido voluntario francés en Siria, y en 1926 fué dado por inútil. Ingresó en la Legión extranjera francesa, siendo destinado a Orán, donde también le dieron por inútil total.

Volvió a Francia, trabajando en Rouen hasta 1931, en cuya fecha vino a España, visitando San Sebastián, Barcelona, Sevilla y ahora Santander.

El policía dijo a los periodistas que no sabe por qué ha declarado el detenido su culpabilidad en la muerte de Dufrenne. Pierre Victor es culto, habla con elegancia y tiene sus facultades mentales, al parecer, en estado normal. Cree el policía que Pierre Victor ha cometido algún delito en Francia o España, y ha comunicado con París para que se compruebe la veracidad de lo manifestado por el detenido.

## Capítulo de sucesos

## POR VIAJAR GRATIS

De Zumarraga comunicaron al Gobierno civil que la pareja de la Guardia civil de servicio en la estación del Norte detuvo a Amadeo Millán Andrés, de veinticuatro años, natural de Almería; Mariano Ortega Ruiz, de veinte, y José María Fernández, también de veinte, estos dos de Santander, que viajaban sin el correspondiente billete.

Se les expulsó de la provincia.

## ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En Herrera fué arrollado ayer tarde por un automóvil el niño de nueve años José Larzábal, con domicilio en Inchaurrea. Conducido a la Casa de Socorro, se le asistió de una herida contusa en la región frontal, erosiones en la región mentoniana y ambas piernas y ligera conmoción cerebral, de pronóstico reservado. El automóvil, matrícula A-35, de Noruega, lo conducía su propietario, don Juan Manuel Arístegui.

## DETENIDO POR SUSTRATER UN RELOJ

Ayer fué detenido por el municipal número 100, Félix Corriño, un individuo que dijo llamarse Antonio García Mateo, de sesenta y tres años, natural de Logroño y con domicilio en el barrio de Eguía, por sustraer un reloj, valorado en 75 pesetas, al sacerdote don Emilio Alonso Zorita, de setenta años.

## UN ROBO EN PASAJES

En la carnicería que en Pasajes tiene establecida el industrial Roque Alday se cometió un robo en la noche del lunes al martes. Unos desconocidos forzaron la puerta y se llevaron varios chorizos y trozos de carne. Como no encontraron dinero, arrojaron la caja al suelo.

## El incendio del Reichstag

## La sesión de ayer tuvo gran interés

BERLÍN.—La sesión de ayer de la vista por el incendio del Reichstag tuvo gran interés, por haberse llamado a declarar al ministro del Interior, Goering y al de Propaganda, Goebbels, a los que en el "libro moreno" editado en Austria se acusa de inducción en el incendio.

En la sesión de ayer se tomó declaración a los que custodiaban el pasillo secreto que comunica el Reichstag con el palacio del canciller, y ninguno de los guardianes vió que hubiera personas el día anterior al suceso.

Con esta declaración queda desmentida la especie circulada de que veinte o treinta milicianos nacionalsocialistas fueron vistos en el pasillo la víspera del incendio. (United Press.)

## Concurso de transportes

El Gremio de Exportadores y Vendedores de Pescado de San Sebastián saca a concurso el servicio de transportes de pescado de las líneas de San Sebastián a Zaragoza y San Sebastián a Bilbao.

Para condiciones, dirigirse al Gremio (calle General Jáuregui, 8, bajo), de cuatro a seis y media de la tarde.

## PERSPECTIVAS

## UN NUEVO TEATRO RELIGIOSO?

por Alberto Insúa

El teatro religioso español es verdaderamente opulento. Los "autos sacramentales" constituyen un género peculiar de nuestra literatura dramática. Consistían en una representación en un acto sobre asunto devoto y efectuábanse en la fiesta del Corpus. Calderón (de quien el teatro oficial de la República nos ha ofrecido la más famosa de sus obras de esta índole, "El gran teatro del mundo") redujo el tema al dogma de la Eucaristía. En otros "autos", los llamados "autos al Nacimiento", se festejaba la natividad de Jesucristo.

Al principio se representaban en pequeños tablados en las iglesias y sacristías, y eran clérigos los actores. Después salieron a la plaza pública y sus papeles corrían a cargo de los histriones o farsantes de los "bululús" y los "ñaques" si el "auto" era de sencilla estructura y tres o cuatro personajes, o de compañías más extensas cuando, como los de Calderón, exigían complicada y costosa "mise en scène" y una farándula numerosa.

Los "autos al Nacimiento" no alcanzaron nunca la importancia de los "sacramentales". Unos y otros recibían el favor del público, y fueron el teatro más en boga en la España de los Felipes. Calderón eleva el género, lo perfecciona y... lo agota. Se conocen 80 "autos" de Calderón. Unánse a ellos los dramas religiosos del mismo. Perdiéronse algunos. Quedan "La devoción de la Cruz", "El principio constante", "El mágico prodigioso"... Hasta seis.

El género sobrevive gracias a Calderón. Ya a principios del siglo XVI no se componían "autos" originales, y tan lánguida vida arrastraba el "teatro eucarístico", que en 1763 Carlos III prohibió su representación.

¿Ahora resurge? ¿Puede considerarse a Eduardo Marquina como a un poeta que recoge y vivifica este teatro español tradicional? No lo creemos. Santa Teresa es una afición lírica de Marquina, alimentada desde la juventud. Ya en 1907, con ocasión de un libro nuestro en el que enfocábamos la figura de la santa con una luz racionalista, hablábamos de "una obra teresiana, puramente apologetica, que él pensaba escribir".

Pero esta obra no se representó hasta 1933, en las circunstancias políticas nacionales de la separación de la Iglesia y el Estado y del Estatuto laico de la enseñanza, y fué acogida por los católicos intransigentes como una obra de combate. El público de las "estampas teresianas" de Marquina desdeñó el "auto sacramental" dado en el Español porque lo representaban actores republicanos y lo había puesto en escena, excelentemente, un director republicano.

No importa. El dato sirve para discernir intenciones. De pura estética en "nosotros". De impura política en los "otros". Se representaron luego unas "Estampas de la Pasión", que seguían la línea evangélica, y los católicos intransigentes las acotaron para sí, utilizándolas también como arma de combate. Jesús, el gran demócrata, convertido en un apóstol de las derechas, en abogado de los que se oponen a las reformas sociales fundadas en su doctrina y en sus propios ejemplos. Y la Cruz ("Iris de paz que se puso—entre las iras del Cielo—y los delitos del mundo"), transformada otra vez en símbolo de lucha y estandarte de guerra.

Vinieron después un "San Francisco de Asís" y una "Santa Teresita del Niño Jesús": dos obras que intentaban satisfacer el gusto y exprimir los bolsillos de los espectadores de la de Marquina. Pero ni el autor—o autores del "San Francisco", ni el de "Santa Teresita" poseían el *savoir faire* ni la sinceridad fervorosa e inspirada del poeta de "Vendimiento", y lograron sólo dos éxitos modestos. No hay asunto, por grande que sea—lo es el de "Pobrecillo" y, en manera alguna, el de la santita humilde y frágil de Lisieux—, cuando faltan los medios de tratarlo.

Ahora se pone en un teatro de Madrid otra obra de este género, cuyo autor demuestra ser un conocedor de los recursos dramáticos. Bien versificada y tramada con habilidad—que en algunos pasajes se frustra, trocándose en arbitrariedad o ingenuidad—, la biografía escénica de San Francisco Javier ha merecido en general la aprobación de la crítica, incluso la de izquierda. Y esto dice mucho en favor de los críticos teatrales de la "izquierda", pues uno se pregunta si los de "la derecha" hubiesen acertado a juzgar sin pasión política la obra en que un escritor heterodoxo presentase la figura de Jesucristo al través del prisma de Renán o de Ludwig o la de algún heresiarca. Es casi seguro que no.

Ahora bien, el autor de esa obra es—pudiera decirse—un católico aristocrático. Y quizá nosotros, que no desnaturalizamos el cristianismo y que hemos aprendido en los Evangelios nuestras primeras lecciones de equidad social, estemos más cerca que el mismo de la cruz.

De una vez para siempre sostengamos que el espíritu político de Jesús se funda en ese afán perenne de justicia que late en el fondo de las teorías sociales que los líderes católicos españoles combaten en sus escritos y sus discursos.

(Prohibida la reproducción.)

## Palabras de un político yanqui

## El senador norteamericano Nicolás M. Butler dice que Mussolini puede, si quiere, dirigir a Europa

NUEVA YORK.—El senador Mr. Nicolas M. Butler, en el curso de una conferencia, manifestó que la actual crisis europea tiene sus orígenes en el Tratado de Versalles, y que los esfuerzos que hacen algunos para emancipar al Viejo Continente se encaminan por rutas que están marcadas por viejos antagonismos.

Sólo hay en Europa—dijo—"una fuerte personalidad capaz de centrar, si lo desea, la política europea. Esa personalidad es la del señor Mussolini".

Recomendó al auditorio que se fije con atención en las noticias que desde ahora se recibían de Roma. (United Press.)

## Orfeón Donostiarra

## Inauguración del curso artístico 1933-1934

El próximo viernes inaugura el Orfeón Donostiarra la temporada invernal que organiza en obsequio de sus socios protectores.

Sin perjuicio de detallar en su día el programa, hoy queremos adelantar que dicha inauguración corre a cargo de alguno de sus solistas en la primera parte, y en la segunda el Orfeón Donostiarra interpretará los coros valencianos de mayor éxito.

Los solistas que actuarán en la primera parte de dicho concierto son los orfeonistas Marcial Otegui, tenor, y la soprano Henriette Hourcade de Inaraja, a la que hay gran interés en oír. Dichos solistas serán acompañados al piano por el maestro Cotarelo.

El mismo día debutará como solista la contralto orfeonista Carmen Caballero, otra aventajadísima discípula de la señorita María Teresa Hernández.

Esnaola, Morera, Palau, López Chávarri y Gluck son los compositores que serán interpretados esa noche por el Orfeón Donostiarra.

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—El dólar abrió a 4'56 y cerró a 4'53 y tres cuartos.

NUEVA YORK.—La libra abrió a 4'56 y medio y cerró a 4'58 y un cuarto. (United Press.)

## FOTOGRAFIA AUTOMATICA

## VITTA PHOT

Seis «fotos» diferentes, entregadas en el acto, pesetas 1'50. — REINA REGENTE, 6, bajo.

## EL TUNEL DE SOMOSIERRA



El domingo a mediodía se efectuó el acto inaugural del túnel de Somosierra, que entra por Robregordo y sale al Norte en el partido municipal de Somosierra. Al acto asistieron las autoridades, a las que presidía el ministro de Obras públicas, señor Guerra del Río, quien, con los demás invitados, luego de haberse disparado los últimos barrenos quedando horadado el monte, recorrió en la vagoneta los cuatro kilómetros que separan las dos bocas del túnel. Este túnel atraviesa la sierra de Guadarrama, pasando por debajo del pueblo y puerto que le da el nombre a la altura de 1.494 metros. Es la obra más importante del ferrocarril directo de Madrid a Burgos, que está en construcción. Es el túnel más importante de su tipo que hoy existe en España, y su coste total es de unos dieciocho millones de pesetas.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

**LOECHES**  
LA MAS EFICAZ  
AGUA PURGANTE  
NATURAL QUE  
NO IRRITA



## CENTROS OFICIALES

## El presidente de la Comisión gestora respeta la libertad de ideología de los funcionarios provinciales y niega que existan exclusivismos

a Comisión municipal de Abastos acordó la rebaja en los precios de la carne

### Diputación

#### La oficina del Estatuto

El señor Castro, presidente de la Comisión gestora, al recibir ayer al mediodía a los periodistas en su despacho, hizo las siguientes manifestaciones:

—Quiero referirme—comenzó diciendo—a la noticia que ayer publicó un periódico de la noche en relación con la composición de la oficina de propaganda del Estatuto vasco.

Yo tengo el criterio de no inmiscuirme en absoluto en las opiniones políticas de los funcionarios de la Diputación. Pero en esta ocasión he tenido que averiguar qué significación política tenían los que integran la oficina del Estatuto vasco, para saber si la indicación que hacía el periódico de referencia era o no exacta.

Es criterio mío—continuó diciendo—y lo tengo por convicción y por cumplimiento estricto de lo que dispone la Constitución republicana del Estado español, respetar la libertad de ideología de los funcionarios públicos.

Yo sabía bien que las personas que habían intervenido en la organización de esta oficina habían hecho las cosas cumplidamente y sin exclusivismos de ninguna clase.

Siguió diciéndome el señor Castro que, en efecto, por las referencias obtenidas, llegó a ratificarse en su opinión por enterarse de que los empleados que forman parte de la oficina del Estatuto vasco en la Diputación pertenecen a distintas ideologías. De este modo no existe ningún exclusivismo.

—Lo que refleja la nota del periódico aludido puede quedar desvanecido con esta explicación, de la que se deduce que no ha presidido ningún exclusivismo en la organización de las mencionadas oficinas de propaganda del Estatuto vasco.

Y me agrada decirlo así, ya que este es un asunto que interesa a todos los vascos.

#### Inauguración de escuelas rurales

El presidente de la Gestora añadió que el día 3 de noviembre próximo se efectuará la inauguración oficial de las escuelas rurales sitas en Tolosa, Cizúrquil, Oyarzun y Legazpia.

Dichos establecimientos docentes se hallan dotados del material necesario, siendo inmejorable su situación e instalación. Añadió que se inaugurarán más escuelas en cuanto los Ayuntamientos faciliten los detalles de instalación necesarios.

#### Visita de una Comisión

El señor Castro recibió ayer por la mañana en su despacho la visita de una Comisión integrada por representantes de la minoría republicana del Ayuntamiento de Guetaria y por miembros directivos de Unión Republicana de la misma localidad, para darle cuenta de haberse enviado un escrito al ministro de Obras Públicas, solicitando las mejoras necesarias para el puerto de Guetaria, para que quede en condiciones de seguridad. Este escrito lo envían entidades de Guetaria y Zarauz.

Solicitaron también el apoyo de la Diputación de Guipúzcoa, y el señor Castro, teniendo en cuenta las ventajas que ello supone, prometió interesarse por esta cuestión de modo eficaz.

En la próxima sesión de la Gestora se tratará de este asunto.

### Ayuntamiento

#### La venta de la carne

Ayer por la mañana se reunió en el Ayuntamiento la Comisión Municipal de Abastos, estudiando con minuciosidad los precios que han de regir para la venta de la carne, ratificándose, por unanimidad, en el acuerdo anterior, en el que se implantó la siguiente rebaja:

Ternera, de primera, segunda y tercera, 20 céntimos en kilo.

Buey y vaca, de segunda y tercera, 20 céntimos en kilo.

Despojos e interiores de toda clase de carne, 20 céntimos en kilo.

Asimismo, se acordó que los inspectores continúen vigilando debidamente a los carniceros, denunciando a todos aquellos que cometan infracción de este acuerdo de la Junta y no rebajen los precios como se ha fijado, si bien por el momento la Alcaldía no puede contra tales infractores tomar medidas coercitivas, por hallarnos en período electoral.

Por esta causa se dejan en suspenso, por ahora, la aplicación de sanciones, aunque sí se aplicarán a todos los que sean denunciados después del período electoral, es decir, que las denuncias que se efectúen ahora tendrán validez para las sanciones que se han de aplicar después.

La Junta de Abastos advierte a todos los industriales carniceros no sean remisos y expongan en sitio visible la rebaja que se ha acordado.

#### El cierre de Mercados

Ayer visitó al alcalde una Comisión de la Federación Industrial del Cerdó y sus Derivados, para tratar de la forma en que se ha de verificar el cierre de Mercados los domingos.

### Gobierno civil

#### Visitas

El gobernador civil de la provincia, señor Cepas López, continuó ayer recibiendo visitas, entre otras las siguientes: comandante del Tercio de la Guardia civil, una Comisión de ingenieros de Minas, el administrador-jefe de Correos, el director y un profesor del Instituto de Segunda Enseñanza, en nombre del claustro de profesores de este Centro docente; el ingeniero señor La-taillade, una Comisión del Partido de Acción Republicana, integrada por los señores Mendizábal, Sotos y Andrés; el presidente de la Fedefación de Partidos Republicanos de la provincia y el comandante de Miqueletes señor Heras, en su nombre y en el del jefe del Cuerpo, señor Churrucua.

#### Cuestiones sociales

El gobernador civil celebró ayer por la mañana una conferencia con el delegado del Trabajo, señor Enríquez y el señor Urizar, patrono de la fábrica de botones de Rentería, continuando las gestiones para ver de solucionar el pleito planteado en dicha fábrica.

#### Cuestiones de Fuenterrabía

Estuvo ayer por la mañana en el Gobierno civil el alcalde del Ayuntamiento de Fuenterrabía, dándole cuenta de las gestiones que ha realizado para que puedan ser colocados unos obreros que quedaron sin trabajo a consecuencia de haber disminuido el personal en las obras de la carretera.

#### Por la noche

Al recibir el gobernador civil por la noche a los periodistas, manifestó que merced a la intervención del delegado del Trabajo, señor Enríquez, y a las reuniones celebradas en el Gobierno civil, se había solucionado el pleito de la fábrica de botones de Rentería. Con la firma de las bases, se ha logrado evitar la huelga general que se hubiera declarado en Rentería de no hallarse una solución al conflicto.

El gobernador se mostró complacido de la solución de este pleito, que ha sido el primero en que ha intervenido al posesionarse de su cargo.

## La lucha antituberculosa en Guipúzcoa

Se halla sobre la mesa en el salón de sesiones de nuestro Ayuntamiento una consulta que la Comisión gestora de Lucha Antituberculosa de esta provincia acordó someter al juicio de la Corporación provincial y de los Ayuntamientos guipuzcoanos.

Nos era conocida la consulta, y nada quisimos decir para no coartar la libertad de criterio con que debían pronunciarse las entidades consultadas.

En el número del domingo de un periódico local se lleva el problema a la palestra pública, y los que seguimos con interés los asuntos relacionados con nuestra querida Guipúzcoa no podemos permanecer al margen en este momento.

No estimamos oportuno entrar a discutir el fondo del problema ni los distintos aspectos en que puede ser tratado. Nos alarma y hace sospechosa la prisa en resolverlo, después de tantísimos años que actúa la Junta Antituberculosa de Guipúzcoa.

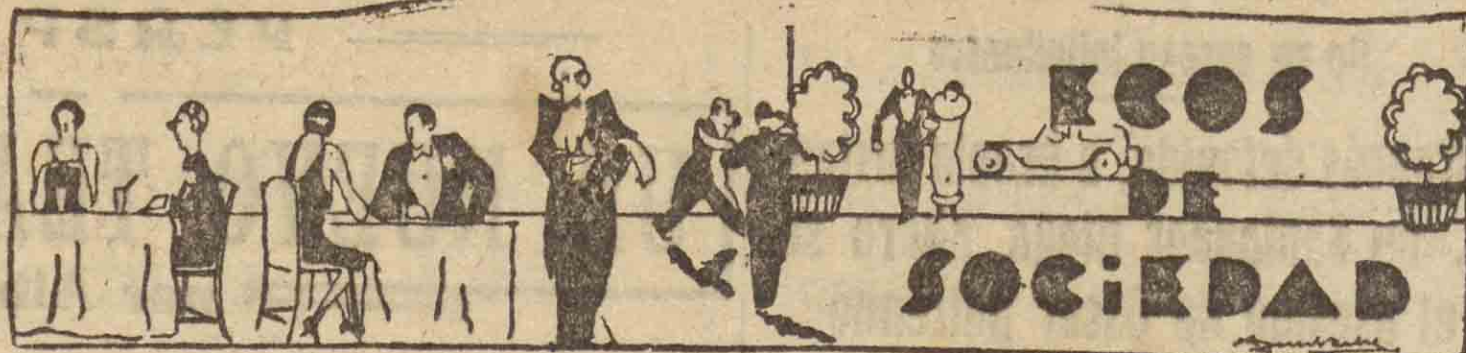
Hablar de provincialización en visperas del plebiscito para la aprobación del Estatuto es de enorme inoportunidad.

Si el Estatuto prospera, si pronto logramos la autonomía apetecida, entonces no tendremos que solicitar del Gobierno de Madrid una organización para dar a la lucha antituberculosa la orientación que mejor nos cuadre.

Si, por el contrario, fracasara el Estatuto, siempre estaremos a tiempo de manifestar nuestros deseos y conveniencias en la seguridad de ser atendidos, porque no hemos de pedir nada que no sea justo.

En tal forma pueden varias las atribuciones de nuestras Corporaciones, que es peligroso e inoportuno nos adelantemos discutiendo soluciones.

Esperamos que este criterio, prudente y razonado, compartido por personalidades técnicas y administrativas, prevalecerá, y no dudamos que el Ayuntamiento de San Sebastián aplazará toda decisión hasta ocasión oportuna, como nosotros aplazamos entrar en el fondo del asunto.



### Santoral

Miércoles, 18 de octubre.—Santos Lucas, Asclepiades, Atenodoro y Justo.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 6'28, pasa por el meridiano a las 12'0 y se pone a las 17'32.

La luna sale a las 5'33, pasa por el meridiano a las 11'16 y se pone a las 16'49.

### Viajes

Llegó de Tudela don Germán Ariz, con su esposa.

—De Pamplona, la señorita Pilar Sarasibar.

—De Bilbao ha pasado con dirección a París don Nicolás Vidal.

—A París y Londres, don Rodolfo Cardenal.

—De Zarauz han regresado a Madrid los ex duques de la Unión de Cuba.

### MOLINS

#### — ODONTOLOGO —

P. Guipúzcoa. 2. Tit 13.173

—De San Sebastián, los ex condes de Castromuevo, los ex marqueses de Amboage y los ex condes de Revilla.

—Ha regresado a Valladolid don Bernardino Alonso Carnicero, con su esposa doña Virgilia Carnicero.

—Pasó por esta ciudad, procedente de París y con dirección a Madrid, el cronista de "A B C", que firma sus trabajos con el seudónimo "Daranas", que marcha a la capital de nuestra República para contraer matrimonio.

—Marchó a Madrid, acompañado de sus hijos, la señora viuda del doctor Urrutia, née Shole Ituarte.

**MOTORES A E G**  
LOS MAS ACREDITADOS  
PORTAL + MORO - San Sebastián -

### Letras de luto

Agradecimiento. — La atribulada viuda e hijos de don Salvador Isisarrí Ezquerro, que falleció en nuestra ciudad el día 14, se sirven de estas líneas para expresar su gratitud a cuantas amistades han asistido a los actos celebrados en memoria del finado y les han testimoniado su adhesión al dolor que esta pérdida les produce.

## Crónica judicial

A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal en la Sala de esta Audiencia para la celebración del juicio señalado contra Jesús Varela, acusado por el fiscal, señor Seijas, de que el día 17 de junio del actual año, puesto de común acuerdo con otro sujeto desconocido, se presentó en el Banco Urquijo de San Sebastián con un cheque falso, por valor de 10.000 pesetas, que no fué pagado por no ser corriente; y como el empleado consultara por teléfono, el desconocido huyó dejando el cheque. Momentos después el procesado se presentó en el Banco de España con otro cheque análogo, que dió lugar a la detención del referido Varela, sin que éste lograra el cobro. Como este individuo, además, ha sido condenado anteriormente por el delito de hurto, el fiscal solicitó sea condenado a la pena de cuatro meses y un día por cada uno de los delitos.

La defensa, encomendada al letrado don Miguel Erro, informó solicitando que su defendido sea sólo condenado a cuatro meses de arresto por ser autor de un sólo delito, o sea: por su intento de cobro en el Banco de España.

Para hoy, a las diez y media, juicio oral por lesiones. Letrado, señor Caballero; procurador, señor Aillón.

—A las once y media, otro juicio, del Juzgado de Tolosa, por lesiones. Letrado, señor Odiozlo; procurador, señor Odiozola (don Eugenio).



## EN RUSIA,

perdió el gran Napoleón,  
porque sus soldados no iban  
prevenidos,.....

### CONTRA

EL AGUA, LA NIEVE Y EL FRIO  
A COMBATIR

estos invernales elementos,  
ha salido

## EL BUFALO

con sus afamados IMPERMEABLES  
únicos por la calidad, confec-  
ción y precios económicos.

BOULEVARD, 1 y AVENIDA, 28

SAN SEBASTIAN  
en Pamplona: CHAPITELA, 15



## LA CAMPANA ELECTORAL

# La Esquerra luchará sola en Barcelona, con el Sr. Maciá al frente, pero en Tarragona luchará con don Marcelino Domingo

## La Lliga aspira a las mayorías en Barcelona y presentará a don Francisco Cambó

(POR TELEFONO)

### PARA LOS GASTOS ELECTORALES DE LOS SOCIALISTAS

Madrid, 18. Días pasados, la Federación de Choferes, afecta a la U. G. T., acordó abrir al Partido Socialista un crédito de 103.000 pesetas para los gastos electorales. Ultimamente, varias Sociedades afiliadas a la misma organización han acordado hacer donativos con el mismo fin. El Sindicato de Agua, Gas y Electricidad ha dado 2.000 pesetas y contribuir con otras 20.000 al empréstito abierto por el Partido Socialista para atender a los gastos electorales.

También la Directiva de la U. G. T. ha acordado apoyar entusiastamente a los candidatos socialistas y contribuir con una importante cantidad al antes citado empréstito.

### LA CANDIDATURA REPUBLICANA DE MADRID

Se están ultimando los trabajos de acoplamiento de la candidatura radical que habrá de presentarse por Madrid. Además del señor Lerroux y otros radicales, formarán, seguramente, en esa candidatura los señores Maura, Sánchez Román, don José Ortega y Gasset y otros prestigiosos republicanos.

### LA UNION DE DERECHAS

Ayer por la mañana se reunió en el Congreso el Comité electoral de la Unión de Derechas. La reunión terminó a la una y media de la tarde. A la salida dijeron los señores Gil Robles, Casanueva y Royo Villanova que se había hecho el acoplamiento de candidatos de varias provincias, entre ellas las de Burgos y Santander, y que se había dado un gran avance a la candidatura de Madrid, que, por ser la más importante, requiere un estudio más detenido. Añadieron que la cordialidad entre las fuerzas de la Unión es grande. Por Burgos irán los mismos señores que representaron en las últimas Cortes a las derechas burgalesas, y alguno más. Los candidatos de Santander son los señores Sáinz Rodríguez, Valiente, Pérez del Molino y Fuentes Pila.

### EL SEÑOR MARTINEZ BARRIOS, DE PROPAGANDA

El domingo próximo marchará a Levante, en viaje de propaganda electoral, el señor Martínez Barrios.

### EN ASTURIAS

OVIEDO.—Los socialistas asturianos han acordado hacer un llamamiento a los comunistas de la provincia para ir juntos a la lucha electoral. En cambio, no irán unidos a ningún partido republicano. Los candidatos socialistas que lucharán por Asturias son don Teodomiro Menéndez, don Amador Fernández, don Graciano Antuña, don Bonifacio Martín, doña Matilde de la Torre, don Manuel Martínez, don Juan de Pablo García, don José Fernández Castañón, don Ramón G. Peña, don Lázaro García, don Juan Antonio Suárez, don Manuel Vigil, don Inocencio Burgos y don Wenceslao Carrillo.

Se cree que esta candidatura será apoyada por Acción Republicana y el Partido R. S. I. Es posible que los radicales socialistas apoyen también esta candidatura.

Los agrarios, radicales, republicanos liberales, demócratas y algunos otros elementos republicanos formarán candidatura frente a los socialistas.

### EN CACERES

CACERES.—Las Agrupaciones socialistas de la provincia han designado ya los candidatos del partido que han de luchar en las elecciones de diputados a Cortes. Aspiran a los puestos de la mayoría.

Parece ser que los radicales socialistas presentarán candidatos a don Angel Segovia y don Pedro Sánchez Márquez.

### EN LOGROÑO

LOGROÑO.—Los partidos republicanos de llegar a una coalición electoral para en la provincia están realizando gestiones para frentarse al bloque derechista. Entre los candidatos del bloque derechista figuran Ortiz de Solórzano, Urraca Pastor y el ex barón de Bemazqué.

### EN SEVILLA

SEVILLA.—El Partido Radical ha designado candidatos a don Diego Martínez Barrios, el catedrático señor Rodríguez Fernández, el abogado don Manuel Blasco Garzón y el jefe de la Secretaría política de la Presidencia, don José Rebollo.

Para los pueblos han sido designados el alcalde de Sevilla, señor Labandera, y el señor González Sicilia.

De haber alianzas, los habrá con partidos netamente republicanos.

Ha sido facultado el señor Martínez Barrios para que designe los tres candidatos que faltan.

### EN CORDOBA

CORDOBA.—Los socialistas han acordado ir solos a la lucha electoral. Presentarán candidatura cerrada.

### EN BARCELONA

BARCELONA.—La Esquerra ha acordado ir sola a la lucha electoral en la capital y en la provincia. La candidatura esquerrista por la capital irá encabezada por el señor Maciá.

La Lliga también irá a las elecciones por la provincia y la capital, en coalición con otros elementos. La candidatura por la capital la encabezará el señor Cambó.

Los elementos centristas también presentan candidaturas, en las que figuran prestigiosas personalidades de la Banca, del comercio y de la industria.

### DICE EL SEÑOR GIRAL

MADRID.—El ex ministro de Marina señor Giral ha manifestado que los socialistas de Cáceres van solos a la contienda electoral; y que, posiblemente, los radicales recogerán las fuerzas de la derecha, que en aquella provincia no son muy numerosas ni están muy unidas.

Añadió que, en vista de ello, él también irá solo a la lucha en la citada provincia.

### EL SEÑOR GUERRA DEL RIO, OPTIMISTA

MADRID.—El señor Guerra del Río, hablando en los pasillos del Congreso con los periodistas acerca de la lucha electoral, dijo que en Madrid no habrá división de puestos. Las candidaturas saldrán triunfantes en su integridad o derrotadas totalmente. Es decir, que una candidatura se llevará los puestos de la mayoría y otra los de la minoría. Las demás serán derrotadas. No habrá, pues, reparto de puestos entre candidatos de distintos bloques.

Agregó que él tiene confianza en el triunfo de la candidatura radical, y que todo habrá de depender del acierto que se tenga en la designación de los candidatos. La candidatura radical por Madrid irá encabezada por el señor Lerroux.

—¿Figurará en la candidatura el señor Maura?

—Probablemente—contestó el señor Guerra del Río, sonriente.

—¿Y el señor Alba?

—Eso ya no es tan fácil. No hay que olvidar que el señor Alba tiene segura el acta por otro distrito y que las próximas elecciones no son las más indicadas para ensayos que pueden acarrear pérdidas de puestos. Los que triunfen por Madrid no podrán renunciar al acta.

Yo me presento por Las Palmas que es por donde salí siempre. Tengo confianza en el triunfo. Yo creo que en aquel distrito la candidatura radical logrará los puestos de la mayoría, y que los de la minoría serán para las derechas. Desde luego, puede asegurarse que no saldrá ningún socialista.

—¿Saldrá el señor Franchy Roca?

—No lo sé. Nosotros le ofrecemos un puesto en nuestra candidatura, y si acepta vendrá con nosotros. Pero no sé si hará esto o preferirá ir con los socialistas. Repito que las mayorías serán para los radicales y las minorías para las derechas, aunque realmente no tienen esta significación, pues en ese bloque figuran los antiguos liberales y demócratas monárquicos.

El señor Guerra del Río mostró su extrañeza por el hecho de que don Teodomiro Menéndez no presente su candidatura por

Asturias por no haber sido propuesto por los socialistas de aquella provincia.

Añadió que, según sus noticias, al señor Menéndez se le hará un hueco en la candidatura socialista por Bilbao que encabezará el señor Prieto.

### MANIFESTACIONES DE DON LUCIO MARTINEZ

El ex diputado socialista don Lucio Martínez, dijo que la candidatura socialista triunfará en Madrid, pues cuenta con fuerza y con el apoyo de la masa obrera, la cual debe percatarse de que la derrota de los socialistas por la capital de la República equivale al triunfo de las derechas y, por lo tanto, al quedar los obreros a merced de los patronos.

### LA CANDIDATURA DERECHISTA

Según "La Epoca", el Comité electoral de la Unión de Derechas ha aprobado los siguientes nombres para la candidatura derechista que luchará por la capital de la República.

Don Antonio Goicoechea, don José María Gil Robles, don Antonio Royo Villanova, don José Calvo Sotelo, don Juan Ignacio Luca de Tena, el ex conde de Vellellano y el ex conde de Santa Engracia.

No está decidida la inclusión del ex general Sanjurjo. Tampoco están determinados los nombres de los representantes de las clases mercantiles que habrán de completar la candidatura.

### LA ESQUERRA LUCHARA UNIDA A MARCELINO DOMINGO EN TARRAGONA

BARCELONA.—El señor Maciá conferenció con don Marcelino Domingo. También se entrevistó con éste el señor Companys, quien dijo a los periodistas que la Esquerra luchará unida con los amigos del señor Domingo, en Tarragona.



**A mejor luz**

la lámpara OSRAM da máxima luz blanca.

**OSRAM**

Rechace las lámparas de luz pobre. Pida expresamente siempre lámparas OSRAM de gas noble.



# Información y temas del Extranjero

## Mensajeros por el aire

### El próximo vuelo de la escuadra aérea francesa al Africa

ISTRES.—Están casi ultimados los preparativos para el gran vuelo de la escuadra francesa a Africa, en el que se cubrirán unos 25.000 kilómetros, en visita a las colonias francesas de aquel continente. Aunque todavía no determinada la fecha exacta, la salida se calcula será para fines de octubre.

A la cabeza de la escuadra figurará el general Joseph Vuillemin, organizador de las fuerzas aéreas francesas en Africa. En segundo lugar irá el teniente Bousest, que durante el vuelo mandará una de las divisiones de la escuadra. Esta se compone exclusivamente de aviones militares contruidos en serie, y serán pilotados por aviadores militares en activo. Se dividirá la escuadra en grupos de tres y cinco aviones. Entre los pilotos hay veteranos de la aviación francesa, pero también oficiales jóvenes que no tienen todavía mucha práctica.

La salida tendrá lugar sin grandes ceremonias. El ministro del Aire, señor Pierre Cot, que en un principio pensaba tomar parte en el vuelo, y algunas altas autoridades estarán presentes en el momento de la salida.

“Con este vuelo no se pretenden proezas aviatorias. Su finalidad es eminentemente experimental. No buscamos laureles, sino experiencias”, ha declarado el ministro señor Pierre Cot.

Ninguno de los aparatos a usar ha sido especialmente contruido para la finalidad. Todos pertenecían ya al ejército y estaban en servicio desde mucho antes de ser elegidos para el vuelo. Son biplanos, con un motor de 450 caballos, biplazas, y pueden transportar un lastre de 2.300 a 2.500 kilogramos.

Al salir de Istres la escuadra se dirigirá a Cartagena y Rabat. Después sobrevolará el Atlas y una región del desierto de unos 1.500 kilómetros hacia el centro de Africa. El vuelo durará un mes y ha sido dividido en treinta y tres etapas, que están distanciadas entre sí de 600 a 800 kilómetros. Los puntos más alejados que serán visitados por la escuadra son Dakar, en la costa del Atlántico, y Bangui, situado en el Congo. El aterrizaje más curioso de todo el vuelo tendrá lugar cerca del bidón número cinco, colocado en medio del desierto, un surtidor de gasolina que en todas direcciones quedará distanciado cuando menos 1.400 kilómetros del punto más cercano de civilización humana.

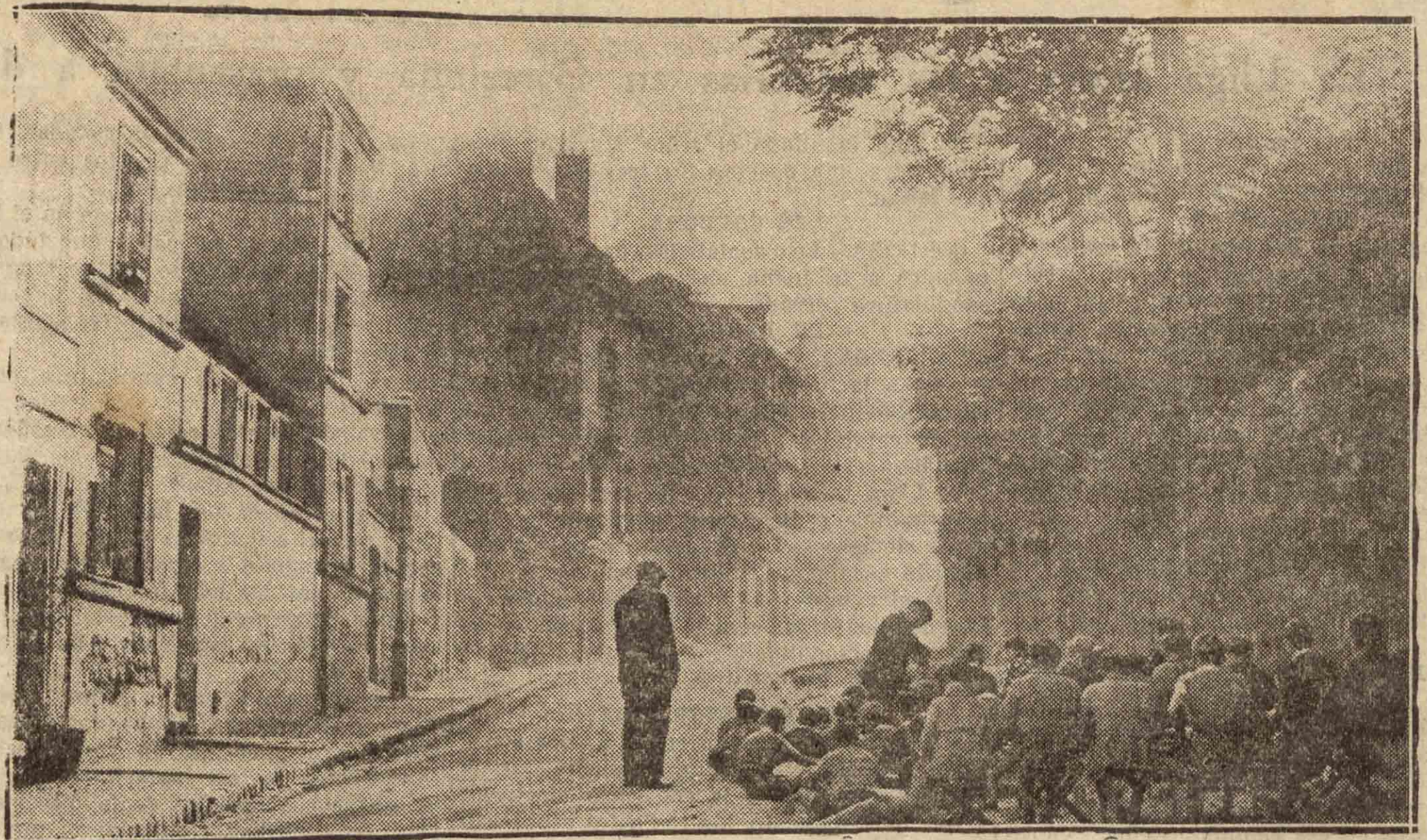
En el Ministerio del Aire se declara con respecto al vuelo: “La aviación francesa no necesita propaganda. Sus aviadores militares, marinos y civiles han demostrado más de una vez su capacidad. El vuelo de la escuadra sólo persigue finalidades prácticas. No se pretende conquistar récords, sino, en primer lugar, demostrar lo que es la aviación francesa y lo que puede hacer. Los veintisiete aviones estarán en camino más de un mes, durante el cual quedarán abandonados a sí mismos. Donde aterricen no habrá talleres de reparación ni encontrarán tampoco piezas de recambio.”

Lo que son para la flota las grandes maniobras, será este vuelo para la escuadra de fuerzas aéreas. Los pilotos ya experimentados completarán sus conocimientos, y los novatos tendrán una ocasión de formarse, análoga a la que se ofrece a los guardias marinas en los largos viajes de estudio.

Tiene el vuelo también cierta significación política. La presencia de la escuadra aérea causará mayor impresión que las acostumbradas visitas de la flota, según se afirma en el Ministerio del Aire. Pero la significación más grande quizá sea de orden técnico para la aviación: la de abrir nuevas rutas al aire; y político en el orden colonial: la de acercar las colonias a la metrópoli. (United Press.)

## Una diosa parlante

GREENSBORO (North Carolina).—Un ciudadano de Greensboro, Robinson Slabber, con mucha fantasía, ha entregado a las autoridades una proposición para fomentar las relaciones amistosas entre América y el extranjero. Según ella, la célebre estatua de la Libertad, a la entrada del puerto de Nueva York, deberá ser provista de potentes altavoces, que al entrar cualquier barco saludarán a los tripulantes en uno de los idiomas más importantes del mundo. (United Press.)



PARIS. — El profesor Gérardin, artista joven, Gran Premio de Roma, es el maestro de ese grupo de muchachos de las escuelas públicas de la Butte, que del natural están dibujando fragmentos de esta simpática y pintoresca perspectiva del Viejo Montmartre. (Foto Rol.)

## NUEVA SAVIA

### El partido Laborista británico hace un llamamiento a la juventud

El Partido Laborista de la Gran Bretaña, que acaba de celebrar en Hastings su Conferencia anual con una vitalidad y un entusiasmo extraordinarios, emprende una vigorosa campaña para reclutar a los jóvenes e incorporarlos a sus filas. Culmina en esta campaña un movimiento que no ha hecho sino crecer desde aquellos meses de desilusión deprimente que siguieron a las elecciones generales de 1931. Desde aquellos días lamentables, consecuencia de un pánico artificialmente creado por los intereses coligados de nuestros adversarios, nos hemos dedicado a poner nuestra casa en orden. Hemos estudiado y elaborado planes muy detallados de reconstrucción económica, hemos reunido en haz los hechos que son otros tantos argumentos en favor de nuestra tesis constructiva.

Nos hemos esforzado en convencer a todos aquellos que empiezan a darse cuenta, siquiera sea vaga e intuitivamente, de que los problemas actuales no se deben meramente—como suelen decir los interesados en ocultar la verdad—, a desaciertos políticos. De que esos problemas son consecuencia lógica de un defecto fundamental en la estructura económica de la sociedad. Y ahora ha llegado el momento de brindar nuestros argumentos y nuestras soluciones a la juventud.

¿Por qué este esfuerzo decidido para conquistar a la juventud a la bondad de nuestra causa? ¿Por qué tratamos de interesar a este sector determinado de la comunidad? Porque para llevar a cabo nuestros fines necesitamos el entusiasmo y el dinamismo de la juventud. Porque son los jóvenes de hoy los que mañana tendrán a su cargo la administración de las grandes reformas que forman la base de nuestro credo.

Reconocemos el derecho de la nueva generación a tomar parte activa en los negocios del Estado. Y por lo tanto tratamos de lograr su cooperación en favor de una democracia vigorosa, capacitada, consciente de sus propios anhelos; una democracia basada en igualdad de derechos y de posibilidades para todos los ciudadanos que la forman.

Nos damos clara cuenta de que la misión de llevar a cabo nuestro programa y de consolidar sus conquistas ha de recaer, sin duda en amplia proporción sobre aquellos que tal vez no han llegado aún a la edad de votar. De ahí que el “Labour Party” tenga un afán especial en brindarles la oportunidad de ayudar a forjar y robustecer los instrumentos que ellos mismos tendrán que utilizar más tarde. Sabe que la tarea que no consiga completar la presente generación habrá de formar parte de la herencia de la juventud.

Sobrados motivos han tenido los jóvenes de hoy para reprochar a sus antecesores los estragos que han causado en la civilización: la guerra mundial, la crisis económica, la persistente inseguridad, las privaciones, la miseria social en una escala asustante. Nosotros no queremos que la juventud quede esclavizada por las locuras y los fracasos de sus antecesores. Aspiramos a proporcionarles la posibilidad de echar sus propios cimientos para una empresa constructiva en la vida de la civilización.

No buscamos en modo alguno una alianza en que todas las ventajas sean para nosotros. Si el movimiento obrero necesita de la juventud, no es menos cierto que ésta a su vez necesita de nosotros. Estimamos que en última instancia el socialismo es la única salvaguardia contra los peligros de guerra, del paro forzoso y de la pobreza; esos tres terribles productos del actual sistema económico, que amenazan en su vida, en su bienestar y en su felicidad a los hombres y a las mujeres jóvenes de nuestros días.

Sólo cabe luchar de manera efectiva contra esos azotes por el internacionalismo y la economía dirigida. Dicho sea de otro modo, estimo que sólo el socialismo en acción es capaz de vencerlos. Como presidente de la Conferencia del Desarme vengo observando con gratitud alentadora la fuerza creciente del espíritu de solidaridad contra la guerra que se ha apoderado de la juventud moderna.

Salvo una minoría turbulenta y por ello mismo peligrosa, en todas las clases de la sociedad los jóvenes de ambos sexos parecen haber tomado la resolución de oponerse vigorosamente a la degradación física y espiritual que entraña la guerra. Han resuelto con magnífica firmeza poner fin para siempre al uso de tan bárbaro instrumento en los asuntos internacionales. Esta creciente oposición de la juventud a la guerra puede devenir un factor poderoso, tal vez el factor decisivo; pues sin la juventud no hay guerra posible. ¿Y qué raza tienen en rechazar la guerra? ¿Cómo pensar en términos de civilización y progreso que aseguren la justicia política, la seguridad económica y el bienestar social a los pueblos, mientras nuestros esfuerzos en tal sentido se vean constantemente amenazados y puedan ser anulados en cualquier momento por la guerra destructora?

No hay partido más sincera y resueltamente devoto a la causa de la paz que el nuestro. Defiende sin equívocos la cooperación internacional en la Sociedad de Naciones. Cree en el arbitraje como medio de zanjar conflictos. Insiste en la necesidad

de un desarme universal y efectivo. Es preciso que existan medios capaces de proteger a los trabajadores de todas clases, materiales e intelectuales, contra esa tremenda inseguridad. Nosotros estamos convencidos de que tales medios existen, en efecto. La pobreza y el paro forzoso son males evitables, que sólo del hombre dependen, porque son el resultado de sistema económico basado en la competencia y en el lucro. Nosotros decimos a los jóvenes que la salvación de esos males evitables la harán en nuestro credo, en un sistema en el cual la producción de riqueza se realice no por lucro personal, sino para el provecho de toda la comunidad.

Gracias al planeamiento inteligente en la industria y en la agricultura—lo cual implica la propiedad pública y el control de los recursos naturales y de los medios de producción y distribución—, puede llegarse a dar trabajo constante, empleo seguro para todos, y a mejorar gradualmente las condiciones generales de vida. El Labour Party cree que mediante la cooperación puede ponerse término al paro desmoralizador y a la zozobra física y espiritual que implica, porque son productos de un sistema absurdo, caótico, basado en una producción anárquica sólo guiada por el lucro personal. Llamamos a la juventud porque servir en nuestras filas es servir su propia causa. Le ofrecemos la oportunidad de edificar, en su propia herencia, un magnífico porvenir de vida creadora.

Arthur HENDERSON.

Presidente de la Conferencia del Desarme.

(Prohibida la reproducción).

### Las estrellas del cinema contra la “Nira”

HOLLYWOOD.—Veintitrés estrellas cinematográficas, bastante conocidas en Hollywood, se han separado de la llamada “Academia para el Arte cinematográfico y Ciencia”, en señal de protesta contra la “Nira”.

La Academia es una organización profesional de los productores de películas que han tomado parte en las negociaciones para fijar los sueldos en la cinematografía. Pero los “stars” no quieren permitir de ninguna forma que se negocie teóricamente sobre sus sueldos, y hacen a la Academia el reproche de que ha quedado bajo la influencia de la industria.

Entre los protestantes figuran George Bancroft, Paul Muni, Eddie Cantor, Adolfo Menjou, Gary Cooper, Robert Montgomery, Lee Tracy, Spencer Tracy, Miriam Hopkins y otros nombres conocidos. (nited Press.)



## La vida en Vizcaya

## Los nacionalistas hablan de presentar a Francisco Idiáquez candidato a diputado

(POR TELEFONO)  
Bilbao, 17, 11 n.

## VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se vió hoy la causa instruida contra los nacionalistas Nicolás y Angel Aguirre, acusados de haber dado vivas a Euzkadi libre en la vía pública. El fiscal solicitó para cada uno de los procesados dos meses y un día de arresto, accesorias y costas. El abogado defensor pidió la libre absolución de sus patrocinados.

La vista quedó concluida para sentencia.

## UN NUEVO SERVICIO

El alcalde de Bilbao dijo a los informadores de prensa que en la Casa de Socorro del Ensanche se había montado un nuevo servicio dedicado exclusivamente a curar los obreros municipales que sufran accidentes del trabajo.

## CUESTIONES DE TRABAJO

Una Comisión de obreros eventuales que trabajan en la carga de mineral del ferrocarril de Triano, perteneciente a la Diputación, se entrevistó con el director del citado ferrocarril a fin de conocer su criterio acerca de las mejoras que tiene solicitadas. El director les contestó que varias de dichas peticiones pueden considerarse como concedidas, pero que en modo alguno puede accederse a la implantación de la jornada de siete horas que pretenden.

En vista de la contestación del director del ferrocarril, los obreros celebrarán hoy una asamblea general para decidir la actitud que deben adoptar.

## LAS PROXIMAS ELECCIONES

La noticia que anticipamos de la imposibilidad de que las derechas lleguen a una inteligencia electoral en Vizcaya, ha tenido confirmación en una editorial que publica el semanario nacionalista "Jagi, Jagi". Dicho periódico recoge palabras del discurso pronunciado el domingo último por el señor Gil Robles y glosándolas subraya la imposibilidad de una unión de los nacionalistas vascos con las derechas españolas.

El mismo semanario pide que Francisco Idiáquez, que cumple actualmente condena por haber asesinado en Guebarra al republicano Gachaga, sea presentado candidato para diputado a Cortes por el Partido Nacionalista.

En relación con la anterior noticia se dice que los nacionalistas presentarían candidato a Idiáquez por Guipúzcoa.

## EL ESTATUTO REGIONAL

El "Boletín Oficial" ha publicado, en edición extraordinaria, el proyecto de Estatuto regional vasco.

El próximo jueves se celebrará en el Palacio Provincial una reunión de los componentes de la Comisión gestora y de representantes de los partidos políticos de Vizcaya para tratar de la celebración del plebiscito.

El diario nacionalista "Euzkadi" se lamenta del escaso interés que los partidos políticos de las tres provincias vascongadas sienten por el proyecto de Estatuto regional. En realidad, la lamentación de "Euzkadi" está fundada, pues existe gran indiferencia por el asunto incluso en el Partido Nacionalista.

## ATROPELLOS MORTALES

En Güeñes fué arrollada por una camioneta la niña de siete años Emilia Lambarri, y falleció a las pocas horas de haber sido trasladada al hospital de Basurto.

En Portugalete ocurrió hoy a primera hora de la noche una terrible desgracia. El niño de trece años José Piedra, que iba encaramado en la escalera de un autobús, tuvo la mala suerte de resbalar al apearse y ser arrollado por el pesado vehículo, resultando muerto en el acto.

## Garganta, Oído, Nariz

ESPECIALISTA: M. PATERNINA.

Consulta: de diez a una y de tres a seis PRIM. 7. :::: Teléfono 15-5-63.

**J. M. Muñoz** MEDICINA GENERAL  
Visita a domicilio  
Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 4 a 7. Telf. 15173. — Miracruz, 23. 2.º. Dcha

## Representante

desea fábrica chocolates PI. Dirigirse con referencia: Nápoles, 111.—Barcelona.

## &amp;Teñidos?...

Abrigos de cuero, monederos y el calzado, quedando como nuevos.

OQUENDO, 3

ZAPATERIA

## Actualidad política

## Cambó, que quería crear el centrismo dentro de la monarquía, aspira a formarlo en la República

## El embajador de España en Washington hace importantes declaraciones

(POR TELEFONO)  
Madrid, 18.

## UNA REUNIÓN

Ayer por la mañana se reunieron en el Congreso los señores Besteiro, Saborit, Cagello, Prieto y Ruiz del Toro. Interrogados por los periodistas, se limitaron a decir que se habían ocupado de la próxima reunión de la Diputación Permanente del Congreso.

## LA INSTALACION DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

El subsecretario de la Presidencia del Consejo de ministros manifestó al mediodía a los periodistas que no son exactas las noticias que estos días vienen publicando los periódicos en relación con la habilitación de locales con destino al Tribunal de Garantías, pues no se trata de comprar o construir ningún edificio con tal fin, sino, sencillamente, de arrendar un edificio que reúna condiciones adecuadas para que en él se instale el mencionado Tribunal.

## LA SUBSECRETARIA DE COMUNICACIONES

Ante la negativa del señor Vilatela de aceptar la Subsecretaría de Comunicaciones, para la que fué designado, se sabe por informes particulares que para dicho cargo será nombrado don Pedro Vargas.

## ¿UN PARTIDO DEL CENTRO?

Ayer por la mañana llegaron a Madrid los señores Cambó, Vidal y Guardiola y Nadal, y otras personalidades de la Lliga Regionalista.

Parece ser que el viaje de estos señores responde al propósito del señor Cambó, va exteriorizado en tiempos del Gobierno del general Berenguer, de constituir un Partido del Centro, para lo cual en otra ocasión le fueron ofrecidos importantes apoyos.

Por lo visto, el señor Cambó desea saber si ahora puede contar con aquellos apoyos.

## EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

En la mañana de ayer regresó a Madrid el presidente de la República, procedente de Priego, donde ha pasado unos días. Fué recibido por el jefe del Gobierno, varios ministros, las autoridades y personalidades.

## UN MANIFIESTO

La Unión Económica ha publicado un manifiesto dirigido al país con motivo de las próximas elecciones. Se dice en el documento que hay que evitar a todo trance el que, por el juego de los partidos políticos, vuelvan a triunfar los socialistas.

## LO QUE DICE EL ALCALDE DE SEVILLA

Se encuentra en Madrid el alcalde de Sevilla y miembro del partido radical, señor Labandera. Ha venido para conferenciar con el señor Lerroux y el Comité del partido sobre cuestiones electorales.

Ha dicho que los radicales de Sevilla van solos a la lucha electoral en la capital sevillana. Llevan candidatura cerrada y aspiran a los puestos de la mayoría. Cree que conseguirán este propósito.

Por lo que respecta a la provincia los radicales irán unidos a fuerzas eminentemente republicanas.

## LOS VIAJES DEL SEÑOR GUERRA DEL RIO

El domingo próximo el señor Guerra del Río irá a Albacete para tomar parte en un acto de propaganda electoral. El miércoles siguiente saldrá para Sevilla, Granada, Jaén y Cádiz con el mismo objeto. En Cádiz embarcará con rumbo a Las Palmas donde permanecerá un día.

## LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

El miembro de la Junta de Patronato de la Universidad de Barcelona señor Xirau ha manifestado que está ultimado el Reglamento por el que ha de regirse dicho Patronato. También está ultimado el Reglamento del régimen interior de la Universidad de Barcelona. Seguramente dentro de quince días estarán en vigor las nuevas normas, con lo cual se habrá dado cumplimiento a lo que sobre el particular preceptúa el Estatuto.

Los resultados beneficiosos de este régimen no se harán esperar, y seguramente las demás Universidades de España imitarán a la de Barcelona. Desaparecerán las pugnas que antes había, y si surge alguna, será mantenida por una escasa minoría de extremistas, que fracasarán en sus intentos perturbadores.

## UN RECURSO DEL SEÑOR ROYO VILLANOVA

El señor Royo Villanova ha manifestado que tiene el propósito de elevar al Tribunal de Garantías un recurso contra el nuevo régimen de la Universidad de Barcelona, pues con él resultará que los catedráticos de las demás Universidades no podrán ir a la barcelonesa. Y como él puede ser uno de los perjudicados, es por lo que va a entablar el oportuno recurso.

## Información de la noche

## DICE EL GOBERNADOR GENERAL DE CATALUÑA

El gobernador general de Cataluña, señor Selvas, dijo anoche a los periodistas que después de las conferencias que ha celebrado estos días con el jefe del Gobierno y el ministro de la Gobernación, está muy satisfecho.

La situación social en Cataluña ha mejorado notablemente con las medidas que se han adoptado, y en lo que afecta al orden público, ocurre lo mismo.

Cree que el asunto del traspaso de los servicios de orden público quedará resuelto en los plazos convenidos.

## EL SEÑOR SANTALO, EN MADRID

El primer consejero de la Generalidad de Cataluña, que se encuentra en Madrid, dijo anoche a los periodistas que su viaje a la capital de la República sólo ha obedecido al deseo de saludar a los amigos y recoger el ambiente político y electoral de Madrid.

## LOS RESTOS DE BLASCO IBÁÑEZ

Anoche manifestó el ministro de Marina que ha sido designado para representar al Gobierno en el viaje a Menton, para recoger los restos del insigne novelista Blasco Ibáñez, que han de ser trasladados a Valencia.

El «Jaime I» saldrá de Valencia el día 24 por la mañana y llegará al puerto francés de Villafrañch el día 26. Allí recogerá los restos de Blasco Ibáñez, que serán transportados desde Menton en un furgón, y saldrá para Valencia el día 27, a las cinco de la tarde. Llegará a Valencia a las nueve de la mañana del 29. Irán a bordo del barco, entre otras personalidades, un representante de la familia Blasco Ibáñez y representaciones valencianas. Darán escolta al «Jaime I» dos destructores. Se ha invitado para hacer información del viaje a un representante de la Prensa de Madrid y a otro representante de la Prensa extranjera.

A la llegada a Valencia no se pondrán trabas a los periodistas para subir a bordo del barco.

## EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Se encuentra en Madrid el embajador de España en los Estados Unidos, señor Cárdenas.

Ha dicho que su viaje obedece al deseo de descansar una temporada, pues desde hacía dos años no había venido a España.

También ha dicho que es preciso llevar a cabo un nuevo Tratado comercial con Norteamérica, procurando obtener los mayores beneficios posibles, pues ahora la situación de España en aquel país es de franca desventaja.

## ALBA VISITA A LERROUX Y PARECE QUE SERA ALTA EN EL PARTIDO RADICAL

A primera hora de la noche, don Santiago Alba visitó al señor Lerroux, en el domicilio particular de éste, y sostuvieron una extensa conferencia, de la que no se dió noticia a los periodistas.

Sin embargo, parece que el ex ministro de Hacienda manifestó a don Alejandro Lerroux, que ingresaba en el Partido Radical, acatando por entero la disciplina de éste.

## PABLO MOLANC

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLOREDA, 10. — Teléfono 1-41-68.

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.

PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-61

## Crónica alavesa

## Los partidos de izquierda tratan de la conveniencia de la colaboración electoral

(POR TELEFONO)  
Vitoria, 17.

## DIPUTACION PROVINCIAL

Hoy se reunió en el Palacio provincial la Junta del Asilo de Caridad, quedando los gestores muy complacidos de la marcha de la referida institución benéfica. Como dato curioso merece consignarse el de que las imposiciones de las cartillas de los niños asilados suman más de 250.000 pesetas.

De Madrid se han recibido muy buenas noticias acerca del expediente del Preventorio de Estíbaliz, y en vista de ello se ha dispuesto que se imprima gran actividad en la instalación de los diferentes servicios.

Se ha recibido una carta del presidente de la Comisión gestora de la Diputación indicando la conveniencia de que se reúnan representantes de las Comisiones gestoras provinciales de las tres provincias vascas a fin de tratar de los impuestos en relación con el Concierto económico.

## GOBIERNO CIVIL

Hoy regresó a Vitoria el gobernador civil de la provincia, señor Castello.

El señor Castello desmintió la especie de que hubiese realizado un viaje a Madrid para buscar un candidato de izquierdas para las elecciones de Alava, y añadió que había estado en Castellón para tratar asuntos de su posible presentación como candidato a diputado a Cortes por dicha provincia levantina.

## TRABAJOS ELECTORALES

Los partidos de izquierdas celebran casi a diario reuniones, no conjuntas, para tratar de cuestiones electorales y de la conveniencia de ir o no juntas a la lucha contra los grupos derechistas.

**VISITE USTED  
PETIT  
PARIS**

URBIETA, 39 Teléfono 1-35-93

**Confecciones  
para obreros**

**Sección especial,  
a precios intere-**

**- - santísimos - -**

**PARAGUAS:**

**Superiores a precio  
de fabricante trona-**

**do, de 2,75 a 15 ptas.**

**Impermeables plumas, Checos,**

**Trincheras y Gabardinas, sin**

**competidor**

**PÉTIT  
PARIS**

**- URBIETA, 39 -**  
(Frente ESCUELAS DE AMARA)

**ABRIGOS** Grandioso surtido y colores para invierno  
**LA CONCHA GUIPUZCOANA**





## Crónica semanal

## Por todas partes se va a Roma

Paulino Uzcudun está en Roma y el domingo se enfrentará al campeón del mundo de todos los pesos, el gigante Primo Carnera, púgil de condiciones extraordinarias y para el cual ha habido que inventar definiciones nuevas y casi una clasificación al margen de todas las categorías. A estas horas efectúa entrenamientos en público, en los que puede asegurarse causará buena, excelente impresión, pues el Uzcudun actual es hombre que conoce y domina todos los secretos del ring, ya que no en balde lleva unos cuantos años de vida activa de boxeador en los ambientes más difíciles y sometido a las pruebas más duras.

La carrera del boxeador guipuzcoano ha estado siempre sembrada de obstáculos. Un sino contrario y fatal se ha opuesto aun en los instantes que parecían propicios para su encumbramiento definitivo. Vacilaciones de las épocas primeras, mala dirección en sus comienzos, un poco de alegría de vivir, de euforia vital, que le hizo perder momentos acaso decisivos por la molición y la satisfacción del nivel alcanzado. Luego las persecuciones, las zancadillas, el ser juguete de los apetitos económicos y tropezar con la hostilidad de América para todo lo que no sea americano. Las encerronas en un principio nos parecían a distancia, con el Atlántico por medio, un poco producto de bluf publicitario a priori y de disculpas y pretextos después. Pero algo de cierto hubo en la enemiga implacable a nuestro hombre, algo que le persiguió sañudamente haciéndole pechar con lo que nadie quería, con los combates de dificultad notoria y concertados en las circunstancias más desfavorables para el boxeador español.

Y Paulino Uzcudun perdió en la aventura de América los mejores años de su vida pugilística. Los perdió, claro está, en el sentido de triunfo total, de victoria absoluta; pero no para su experiencia, ni para su economía, ni para sus músculos. A Uzcudun le pudieron hacer víctima de toda clase de tropelías mas nunca consiguieron abatir su fortaleza física, hacerle conocer el k. o., que supiera a lo que sabe el terrible dolor moral de ir a la lona por la cuenta... Lo que dependía de su constitución, de su anatomía y de su fiera indómita, eso no se derrumbó y le mantuvo en primera fila, en el sitio de los destacados, en lugar preferente, sin que fuera dable arrinconarle en el olvido.

Viene la crisis pugilística de América. Los Estados Unidos se quedan sin hombres de potencia capaces de mantener la hegemonía yanki en los pesos fuertes. Boxeadores europeos se imponen netamente y Sharkey no es más que un intermedio tragicómico entre el alemán Max Schmelling y el italiano Primo Carnera. Aún las organizaciones estadounidenses hicieron esfuerzos considerables para conservar el control financiero-deportivo del título mundial, pero esta vez ya sin éxito. Primo Carnera no se dejó prender en las redes, acaso llevado de la exacerbación del sentimiento nacionalista que domina en su país. Así se ha llegado a montar el combate de Roma. Y así ha logrado Paulino obtener la probabilidad que se le mostró esquivar año tras año, en su campaña de América.

¿Posición crítica ante el match? Desde Einstein todo es relativo y sólo el empeño de disputar un título mundial y el más codicioso y resonante de todos, es para satisfacer los anhelos de una afición. Por encima del resultado, sin tener en cuenta los móviles que hayan podido contribuir a organizar la pelea de Roma, aun dando por supuesto que el ambiente no ha de ser risueño para nuestro boxeador, la chance de éste para el campeonato tiene suficiente importancia y puede colmar la historia del bravo y recio hombrón de Régil.

A nadie le parece extraño ni excesivo que sea Paulino Uzcudun quien obtenga la probabilidad concedida por el campeón actual. La fama de Paulino, su historia limpia, su desconocimiento total del k. o., son circunstancias que no reúnen muchos boxeadores y desde luego ninguno con más de-

recho a estar presente en el ring de la capital de Italia. No presenciaremos el combate que Uzcudun y Carnera disputaron en Barcelona, porque nuestros deberes informativos nos llevaron el mismo día a Oporto, lugar de choque entre los equipos de fútbol lusitano y español, mas el recuerdo de aquel combate sin que pueda objetarse nada a la decisión favorable a Carnera, no sirve para el caso. Ambos boxeadores no son los mismos. Primo Carnera ha ganado mucho en conocimiento de la boxe, se ha formado completamente y ya no es solo la formidable máquina humana de colosal tamaño, sino un hombre de bastante agilidad y de una cierta ciencia pugilista. Está en su momento, y peleará ante su público, ante el delirio fascista que ve en Primo Carnera otra muestra providencial del gran destino de la raza italiana. Las predicciones tienen que inclinarse necesariamente a favor de Carnera.

Sobre Paulino Uzcudun no hay elementos de juicio para fundamentar una opinión. Desde el regreso de América ha ganado otra vez el campeonato de Europa, pero no tuvo ocasión de enfrentarse a hombres de clase si exceptuamos al surafricano Corkindale. Hay que juzgar casi por impresión. Parece estar en buena disposición física y nunca, nos dicen, fué su entrenamiento más severo. Si a sus años esto puede ser un mal, pues corre el riesgo de pasarse, confiemos en que no sea así. Confiemos también en la seguridad que mantienen sus cuidadores de que en Roma van a encontrarse con mejores públicos y mejores jueces que en América. Y no confiemos en nada más sino en que Pau-

lino mantenga enhiesta la bandera de insensible al k. o., de hombre que no se ha inclinado jamás, conformándose con el éxito que supone el disputar el campeonato y sin que pueda llegarnos después de esto ninguna desilusión. Que Uzcudun ha hecho ya bastante para merecer el aprecio de todos los deportistas españoles.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción.)

## El fútbol ha penetrado en Africa

NAIBORI.—El fútbol ha penetrado hasta los rincones más apartados de Africa. Desde hace poco los indígenas de Tangenika, antes colonia alemana en el este de Africa, están animados de un gran entusiasmo por el fútbol. Demuestran su entusiasmo de una manera verdaderamente "salvaje". Hasta los nombres de los clubs, que aparecen en el país como setas, lo denotan. Así, por ejemplo, hay un equipo en Bar-es-Salma tan orgulloso de su vigor y de su valor que se titula "Los Demasiado Fuertes".

A pesar de que el negro es, por lo general, un luchador caballeroso, algunas veces su instinto le domina, pero rectifica pronto lo ocurrido. Muchas veces el árbitro, después de un juego demasiado temperamental, suspende el juego, llama a los jugadores, les amonesta y les pide que estrechen sus manos. Después de hacerlo cariñosamente, la "lucha" se reanuda. (United Press.)

CADA PASO  
CUESTA A VD.  
UNA PESETA!!

Paso a paso.... ahí va el devorador de fluido, la llamada «lámpara barata», que roba su luz y su dinero.

Usted puede verlo muy fácilmente, porque encontrará las huellas de su paso en cada factura de electricidad. Cada paso le costará, por lo menos, una peseta por fluido que usted paga sin aprovechar.

El Fotómetro, el aparato científico de medición, demostrará nuestra afirmación. También demostrará que las lámparas probadas Philips, por su gran eficiencia, reembolsan a usted muchas veces la diferencia en el precio de adquisición, de una y otra lámpara.

**LÁMPARAS PROBADAS  
PHILIPS**

COMPRUEBE GRATUITAMENTE EL CONSUMO  
Y LUMINOSIDAD DE SUS LÁMPARAS  
VENGA O DIRIJA EL ADJUNTO CUPON A:

**MANTEROLA y C.<sup>a</sup>**

Avenida de la Libertad, núm. 12

SAN SEBASTIAN

Sírvanse hacerme una comprobación gratuita con el Fotómetro del consumo y luminosidad de mis lámparas

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_

## Se necesita un rival

VIERNES 20.  
QUINTO PROGRAMA EXTRAORDINARIO  
"CABALGATA"  
(La película del siglo)

Comedia "WARNER BROSS"  
por GEORGE ARLISS  
HOY, ESTRENO ... SALON MIRAMAR

PETIT-CASINO HOY  
"CAMINO DEL INFIERNO"  
(Habla en español)



## EN EL FRONTON MODERNO

Ayer, marcos, se jugaron los dos partidos de remonte anunciados, asistiendo a presenciarlos bastante público.

El primer partido. — Tomaron parte en el primer partido de la tarde Múgica I, secundado por Zabaleta, contra Mina y Aramburu. Rojos aquellos, éstos azules; sacando Múgica del once y Mina del once y medio.

Salió el dinero por Mina y Aramburu en proporción de 40 a 30.

Después de registrarse tres igualadas en las dos primeras decenas en los tantos 4, 5 y 19, avanzaron francamente los menospreciados, Múgica y Zabaleta, los cuales llegaron al tanto 50, término del encuentro, dejando a Mina y Aramburu, favoritos de la "cátedra", en el tanto 45.

Así Múgica como Zabaleta hicieron una admirable labor, sobresaliendo—¿cómo no!—el "maestro" Zabaleta.

El segundo partido. — Bonito, interesante y competido fué el partido que en segundo lugar jugaron los modestos remontistas Larramendi y San Martín, luciendo faja colorada, y Esteban Izaguirre y Altuna, ostentando distintivo azul, con saque igual los delanteros del once y medio.

Fueron favoritos de la clase adinerada Larramendi y San Martín, por los que se dió el dinero en proporción de 40 a 34.

Acierto grande en la elección de favoritos tuvieron los señores "catedráticos". Acierto grande, decimos, porque los favoritos, después de registrarse igualadas en los tantos 1, 2, 9, 10, 11, 14 y 22 salieron por delante, y aunque seguidos de cerca por sus rivales en algunos momentos de la pelea, llegaron al tanto 50, final, cuando Izaguirre y Altuna se encontraban en la honrosa altura de 40 tantos.

Este partido fué muy bonito para el simple espectador por la buena labor que desplegaron los cuatro contendientes, en cambio para los apostantes fué malo por las oscilaciones de primera hora.

## FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

En el sorteo celebrado por la Federación de Pelota para dar comienzo al campeonato "amateur" del próximo domingo, han resultado elegidas las siguientes parejas:

Primer partido, a pala (segunda categoría): Estudiantes Vascos contra Loyolatarra.

Segundo, a remonte (primera categoría): Loyolatarra contra Unión Deportiva.

Tercero, a mano (primera categoría): Gaztelupe contra Euzkalduna.

Cuarto, a mano (segunda categoría): Euzko Gaztedi, de Zarauz contra C. D. Fortuna.

## RELACION DE LOS JUGADORES INSCRITOS EN EL CAMPEONATO "AMATEUR"

DE 1933-34

Agrupación Guipuzcoana de Estudiantes Vascos.—Antonio Pagola Barandiarán, José Manuel Irigoyen Larrañaga y José Manuel Iraola Salsamendi.

Euzko-Gaztedi, Zarauz.—Juan Luis Aramburu Ayerza, Jesús Urdampilleta Echave y Vicente Escudero García-goizueta.

Kai-Gaín, de Pasajes.—Bernardo Andonaegui Luzuriaga, Javier Andonaegui Luzuriaga y Manuel Olazola.

Gaztelupe.—Agustín Bastida Urcelay, Simedón Juaristi Echániz, Ignacio Juaristi, Manuel Guruceaga Arruabarrena, Santos Hijona Borrego, Ildefonso Sarasola Zubeldia y Ascensio Iraola Otegui.

Euzkalduna, de Rentería.—José Manuel Linazasoro Arriola, José Abalia Loyarte, Luis Olazola Olaso, José Manuel Olazola Olaso, Jesús Otegui Arizabalaga y Fidel Otegui Fuertes.

Beti - Jai.—Ignacio Echarrri, Gregorio Echarrri, Miquel Gabarain, Ricardo Orruño Gorria, José Orbeagoz Iguarán, Jesús Olazola Iñurralde, Felipe Yarza, Luis Victoria Muñoz, Venancio Ayerza Zabaleta, Alejandro Aramburu Alberdi, José Tapia, Alejandro Ganzarain Ortuzar, Lucio Escudero, Mario Alonso Herrero, José Carrasquedo, Ignacio Gabarain, Pedro Rincón Elorza, Jacinto Pintor Carrera y Miguel Eizmendi Olazola (dos nuevas "estrellas" del Beti-Jai).

Roca, de Irún.—Pello Mari, Baleztena, Esteban Amóstegui, Ascensio Goicoechea Michelena, Pío Fernández y Antonio Carrasco. (Continuará).

## Los Liquidadores

— PESCADERIA, 9 —

liquidan todas las existencias a precios increíbles. No olvidad visitar esta Casa, donde encontraréis prendas muy bonitas y baratas.

## Victor Juaristi

DENTISTA

SAN MARCIAL, 9, 1.º — Teléfono 1-53-22



## ANTE EL II CARNERA-UZCUDUN

## A medida que se acerca la sensacional pelea, Paulino Uzcudun es más temido

Pierre Charles, que ha luchado con los dos púgiles, pronostica una difícil victoria del italiano

## PRIMO CARNERA EN NAPOLES



Momento en que el gigante de Sequals desembarcaba en medio de un recibimiento de apoteosis.

Los italianos confían ciegamente en Carnera y en su triunfo definitivo ante nuestro Paulino Uzcudun.

Nosotros, en cambio, esperamos del de Régil una valiente y brillante actuación. (Foto Hernando.)

Los diarios italianos dedican columnas y columnas al acontecimiento que en Villa Borghese (Piazza di Siena) va a tener lugar el próximo domingo.

La pelea entre Carnera y Uzcudun por el título mundial de todas las categorías es el tema de actualidad en el ambiente deportivo.

"La Gazzetta dello Sport" dice que Carnera va a jugarse el domingo todo su prestigio a una carta; que el italiano, sabedor de la importancia del combate, se ha preparado a conciencia, y que Paulino es el adversario que, por su agresividad constante y por su dureza, puede darle al "match" una combatividad emocionante y un mayor interés deportivo.

## LA PREPARACION DE CARNERA

He aquí los detalles del entrenamiento de Carnera.

Se levanta entre seis y seis y media de la mañana. Desayuna, y acompañado de sus "sparrings" Harold May y Arthur Huttich, da un largo paseo de unos ocho kilómetros, alternando con alguna carrera a través del campo.

Regresa al pueblo hacia las diez, descansando hasta las dos de la tarde, en que se entrena bajo la dirección de su manager y sobre un ring al aire libre perfectamente reglamentario.

Realiza guantes con sus "sparrings", traídos de Nueva York, alternando cada tres rounds.

Comienza su trabajo con May, un púgil fortísimo que conoce todas las astucias del ring. Guantes de 24 onzas y cascos protectores.

El combate resulta bellísimo por la habilidad de los pugilistas. Carnera, velocísimo, golpea con buen estilo y contraataca rápido respondiendo al asalto del habilísimo americano.

Después de tres rounds de tres minutos, sale al ring Huttich, que es menos técnico que el primero, pero más combativo y veloz. Estos tres rounds se llevan a un ritmo acelerado.

Carnera tiene una excelente opinión de Huttich, que le considera un campeón de clase y capaz de conseguir muchos triunfos.

Termina el combate, y Carnera realiza otros ejercicios de elasticidad y del saco.

Finaliza el entrenamiento con ejercicios de gimnasia sueca, que demuestran la sorprendente elasticidad del gigante.

Finalmente, el masaje y el baño.

A las cinco y media, cena, y a las diez se acuesta.

Esta es la jornada de trabajo de Carnera, según el testimonio de un periodista italiano.

## EL PRONOSTICO DE PIERRE CHARLES

El encuentro Carnera-Paulino suscita en Bélgica un vivo interés ante la prueba que sostendrá el vasco frente al campeón del mundo, con vistas a la revancha Pierre Charles-Paulino, que un organizador local trata de montar para fines de este año.

El belga, como es sabido, fué la última víctima del vasco (víctima, pero que sostuvo una lucha muy equilibrada) y uno de los últimos adversarios europeos de Carnera.

Interrogado Pierre Charles acerca del resultado de la pelea, ha dicho:

—Sin duda, Carnera vencerá.

Y tras un momento de reflexión, recordando su último encuentro con el vasco, añadió:

—Pero no tan fácilmente como muchos pueden creer. Paulino, a pesar de que no es un científico, es un adversario siempre difícil de batir. Cuando se le cree agotado sabe recuperarse y replicar con energía y ardor. Esta sorpresa me costó el título europeo. En Madrid estaba convencido que le batiría fácilmente, porque sabiendo que era fuerte, me preparé escrupulosamente. Disputé el primer asalto a una velocidad tal que a la mitad del encuentro creía que tenía la victoria en la mano. Por el contrario, a partir del décimo asalto, Paulino me dió una bella lección de energía, convenciéndome, contra lo que se había dicho, que el vasco era aún pelieroso sobre la distancia. Pude convencerme, en suma, que conoce el oficio a la perfección y que es capaz de resolver a su favor la situación más desesperada.

En el último asalto me arrebató una victoria que creía cierta.

Pierre Charles, casi para consolarse, y después de un instante de reflexión, terminó diciendo:

—Paulino es un adversario que es preferible evitar por su extraña manera de combatir. Será curioso saber qué hará y cómo se las arreglará contra Carnera.

Luego se refirió Pierre Charles al combate

que celebró con Carnera en París en los comienzos del presente año, diciendo que eran pocos los que creían que el italiano llegaría a conquistar el título mundial; que el público parisiense no se mostró satisfecho de su prueba porque esperaba que le tumbaría en cualquier asalto. Batido el belga, abandonó contento el ring porque Primo Carnera no lograra abatirle como el público esperaba.

—¿Su pronóstico, Pierre, para el campeonato mundial próximo?

—Carnera vencerá, pero sólo a los puntos, porque a pesar de su fuerza, es difícil poner fuera de combate a un macizo tal como es Paulino.

## PAULINO PERCIBIRA EL 10 POR CIENTO

ROMA.—Se espera una recaudación de dos millones de liras en la reunión monstruo que se celebrará el 22 del actual en la Piazza di Siena.

Parece ser que a Uzcudun se le garantiza el 10 por ciento de los ingresos.

Los precios de las localidades son elevadísimos; bastará decir que las tres primeras filas de ring se cotizan a 200 liras el asiento, y las restantes localidades a 150, 100, 65, 50, 35, 30, 25 y 15 liras.

La entrada general, que será limitadísima, costará diez liras para estar de pie.

Carnera ha dado gran impulso a su entrenamiento, que realiza en Sequals, y cesará el día 20.

Permanecerá en Sequals hasta la víspera del combate y llegará a Roma el próximo sábado, por la tarde.

## ¿LUCHARA PIERRE CHARLES?

A última hora el belga ha anunciado que padece anginas y que no es segura su participación en la velada.

## NUESTRO REDACTOR DEPORTIVO, JOSE MURGUIA, ASISTIRÁ AL CAMPEONATO MUNDIAL DE BOXEO

Mañana saldrá para Roma nuestro querido compañero el redactor deportivo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, José Murguía, para asistir al campeonato mundial de boxeo, que disputará Paulino Uzcudun al italiano Primo Carnera.

En los combates sensacionales que Paulino ha librado en Europa estuvo presente nuestro compañero, enviado por LA VOZ DE GUIPUZCOA. Recordamos los combates con Griselle, en París; con Carnera, en Barcelona, y, recientemente, con Pierre Charles, en Madrid.

Ofreceremos, pues, a nuestros lectores una impresión directa del combate de nuestro púgil con Carnera, una visión objetiva del desarrollo y término de la lucha.

En nuestro número del martes próximo, José Murguía, con la lealtad y competencia

que son sus mejores atributos en la crítica deportiva, en la que destaca, asimismo, por la brillantez de su estilo, dará amplia información del gran combate, en el que un guipuzcoano defenderá los colores de España en la lucha por el campeonato del mundo, que por primera vez se disputa en Europa desde que el boxeo adquirió auge y categoría espectacular.

## Boxeo, en Madrid

Ara no logró, como esperaba, vencer por k. o. al francés Besneux, en quien encontró un difícil adversario

## El aragonés venció por puntos

MADRID.—Anoche se celebró en el Circo de Price una velada de boxeo, en la que Ignacio Ara había de pelear contra el francés Besneux, derrotado por Marcel Thil y Kid Tunero. El púgil aragonés esperaba vencer por k. o. para superar las victorias obtenidas por los anteriores, y así aducir méritos para disputar el campeonato mundial de los medios a Thil.

Para vencer por k. o. saltó al ring Ignacio Ara. Pero se desconcertó, y no pudo lograr tan categórica victoria. Golpeó en la cara, duramente, al francés; pero éste es un formidable encajador, que aguantó, estoica y fríamente, la lluvia de "uppercuts", ganchos y directos del aragonés. Ara no castigó al estómago de su adversario. No cambió su forma de pegar y su táctica de ataque.

Desde los primeros asaltos, Ara se resintió de la lesión de la mano derecha. Encajó bien el aragonés, que fué castigado duramente. El segundo asalto se lo apuntó Besneux, y el aragonés acusó, casi imperceptiblemente, el castigo que le suministraba el francés.

A partir del séptimo asalto, Ara impuso su dominio, haciendo reaccionar al público, que se mostraba aburrido.

La victoria se la adjudicó Ara a los puntos, legítimamente. No obstante, la suma de puntos conseguida por el aragonés, no llegó a alcanzar la cifra obtenida en anteriores peleas. El árbitro, señor Latorre, impecable en su función.

La pelea entre el campeón español de los gallos Sanchilli, y el italiano Magnoffi, fué muy interesante, y se llevó a gran tren.

Venció, justamente, el español, por puntos.

## Candel ha sido vencido

Cuando el «segundo» de Marcel Thil parecía que iba a acabar con todos los boxeadores que le echasen, el británico Len Harvey, de cuya decadencia tanto se venía escribiendo, le ha puesto k. o. en cinco asaltos, después de propinarle un severo correctivo.

En la misma reunión Young Pérez ganó por puntos a Kid Francis.

## Convocatorias

## C. D. ABANDOTARRA

Se ruega a todos los jugadores que hayan firmado por este club acudir al domicilio social hoy, miércoles, a las siete y media de la noche, para recibir instrucciones y efectuar un serio entrenamiento sobre el próximo partido en Atocha.—La Comisión.

## C. D. CALAVERA, DE PASAJES

Se convoca a todos los jugadores a la reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las siete y media de la noche, en el sitio de costumbre.—El secretario.

## C. D. AURRERA

Se ruega a los jugadores Sáenz, Elduayen, Clariaco, José y Arruti pasen hoy, a las seis de la tarde, por el domicilio social, para probarles los equipos. Se les encarece la puntualidad, por ser el cierre a las siete.—El secretario.

## RAPID F. C.

Se ruega muy encarecidamente a todos los jugadores fichados por este club se presenten todos hoy, miércoles, en los locales del club para las seis y media de la tarde, con objeto de hacer un riguroso entrenamiento.—El secretario.

## SELECCION F. C.

Se convoca a todos los socios y jugadores a la reunión que tendrá lugar hoy, miércoles, a las ocho de la noche en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda. Por ser los asuntos a tratar de sumo interés, se les encarece la puntual concurrencia.—El presidente.

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
Compañía de Zarzuela  
Saus de Caballé

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES

A las 6 ½ de la tarde

La zarzuela en 2 actos,  
del maestro Sorozábal.

KATIUSKA

A las 10 ½ de la noche

El drama lírico en 3 actos,  
de J. M. Usandizaga.

Las golondrinas



## Para las elecciones

## Se han designado los locales en que funcionarán los ochenta :: y cinco colegios electorales en las próximas elecciones ::

La Junta Municipal del Censo Electoral, en atención al considerable aumento de electores, se ha visto obligada a aumentar en la forma prevenida por la Ley, las secciones de los diferentes distritos de la ciudad y a designar los correspondientes colegios electorales. Y para conocimiento del público lo anuncia en la forma siguiente:

**Distrito núm. 1. Casa Consistorial**

Sección 1.ª Votan: Plaza de la Constitución y 31 de Agosto impares. Colegio, antecala del Salón de Sesiones del Ayuntamiento.

Sección 2.ª Votan: 31 de Agosto pares y Juan de Bilbao pares. Colegio, portal de San Telmo, entrando por 31 de Agosto.

Sección 3.ª Votan: Juan de Bilbao impares, y Calbetón impares. Colegio, Juan de Bilbao, 17, segundo.

Sección 4.ª Votan: Calbetón pares. Colegio, Depósito antiguo de Bombas de la Brecha.

Sección 5.ª Votan: Alameda impares, Embeltrán y Esterlines. Colegio, Gran Casino, entrando por Alderdi-Eder.

**Distrito núm. 2. Muelle.**

Sección 1.ª Votan: Mayor y Lasala. Colegio, Casa Mamelena, calle Campanario.

Sección 2.ª Votan: San Jerónimo, Alameda plaza, y Puerto impares. Colegio, Bolsín Municipal del Trabajo, Constitución, 15, bajo.

Sección 3.ª Votan: Puerto pares, Muelle e isla de Santa Clara. Colegio, Escuela Depósito de Pescadores, Edificio de la Cofradía.

Sección 4.ª Votan: Campanario, Angel, Subida al Castillo, Mari e Igentea. Colegio, Escuelas nuevas del Castillo.

**Distrito núm. 3. Ensanche Oriental**

Sección 1.ª Votan: Paseo de la República, Salamanca, Soralue y Jáuregui. Colegio, Escuelas calle Soralue.

Sección 2.ª Votan: Euskal-Erriá y Echagüe pares. Colegio, Escuelas calle Aldamar.

Sección 3.ª Votan: República Argentina, Gascue y Aldamar. Colegio, Centro de Atracción y Turismo, planta baja.

Sección 4.ª Votan: Echagüe impares, San Juan y Pescadería. Colegio, Centro de Atracción y Turismo, sótanos.

Sección 5.ª Votan: Narrica, San Vicente e Iñigo. Colegio, Escuelas calle San Vicente.

Sección 6.ª Votan: Pescadería pares, San Lorenzo y Plaza de Sarriegui. Colegio, antigua Escuela de Comercio, Plaza de Sarriegui.

**Distrito núm. 4. Plaza de Guipúzcoa**

Sección 1.ª Votan: Alameda de la Libertad, Miramar y Andía impares. Colegio, Academia Municipal de Música, calle Garibay.

Sección 2.ª Votan: Hernani y Peñaflores. Colegio, Escuelas calle de Peñaflores.

Sección 3.ª Votan: Garibay y Andía pares. Colegio, Escuelas calle Garibay.

Sección 4.ª Votan: Churrua e Idiáquez. Colegio, antecala Salón Recepciones de la Diputación.

Sección 5.ª Votan: Plaza de Guipúzcoa y calle Elcano. Colegio, patio de honor de la Caja de Ahorros Provincial.

Sección 6.ª Votan: Alameda impares, Legazpi y Bengoechea. Colegio, Gran Casino, entrada por Alderdi-Eder.

Sección 7.ª Votan: Oquendo, Camino y Santa Catalina. Colegio, Oficina de Arbitrios Provinciales, planta baja, Diputación.

**Distrito núm. 5. Atocha**

Sección 1.ª Votan: Avenida de Francia y Miracruz pares. Colegio, Jurados Mixtos, Villa Loinaz.

Sección 2.ª Votan: Iztueta, Tomás Gros, Iparraguirre y Ronda. Colegio, Secretaría de Frontón de Rebote, Atocha.

Sección 3.ª Votan: Miracruz impares, Misericordia, Huerta y Ferrocarril. Colegio, Nuevas Escuelas de Atocha.

Sección 4.ª Votan: Lili, Aguirre Miramón y Plaza de Vasconia. Colegio, Kursaal, puerta del Norte.

Sección 5.ª Votan: Peña y Goñi. Colegio, Nuevas Escuelas de Atocha.

Sección 6.ª Votan: Usandizaga (impares hasta el 25) y Miguel Imaz. Colegio, Nuevo edificio escolar de Atocha.

Sección 7.ª Votan: Usandizaga (pares y 27 y 29), Ramón y Cajal y Avenida del 14 de Abril. Colegio, sótanos del Kursaal, puerta de la esquina Ramón M. Lili.

Sección 8.ª Votan: Paseo de Colón (números), Colegio, Casa Cuna, calle Zabaleta.

Sección 9.ª Votan: Zabaleta. Colegio, Escuelas de Gros.

Sección 10.ª Votan: San Francisco impares, Claudio Antón de Luzuriaga y Viteri, calle y plaza. Colegio, Escuelas de Viteri.

Sección 11.ª Votan: Trueba, Padre Larroca, Gloria, Carquizaro impares y Pinares (calle y plaza). Colegio, Escuelas de Gros.

Sección 12.ª Votan: San Francisco pares y parte rural, Secundino Esnaola (derecha) y Carquizaro pares. Colegio, Escuelas de Viteri.

Sección 13.ª Votan: Secundino Esnaola (izquierda), General Arceche, José Arana y

Birmingham (derecha). Colegio, Escuelas del Magisterio (antiguo Colegio de los Jesuitas).

Sección 14.ª Votan: Birmingham (izquierda), Doctor Delgado, Segundo Ispizua, Nueva Avenida de Ategorrieta y Paseo de Colón (letras). Colegio, Escuelas del Magisterio (antiguo Colegio de Jesuitas).

Sección 15.ª Votan: Particular de Sagüés y San Blas, y las casas de Cemoriya, Nikeonena, Eguino y Nik-Nay. Colegio, Madero de Cemoriya.

Sección 16.ª Votan: José María Soroa, Calzada Vieja, grupo de Cemoriya (resto) y diseminados de Ulía (de Cholene a Mercaderenea). Colegio, Escuela del Magisterio (antiguo Colegio de los Jesuitas).

Sección 17.ª Votan: Falda de Ulía y diseminados de Ulía (de Chinoe a Altunarena). Colegio, Escuela del Magisterio (antiguo Colegio de los Jesuitas).

Sección 18.ª Votan: Calle Particular de Ategorrieta, Paseo de Ategorrieta, lado Norte y Paseo de Gurutxe. Colegio, Escuelas de Ategorrieta.

Sección 19.ª Votan: Paseo de Ategorrieta, lado Sur, carretera de Miracruz y antigua calzada. Colegio, Escuelas de Ategorrieta.

Sección 20.ª Votan: Grupo de Gabarain y Calzada de Eguía. Colegio, Escuelas de Ategorrieta.

Sección 21.ª Votan: Aldaonea, casas entre Aldaonea y Calzada de Eguía, y Duque de Mandas (lado Este hasta la letra O). Colegio, Nuevo grupo escolar de Atocha.

Sección 22.ª Votan: Duque de Mandas (lado Este desde la letra P y lado Oeste). Colegio, Escuelas de Atocha, nuevo grupo escolar.

Sección 23.ª Votan: Desde Ubeteneo (Eguía) al número 18. Colegio, Escuelas de Atocha, nuevo grupo escolar.

Sección 24.ª Votan: Grupo del Cementerio, Camino de Mundaiz, Eguía (Sur, desde almacén de Cendoya a Eguren-enea) y diseminados de Eguía. Colegio, Escuelas de Eguía.

Sección 25.ª Votan: Resto del barrio de Eguía. Colegio, Escuelas de Eguía.

Sección 26.ª Votan: Grupo de Loyola y Landarbaso. Colegio, Escuelas de Loyola.

Sección 27.ª Votan: Asilo de Zorroaga, Ciudad Jardín, Chominenea y diseminados de Loyola. Colegio, Asilo de Zorroaga.

**Distrito núm. 6. Mercado del Ensanche**

Sección 1.ª Votan: Fueros, Echaide y San Marcial pares. Colegio, Escuelas de Artes y Oficios.

Sección 2.ª Votan: Vergara y Guetaria pares. Colegio, Escuelas de Artes y Oficios.

Sección 3.ª Votan: calle Guetaria impares, Fuenterrabía pares, y Pi y Margall, pares del 2 al 26. Colegio, Escuelas de Artes y Oficios.

Sección 4.ª Votan: Pi y Margall impares, y 40 al 44 pares. Colegio, Palacio de Justicia.

Sección 5.ª Votan: Fuenterrabía impares y Alfonso VIII. Colegio, Instituto Provincial.

Sección 6.ª Votan: San Marcial impares, y Loyola pares. Colegio, Instituto Provincial.

Sección 7.ª Votan: Loyola impares y Plaza del Buen Pastor. Colegio, Nuevo edificio municipal, calle Urdaneta.

Sección 8.ª Votan: Prim impares y Paseo del Arbol de Guernica. Colegio, nuevo edificio municipal, calle Larramendi.

Sección 9.ª Votan: Valentín Olano, Prim pares, Pedro Egaña impares y Plaza de Bilbao. Colegio, nuevo edificio municipal, calle Larramendi.

Sección 10.ª Votan: Urdaneta, Sánchez Toca e Isabel la Católica. Colegio, Escuelas municipales calle Urdaneta.

Sección 11.ª Votan: calle Larramendi. Colegio, Escuelas municipales, calle Larramendi.

Sección 12.ª Votan: Moraza y Pedro Egaña pares. Colegio, nuevo edificio municipal, calle de Easo (Academia de Música).

**Distrito núm. 7. Concha.**

Sección 1.ª Votan: Urbietta, del 1 al 39 y del 2 al 30. Nuevo Edificio Municipal; calle Urdaneta (colegio).

Sección 2.ª Votan: Urbietta, impares, del 41 al 59, y la plaza del Centenario. Colegio: escuelas municipales; calle Urbietta (segunda puerta).

Sección 3.ª Votan: Urbietta, pares, del 34 al 68. Colegio: escuelas municipales; calle Urbietta (primera puerta).

Sección 4.ª Votan: Easo, impares y letras A a D. Colegio: Nuevo Instituto de Higiene; calle de Easo.

Sección 5.ª Votan: Easo, letras F a R y plaza de Easo. Colegio: Nuevo Instituto de Higiene, primer piso; calle de Easo.

Sección 6.ª Votan: Easo y San Bartolomé, pares. Colegio: Palacio de Justicia.

Sección 7.ª Votan: Amara y Autonomía, callejones de Amara y Arroca. Colegio: Academia nueva de Música (Edificio Municipal de Amara); calle de Easo.

Sección 8.ª Votan: Autonomía, números 7 al 16, y Mira-Amara. Colegio: La Perla del Océano, pabellón La Sirena, planta baja.

Sección 9.ª Votan: San Martín, pares, del 2 al 60. Colegio: Palacio de Justicia.

Sección 10.ª Votan: San Martín, impares y del 62 al 66, y Blas de Lezo. Colegio: Depósito Provincial; calle Blas de Lezo, planta baja.

Sección 11.ª Votan: Concha (paseo), Zubietta (calle y plaza), Miraflores, Vinuesa, Arrenal y Miracóncha bajo. Colegio: Perla del Océano, pabellón La Sirena, planta llana.

Sección 12.ª Votan: Manterola, Triunfo, Marina y General Lersundi. Colegio: Palacio de Justicia.

Sección 14.ª Votan: San Bartolomé, impares, y Miracóncha alto. Colegio: Palacio de Justicia.

**Distrito núm. 8. Antiguo.**

Sección 1.ª Votan: Alto San Bartolomé, Alto Amara, caminos de Alchueña y Arbaicenea y diseminados. Colegio: Depósito Provincial; calle Blas de Lezo, piso primero.

Sección 2.ª Votan: Diseminados de Amara, desde "Villa María"; grupos de Morlans y Martutene. Colegio: escuelas de Azcarate-enea.

Sección 3.ª Votan: Ayete, Miracóncha, Asilo Matía y diseminados de Lugariz. Colegio: escuelas de Isturiz.

Sección 4.ª Votan: Añorga y Zubietta, y diseminados. Colegio: escuelas de Añorga.

Sección 5.ª Votan: Grupo Miramar, Urrutia, Matía (patio), Aranzazu y Escolta Real. Colegio: Caballerizas del Palacio de Miramar (guardarropa).

Sección 6.ª Votan: Paseo de Hériz. Colegio: escuelas del Antiguo.

Sección 7.ª Votan: Matía (lado Este y trasería), Juan de Garay y barrio Eguila. Colegio: escuela del Antiguo.

Sección 8.ª Votan: Matía (lado Oeste). Colegio: Palacio de Miramar; cuerpo de guardia de Miqueletes.

Sección 9.ª Votan: Suquia, Amilibia, Sarrástegui y Ondarreta. Colegio: escuelas Amilibia, entrada frente a la avenida).

Sección 10.ª Votan: diseminados de Ibaeta, de "Villa Concha" a Ibaraburu. Colegio: escuelas de Ibara.

Sección 11.ª Votan: Iguelto y diseminados; Ibaeta y diseminados, desde Barraca a Arburu. Colegio: escuelas de Amilibia, entrada por el camino de Caudilla.

**Teléfonos de LA VOZ:**

Administración y Talleres ... 10-0-24.

Dirección y Redacción ..... 10-9-89

## Comité de propaganda del Estatuto Vasco

Recibimos las siguientes notas:

"Llamamiento atendido.—Estas oficinas de propaganda han visto con verdadero agrado que su llamamiento solicitando coches de turismo y autocars para la propaganda del Estatuto Vasco ha sido acogido con gran cariño.

Son muchos los propietarios de automóviles que se han ofrecido desinteresadamente al Comité de Propaganda.

Necesitamos, sin embargo, muchos más. Toda la ayuda que se nos ofrezca será necesaria.

"Envío de material de propaganda.—Esta misma semana se comenzará a enviar el material de propaganda necesario a todos los Ayuntamientos para que ellos, a su vez, de acuerdo con todas las fracciones políticas procedan a su mejor distribución en todo el país, a fin de que el estatuto vasco sea conocido por todos y cada uno de los guipuzcoanos.

"Noticias satisfactorias.—Este Comité de Propaganda está en constante relación con las oficinas similares que funcionan ya en Vizcaya y Alava.

De ellas ha recibido noticias plenamente satisfactorias de la marcha de los trabajos prelectorales.

"Una carta a las agrupaciones políticas.—Se ha dirigido a todas las Agrupaciones políticas de Guipúzcoa la siguiente carta:

"Nos es grato poner en su conocimiento que próxima ya la fecha 5 de noviembre, en que ha de ser sometido el Estatuto Vasco a plebiscito popular, se ha constituido en Guipúzcoa un Comité de Propaganda que funciona en el piso segundo de la Diputación.

Este Comité, al saludar a usted como presidente del partido, pone a su disposición el material de propaganda necesario para la mayor difusión y conocimiento del Estatuto Vasco, percatado de que para llevar a buen término nuestro propósito hemos de contar, necesariamente, con el apoyo y colaboración de la fracción política que usted tan dignamente preside.

Remitimos a usted, al efecto, varios ejemplares del Estatuto Vasco, y también le enviaremos el material de propaganda necesario a medida que nos lo soliciten.

Este Comité, que sólo desea estar en contacto con todas las fracciones políticas y encontrar en ellas una cooperación valiosa para que el Estatuto Vasco sea la obra conjunta de todos, se permite recomendar a usted tenga a bien acordar tregua política en este período pre-plebiscitario, y ofrece a su consideración la conveniencia de que en los centros políticos con que esa agrupación cuenta en Guipúzcoa, se den conferencias que resalten la conveniencia de votar en favor del Estatuto Vasco, poniendo de relieve sus ventajas.

Con este motivo nos es grato, etc.... El teléfono del Comité. No lo olvide usted, Es el 16-3-46.

Diríjase a nuestro Comité de Propaganda para cuantas consultas y ofrecimientos desee hacernos.

El 16-3-46 es nuestro teléfono. Uselo usted".

**Banco de San Sebastián**

Habiéndose extraviado el Bono de depósito en efectivo de este Banco número 18.212, de pesetas 10.000, expedido con fecha 28 de junio de 1933, al vencimiento de 26 de junio de 1934, se publica el hecho por primera vez, advirtiéndose que si transcurrido el período de un mes a contar desde la fecha de este anuncio no se presentase en esta Secretaría la reclamación correspondiente se procederá a expedir nuevo Bono, quedando cancelado el primitivo y exento de toda responsabilidad el Banco.

San Sebastián, 18 de octubre de 1933.—El secretario, Eustaquio Múgica.

**Se traspasa**

por ausentarse, tienda de ultramarinos y trastienda vivienda, con o sin géneros, en 3.000 pesetas; sitio céntrico, facilidades de pago; renta 65 pesetas mes, tiene dos huecos calle. Razón: teléfono 15.349.

**LA SOMBRERERIA LECLERCO**

**NARRICA, 18**

acaba de recibir los nuevos modelos de temporada para señoras y niñas

## TEATRO PRINCIPAL

Teléfono 1-61-45

Estreno de la interesante producción Filmófono "T. S. H."

ESTRENO DEL SENSACIONAL "FILM"

## AVIONES Y FIERAS

Un documental distinto a todo lo visto hasta hoy. ERNEST UDET, el célebre aviador, vuela sobre África, persiguiendo con su aparato a miles de bestias feroces. HABLADA EN ESPAÑOL. Complemento: "MARIDO MONSTRUO".

**Mañana, jueves**

Estreno del film

:: "Paramount" ::

## EL RETADOR

**GRAN MODA**

Suprema creación de

:: George Bancroft ::



# ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID

## LA SEMANA BURSÁTIL

La Bolsa, que había acogido con satisfacción la salida de los socialistas del Poder, ha acusado en la semana última aún mayor optimismo ante la disolución de las Cortes Constituyentes y convocatoria a nuevas elecciones generales.

Como dice bien a este respecto el último número de "La Semana Financiera", la Bolsa ha podido por fin asistir a uno de los acontecimientos más deseados y de mayor trascendencia para la vida nacional la disolución de las Cortes Constituyentes que, a juicio de aquella, se habían excedido en sus funciones y habían sido causa de esa perturbación económica y social que venimos registrando desde hace tantos meses, casi tantos como vida contaban.

Por ser día festivo el 12, Fiesta de la Raza, y haberse declarado "puente" el viernes, la Bolsa madrileña solamente ha trabajado en las tres primeras sesiones y aunque el período es breve para poder apreciar claramente un cambio de orientación, esta vez ha sido suficiente para que en la mayoría de las transacciones se haya notado más animación, a pesar del anuncio del empréstito del Tesoro que por la suma de 290 millones al 5 por 100 tendrá lugar el próximo día 23, operación que dada la actual abundancia de disponibilidades puede asegurarse por descuento, que tendrá un éxito rotundo.

Los fondos del Estado, con excepción de dos papeles que repiten cambio, presentan al cierre tipos superiores al de la semana anterior, habiendo algunos que aumentan más de un entero.

El grupo de papeles con garantía especial presenta cierta debilidad en el correo de Cédulas y pequeños aumentos para el Mahzen, Tánger-Fez y Marruecos.

El Banco de España, único del sector bancario que ha salido a Bolsa, ha cotizado a 530 y 532 con cierre al primero de esos tipos que supone, respecto a la septena anterior, un descenso de cinco duros.

En eléctricas, la Mengemor es la que manifiesta mayor interés, aumentando en la semana cuatro duros y medio; también las Españolas se muestran más alegres, subiendo duro y medio.

Los tres papeles mineros oficialmente tratados, lo han sido mejorando tipos: trece pesetas las Rif en sus dos series y un cuartillo las Felgueras.

En transportes, los valores dirigentes del correo, se manifiestan en franco optimismo, avanzando doce pesetas las Alicantes y dieciocho y media las Nortes.

En cuanto a valores industriales, su situación ha sido más brillante, aunque la mejora de los papeles que se encuentran en este caso no sea de gran importancia.

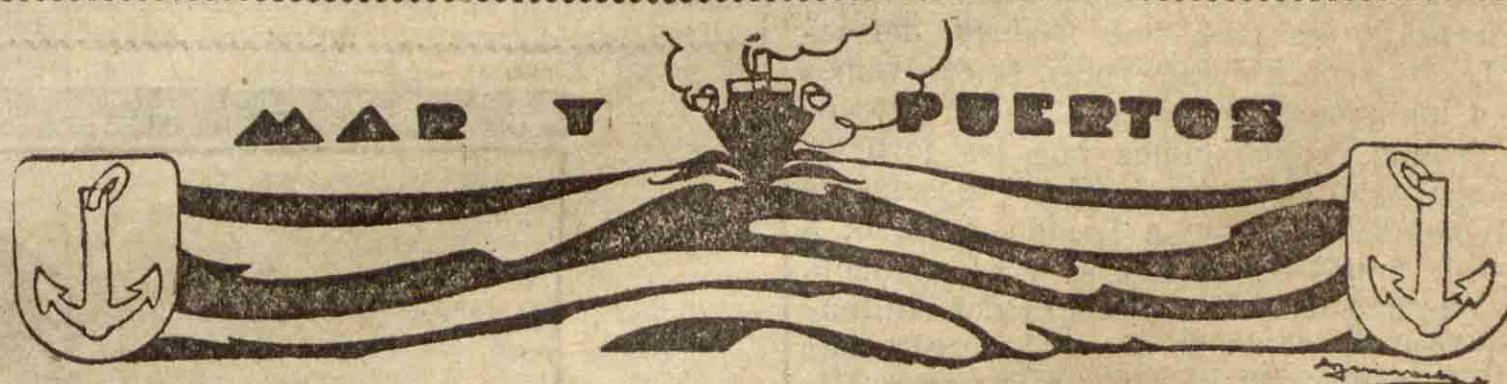
Finalmente, el cambio extranjero señala alguna tensión en el franco francés y las dos divisas sajonas, manteniéndose indiferentes el resto de las que figuran en el cuadro de cotizaciones.

	6-10-33	Oscilación	11-10-33
<b>FONDOS DEL ESTADO.</b>			
Interior 4 por 100	65,00-66,60	65,75-67,25	65,25-67,25
Exterior 4 por 100 "P"	79,40	80,40-45	80,45
Amortizable 4 por 100 viejo	77,00	77,25-78,00	78,00
Idem 5 por 100 1920	92,25	92,25-50	92,50
Idem 1927 con	85,20	85,20-86,00	85,90
Idem 1928	86,50	86,75-87,75	87,75
Idem 1926	97,25-50	97,25-98,50	97,90-98,50
Idem 1927	97,30-98,25	97,60-98,50	97,90-98,50
Idem 1929	97,25	97,90-98,50	97,90-98,50
Idem 1928 3 por 100	70,80-72,00	70,90-72,00	71,75
Idem 4 por 100	84,50		84,50
Idem 4 1/2 por 100	88,50	88,50-89,25	89,25
Bonos oro 6 por 100	204,00		204,00
Tesoros 5 1/2 por 100 1932	101,60	101,75-102,00	101,90
Idem 5 por 100 1933	101,60	101,50-75	101,75
Ferrovial 4 1/2 por 100	88,00	86,00-86,10	86,10
Idem 5 por 100	95,50	95,55-80	95,55
<b>GARANTIA ESPECIAL.</b>			
Hidrográfica 6 por 100	92,50		92,50
Mahzen 6 por 100	103,50	103,50-104,25	104,25
Tánger-Fez 6 por 100	97,75		96,00
Hipotecario 4 por 100	83,50		84,00
Idem 5 por 100	90,40	89,75-90,25	89,75
Idem 5 1/2 por 100	96,65	96,00-96,50	96,00
Idem 6 por 100	100,50	100,60-100,50	100,00
Crédito Local 5 por 100	81,00	80,00-80,75	87,50
Idem 5 1/2 por 100	80,25		80,00
Idem 6 por 100	87,50	87,25-50	87,50
Idem 6 por 100 interp.	93,00	93,00-93,50	93,50
Idem 6 por 100 1932	96,00	96,00-96,25	96,25
Idem 5 1/2 por 100 1932	100,75		101,00
Argentino 6 por 100	82,00	80,25-84,00	80,25
Costa Rica 7 por 100	350,00		350,00
Marruecos 5 por 100	77,75		78,00
<b>BANCOS</b>			
España	535,00	530,00-532,00	530,00
<b>ELECTRICAS</b>			
Canalización	90,00		88,00
Electra Madrid "A"	126,50		126,50
Españolas	137,50	138,00-139,00	139,00
Mengemor	139,25	140,00-144,00	144,00
Eléctrica Madrileña nuevas	105,00		105,00
<b>MINERAS.</b>			
Rif portador	250,00	256,00-264,00	263,00
Idem nominativas	200,00	205,00-213,00	213,00
Felguera	40,00	40,00-40,25	40,25
<b>TRANSPORTES.</b>			
Alicantes	196,00	204,50-210,00	208,00
Metro	125,00	122,00-123,00	122,00
Norte	217,50	227,00-236,00	236,00
Madrileña de Tranvías	103,00		103,00
<b>VARIOS.</b>			
Telefónicas pref.	106,25	107,30-75	107,75
Idem ord.	100,25	100,25-50	100,50
Petróleos	115,50		115,75
Tabacos	191,00		191,00
Fénix	418,00		410,00
Altos Hornos	71,00	71,50-72,00	72,00
Azucareras cotado	43,00		43,00
Idem fin corriente	42,75		43,75
Petróleos	25,00	26,50-27,50	27,50
Explosivos	640,00	648,00-665,00	665,00
<b>CAMBIO EXTRANJERO (promedios).</b>			
Francos	46,85		46,95
Libras	37,05	37,05-20	37,20
Dólares	7,84	7,90-99	7,98
Suizos	232,875		232,875
Belgas	167,625		167,625

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARÍS	BOLSA DE BILBAO
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>
Interior 4 %	Exterior Español 4 %	Interior 4 %
Exterior 4 %	Deuda Francesa 3 %	Amortizable 5 % 1927
Amort. 4 % viejo	" " 4 % 1918	Ayuntamiento Bilbao 5 %
" 5 % 1920	" " 5 % 1920	
" 5 % 1926	" " 4 % 1932	<b>ACCIONES</b>
" 5 % 1927 exento		de Bilbao
" 5 % 1927 con imp.	<b>ACCIONES</b>	" Vizcaya A
" 3 % 1928	Banco de Francia	" " B
" 4 % 1928	Crédit Lyonnais	" Urq. Vascongado
" 4 1/2 % 1928	Banco Francés Rio Plata	Sota y Aznar
" 5 % 1928	Ferrocarril M. Z. A.	Naviera Mundaca
" 5 % 1929	Riotinto ordinarias	" Guipuzcoana
Deuda Ferroviaria 5 %	De Beers	" Vascongada
Bonos oro 6 %	Goldfields	Marítima Nervión
	Tharsis	" Unión
	Unión y Fénix	Euskalduna
<b>VALORES ESPECIALES</b>	<b>OBLIGACIONES</b>	Ferr. del Norte
Cédulas Banco Hipot. 4 %	Crédit National 5 % 1919	" M. Z. A.
" " 5 %	" " 6 % 1923	" Vascongados
" " 6 %	Fer. Norte España 3 % 1ª	" Santander Bilbao
Argentinas 6 %	" M. Z. A. 3 % 1ª	" de La Robla
<b>ACCIONES</b>	Pesetas	Altos Hornos
Banco España	Libras	Basconia
" Central	Dólares	" Mediterráneo
" Hisp. Americano	Liras	Babcock Wilcox
" Esp. Crédito	Belgas	Constructora Naval
" Hipotecario	Suizos	Hidroeléctrica Ibérica
" Esp. Rio Plata		" Española
Duro Felguera	<b>BOLSA DE LONDRES</b>	Unión Eléctrica Vizcaina
Tabacos	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	Electra de Viesgo
Minas del Rif	Exterior Español 4 %	" Sierra Menera
Ferrocarril del Norte	Consolidado 2 1/2 %	Setolazar
" M. Z. A.	Idem 5 1/2 % 1929-47	Minas del Rif
Metropolitano de Madrid	Funding Loan 4 % 1960	Explosivos
Azucareras	Victory Bonds 4 %	Papeleras
Explosivos	Japón 5 %	Resineras
Hisp. Americana Electrad.		<b>OBLIGACIONES</b>
Mengemor	Riotinto	Note España 3 % 1ª
Hidroeléctrica Española	Royal Dutch	" de La-Bilbao 5 %
Petróleos	Shell Transport	Santander-Bilbao 4 %
Electra Madrid	Mexican Eagle	Hidroeléctrica Ibérica 5 %
Unión y el Fénix		
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>	<b>OBLIGACIONES</b>	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	Cédulas Argentinas 6 %	
Bélgica 6 % 1955		Pesetas
Canadá 5 % 1952		Francos
Chile 8 % 1941		Libras
British 5 1/2 % 1937		Dólares
Noruega 6 % 1944		Liras
Suiza 5 1/2 % 1946		Belgas
<b>ACCIONES</b>		Suizos
American Smelting		Reichsmark
		Pesos argentinos



### MOVIMIENTO DE BUQUES

La noche del lunes zarparon de nuestro puerto los vapores "Vito" y "Begoña 7", con cargamento de cemento, para Zumaya y Coruña, respectivamente.

Ayer entró el "C. Hevia", con carbón, procedente de Bilbao.

Por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena los vapores "Iturri-Ripa", que estaba preparado para zarpar cargado con cemento; "Roberto", que cargaba cemento para Villagarcía; "Hernani" y "C. Hevia".

### LA PESCA

Los vaporcitos pesqueros que ayer salieron a las faenas pesqueras regresaron por la mañana con alguna cantidad de anchoa, muy poca, y por la tarde con acula, no en gran cantidad tampoco.

Los vapores de arrastre trajeron a puerto sólo regular cantidad de pescado.

### EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 6.176 kilos, a 4'05-3'20 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 3.025, a 4'60-2'85 la grande, y a 2'75-2'05 la pequeña.

Pescadilla, 36.581, a 2'60-1'85 la de bou, y a 1'80-0'10 la de pareja.

Gallos, 3.859, a 3'30-1'00.

Besugo de arrastre, 1.490, a 1'60-1'55.

Bacalao fresco, 717, a 1'50-0'85.

Cabrás, 129, a 1'40-0'70.

Congrio grande, 1.168, a 2'25-1'30.

Sapo, 4.216, a 1'45-0'45.

Liras ... 63,20 Reichsmark ... 2,8675 Florines ... 4,85 Pesos argentinos ... 3,04 Escudos ... 0,364

SANTÉ.

Chicharro grande, 24, a 0'90-0'85.

Panchos, 934, a 1'40-0'95.

Almeja, 670, a 2'40-1'60.

Ordinarios, 3.492, a 0'55-0'05.

Marrajo, 93, a 1'00.

Atún, 1.488, a 1'70-1'65.

Palomita, cinco, a 1'45.

Langosta, 140, a 10.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 2'26 de la madrugada; a las 2'46 de la tarde.

Bajamar: a las 8'36 de la mañana; a las 8'56 de la noche.

### EL TIEMPO

Situación atmosférica.—Una depresión se encuentra sobre el sur de la Península escandinava, y otra muy importante se acerca por el Sur a Islandia.

Entre ellas, se extiende sobre Inglaterra una cuna de altas presiones, ligada a un núcleo anticiclónico que cubre España y el mar Cantábrico.

Se han producido algunas lluvias en Guipúzcoa, y en la mar los chubascos moderados del cuarto cuadrante han levantado marea.

Tiempo probable.—Guipúzcoa: Viento del cuarto cuadrante, moderado, pasando al sector Sur. Cielo generalmente cubierto y algún aguacero, mejorando pasajeramente.

A cien millas: Viento moderado del Noroeste, pasando al Sudoeste. Marejada. Gande Sole: Viento del Sudoeste, algo fuerte, y chubascos. Marejada gruesa.

Estaca de Vares: Viento del Sudoeste, moderado a algo fuerte. Marejada.





## ANZUOLA

## SESION MUNICIPAL

El sábado celebró su sesión el Ayuntamiento—nos dijeron que era subsidiaria—, pero no hemos visto el anuncio colocado en el lugar de costumbre y ello nos hace sospechar, nada más que sospechar, que se trataba de aprobar de matute cierta cuenta, o, dicho más claro, sin que se enterasen los vecinos.

Después de aprobada el acta de la anterior y de leerse la relación de ingresos en la Alhóndiga, que ascienden a 1.725,81 (150 más que en igual mes del año pasado), y de 178,20 por el concepto de aguas, se aprueba una cuenta de don Sabino Zabalo, por blanqueo de las escuelas nacionales, matadero y secretaría, que importa 131,25 pesetas.

—Se acuerda nombrar delegado de este Ayuntamiento en la Junta de Patronato Profesional de Vergara, al concejal del Ayuntamiento de Legazpia, don Ubaldo Segura.

—Cuenta que presenta don José María Larrea.—Como ya es sabido, esta cuenta quedó sobre la mesa a petición del concejal señor Jáuregui, al objeto de que el interesado aclarase los conceptos de la misma, o, mejor dicho, que especificase bien detalladamente todas sus partidas.

La cuenta que presentó anteriormente era la siguiente:

	Pesetas
Calle Calebarren ... ..	1.261,50
Frontón ... ..	481,00
Cementerio ... ..	173,50
Limpieza y arreglo de calles y camino de la estación ... ..	71,00
<b>Total ... ..</b>	<b>1.987,00</b>
Cuenta que presenta ahora, después de aclarada y rectificada:	
Calle Calebarren ... ..	1.240,00
Frontón ... ..	472,75
Cementerio ... ..	192,75
Limpieza y arreglo de calles y camino de la estación ... ..	67,50
<b>Total ... ..</b>	<b>1.973,00</b>

Diferencia en menos, 14,00 pesetas.

El secretario dió lectura a una serie de documentos en los que se detallan día por día los jornales invertidos por cada oficial y cada peón, y de esta lectura sacamos datos muy curiosos, como por ejemplo: el señor Larrea, jefe de las obras, cobra ocho pesetas de jornal, y el concejal don Fernando Azcarate, obrero a "las órdenes" del señor Larrea, cobra diez pesetas. Luego vemos que a los peones se les clasifica en categorías y ello lo deducimos por los jornales que se pagan, a Juan Zabalo, 7 pesetas; a Blas Mendizabal, 6,50; a Ramón Arbe, 6; a Antonio San Sebastián, 5,50 y al alguacil, 6,00, que con las 4,50 que cobra del Municipio por el concepto de alguacil, resulta que viene a ganar 10,50, bastante más que el oficial encargado de la ejecución de las obras.

Ni que decir que la cuenta se aprueba ilegalmente, ya que don Fernando Azcarate o es obrero del Ayuntamiento y por lo tanto no puede ser concejal, o deja lo uno o lo otro para ser obrero o para ser concejal. El alguacil no debe cobrar por dos conceptos del Ayuntamiento y entendemos que si hace trabajos extraordinarios debe de abonarse la diferencia del sueldo de alguacil al de obrero y más, creemos también, que habiendo obreros sin trabajo deben ser éstos los preferidos.

La categoría establecida entre los obreros nos parece otro absurdo. En la primera cuenta se asignaba a cada obrero el jornal de 7 pesetas, y el Ayuntamiento tiene establecido por un acuerdo municipal, que el jornal de los obreros en esta villa, es el de 7 tratándose de braceros u obreros eventuales.

Por el detalle, vemos que las obras se han hecho por administración y por consiguiente sería muy interesante se nos diga en qué ha consistido la diferencia de esos cuatro o cinco peones en el trabajo, cuando a la vista de todo el mundo ha estado la labor realizada por cada uno de ellos, que ha sido la misma, para que se haga esa clasificación de jornales.

En la primera cuenta aparecían los oficiales con 10 pesetas cada uno y ahora aparece el jefe de las obras con 8 pesetas; esa rebaja viene a cancelarse con el aumento de tres días de trabajo por dos oficiales que trabajaron en el cementerio y que por un olvido se omitió incluir en la primera cuenta. En esta segunda se aumentan los seguros de los obreros, que no figuraban en la primera.

El Ayuntamiento debió ser el primero al ver que figuraba el concejal don Fernando Azcarate, en plantear el problema de su incompatibilidad y como parece que no se

## RENTERIA

## DESCANSO DOMINICAL

Se ha publicado un bando de la Alcaldía obligando al comercio a cerrar sus establecimientos los domingos, conforme ordena la ley del descanso dominical; solamente se exceptúan de esta orden las tiendas dedicadas a la venta de carne, pan, pastas y leche.

## CAPITULO DE BODAS

La semana pasada fué pródiga en enlaces matrimoniales:

Don Francisco Gracia casó con la señorita María Sologuren.

—Don Victorio Martínez con la señorita Diosdada Teja.

—Don Juan Ignacio Ribera con la señorita María Oyarzábal.

Reciban los nuevos cónyuges nuestra enhorabuena.

## ¿CUANDO SE ABARATA LA CARNE?

Varios vecinos se quejan de que habiéndose abaratado el precio de la carne en la capital y varios pueblos de la provincia, en esta localidad nada se ha acordado en ese sentido.

Transmitimos la queja a la Junta de Abastos para que proceda conforme desean los "quejantes".

## PARA EL JEFE DE CORREOS

Los industriales y comerciantes se quejan de que habiéndose ausentado, de vacaciones, el señor Administrador de Correos, se ven obligados a realizar sus asuntos referentes con la mencionada oficina en Pasajes, irrogándose los perjuicios consiguientes, y solicitan al referido señor jefe ponga un sustituto mientras regrese el titular.

Esperamos que la diligencia de la superioridad subsanará esta pequeña anomalía.

## DE HUELGA GENERAL

El intento de cierre de la fábrica de botones ha estado a punto de provocar la huelga general por solidaridad con los obreros de aquella industria.

Primeramente se anunció para el lunes, y después para el miércoles.

El gobernador ha tomado parte activamente, y se cree que en la reunión que tenga con los obreros perjudicados con la clausura podrá conjurar el peligro del movimiento huelguístico.

## NUEVO CARGO

El activo propagandista de las cuestiones sociales, Juan Alonso, ha sido nombrado secretario general de metalúrgicos de Guipúzcoa.

## HERNANI

## FALLECIMIENTO SENTIDO

El lunes pasado falleció en ésta, víctima de larga y dolorosa dolencia, a la edad de sesenta y un años, doña Anunciación Almarza y Lerchundi, viuda de Olaizola y madre de nuestro querido amigo y correligionario el presidente de Juventud Republicana, don Elías.

A la conducción y funerales celebrados ayer, martes, acudió numerosa concurrencia, prueba inequívoca de las amistades que en vida contaba la finada.

Con tan triste motivo testimoniamos a sus familiares y muy especialmente a sus hijos José y Elías, queridos amigos nuestros, la expresión sincera de nuestro sentido pésame.

## LA VIGILANCIA MUNICIPAL Y LOS TIRAGOMAS

Con harto sentimiento volvemos a insistir sobre lo que anteriormente dijimos de la vigilancia municipal.

Decíamos que había necesidad de que nuestros guardias se dieran varias vueltas al día por los alrededores de las escuelas públicas.

Pero hoy el asunto está agravado, suponemos que será "accidentalmente"; porque los moalbetes—¡hay que verlos!—, se han hecho muy aficionados a los juegos clásicos a que se prestan la ascilla y los tiragomas.

La irrespetuosidad a personas superiores abunda en la conducta de estos chiquillos ineducados, que tan aficionados son a los tiragomas, que si ayer fueron terror de los pájaros de los Tilos, hoy lo son de cualquier transeúnte pacífico.

En resumen, esta arma es muy peligrosa en manos de los chicos, que tan pronto pueden tramarla con los cristales de las escuelas, como con las criaturas que juegan en los Tilos.

Hacemos con tal motivo nuestra oportuna advertencia, a pesar de que creemos fundamentalmente que a estas horas estará el alcalde al tanto de lo que pasa, aunque los vigilantes sigan ignorándolo.—G.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

## EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.ª Izqda. — Telef. 1-32-42  
Clínica de la profilaxis intivenérea.  
Consulta: de once a una y de cuatro a siete

## VERGARA

## UNA BODA

Días pasados contrajeron enlace matrimonial nuestro estimado amigo Elías Gárate y la bellísima señorita Victoria Barrena.

Después del acto nupcial los nuevos esposos salieron en viaje de novios a recorrer varias capitales españolas.

Que el nuevo estado les depare una ininterrumpida vida de felicidades y venturas es lo que deseamos.

## MUERTE SENTIDA

Uno de los días últimos falleció la virtuosa señora doña Dorotea Aranes, esposa del acreditado industrial zapatero don Timoteo Jáuregui.

Los actos de sepelio, celebrados al día siguiente del fallecimiento, se vieron concurridísimos, quedando patentizadas las amistades y afectos que contaba la finada y cuenta su familia.

A su viudo, hijos y demás familia expresamos el sincero testimonio de nuestra condolencia.

## UNA RECTIFICACION

En la información que hicimos de la última sesión municipal, decíamos que la señorita Yabar y otra enferma, cuyo nombre no recordamos, habían ingresado como presuntas dementes en el Manicomio de Santa Agueda, cuando la comunicación de la Comisión Provincial leída decía que habían sido hospitalizadas en San Antonio Abad para ser sometidas al tratamiento requerido por su dolencia, que no tenía nada de mental.

Queda así aclarado el error, comprensible, en medio de todo, para quienes saben la forma en que recogemos los corresponsales los datos de las sesiones.—G.

## MONDRAGON

## CAPITULO DE SUCESOS

Un robo.—El tesorero del Sindicato Obreiro Metalúrgico de esta villa, Marcelino Uribebalgo Balanzategui, ha denunciado a las autoridades la desaparición de una caja de caudales conteniendo 600 pesetas que guardaba en su domicilio, sito en Bidecruce, del barrio de Valdivar, fondos que pertenecían a la citada Sociedad obrera.

El robo debió cometerse entre las ocho y ocho y media de la noche del sábado último.

El Juzgado interviene en el descubrimiento de los autores.

Un atropello.—En el cruce de las calles de Arano y Resusta, a la entrada del pueblo, fué atropellada el domingo, a las doce y media de la mañana, por el automóvil de la matrícula de San Sebastián 1.402, conducido por su propietario, don Julio Jáuregui Berasategui, de treinta y nueve años, vecino de Vergara, la niña de cinco años Aurea Azcoaga Echevarría, resultando con una herida en el frontal de cuatro centímetros de extensión y otra en el mentón de tres centímetros, de pronóstico menos grave. La asistió el doctor señor Espinosa, interviniendo también en este suceso las autoridades.—G.

## ZUMARRAGA

## TOQUE DE ATENCION

Llamo la atención del vecindario por el siguiente hecho muy importante:

Trátase de quitar el arbolado del paseo de la estación, cuya alegría y la sombra que nos proporciona cuando tienen hojas y hace sol, parece que no son apreciados en el Ayuntamiento, a excepción del alcalde, que dijo que le daría pena se quitasen.

## JUSTO ARANDA

(Dentista)

Consulta diaria de 3 a 6 tarde.  
Calle Legazpi. — ZUMARRAGA.

Y, naturalmente que sí; eso significa un atentado contra la sabia naturaleza y una falta total de gusto estético.

Seamos amigos del árbol, y si quitamos los plátanos por las razones que sean, sustituyámoslos con otros.

## VIDA REPUBLICANA

En este Centro, el pasado domingo se reunió la Ejecutiva de la Federación Republicana Provincial de Guipúzcoa, y con este motivo saludamos a su presidente, don Juan Adarraga.—G.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CARRERA, 2, 1.ª :::: Teléfono 12-0-78.

**El Caldo Maggi**

es un caldo completo que puede servir con ventaja como base para diversas sopas, salsas etc. Basta el disolver los cubitos en agua hirviendo.

Exigid los cubitos de caldo Maggi, la marca de calidad.

atreve a ello, seremos nosotros los que le hagamos ver que no se puede o no debe seguirse por ese camino. El concejal debe ir al Ayuntamiento a trabajar gratuitamente.

Son cargos honoríficos, y no a chupar del bote. ¡Y luego se dirá de los republicanos que son unos "enchufistas"!... Pero para muestra basta un botón.—G.



## "La Voz" en Eibar

### EXCURSION ESCOLAR A SAN SEBASTIAN

Anoche se celebró en la Mutualidad Escolar de Eibar el sorteo de veinticinco de sus componentes para formar la excursión escolar cultural que se realizará mañana, jueves, a San Sebastián, costeando todos los gastos dicha entidad.

Se convoca a los agraciados y a los suplentes a una junta que se celebrará hoy, miércoles, a las nueve de la noche en el domicilio social, escuela nacional número 1 del Grupo Iturrioz, para ultimar detalles de la citada excursión, y se previene a los convocados que el hecho de no hacer acto de presencia en la indicada reunión ni enviar excusa en forma implica la pérdida de derecho a esta excursión.

### LA ACADEMIA DE COCINA

Los señores Ibarburen y Carrasquedo, nuestros excelentes amigos los directores de la Academia de cocina de Eibar, nos han visitado días pasados participándonos que dentro de pocos días abrirán de nuevo su academia al público, al igual que lo hicieron el año último. Seguramente tendrá ello lugar a últimos de octubre o primeros de noviembre.

Nadie habrá olvidado, indudablemente, el formidable éxito obtenido el último año, es decir, en la primera etapa que terminó por mayo de este año, por estos maestros con su escuela culinaria, cuya matrícula superó todos los cálculos y dejó inculcada "sabia enseñanza" en la mujer eibarresa y también en la forastera, pues hay que tener presente que los pueblos comarcanos dieron un gran contingente a la academia.

Tampoco se puede poner en duda que al rango de nuestra ciudad le correspondía un establecimiento de esta especie, y nos congratulamos ahora haber contribuido modestamente, por medio de estas columnas, al buen éxito del mismo. Y no dudamos ahora que al ser conocida por el bello sexo de casa y de los pueblos circunvecinos que el segundo curso ha de comenzar dentro de muy pocos días, serán muchas las que se apresurarán a inscribirse.

### EL BAILE DE MAÑANA

Mañana, jueves, tendrá lugar en el frontón Astelena un gran baile, amenizado por la popular banda La Romeral, alternando con el "jazz-band" Bray-Melody, en honor y beneficio de los socios protectores de la simpática banda. No dudamos que esta fiesta será excelentemente acogida por la gente moza que acudirá en la noche de mañana al Astelena a pasar alegremente un par de horas entregados a su diversión más favorita.

La fiesta tiene la particularidad y ofrece el atractivo para las señoritas que no desmoronarán ni un ochavo siquiera, y los caballeros pagarán una peseta, valiéndose ésta como primera cuota por si quieren ser afiliados a la Popular La Romeral.

### BODA EN MADRID

En la iglesia parroquial de los Jerónimos de Madrid se efectuó la boda de la linda señorita María de la Soledad Zamácola, hija de nuestro querido amigo don Fernando, distinguido eibarresa y acreditado comerciante de Madrid, con don Antonio Tiagonec.

Entre otras personalidades, asistió a la boda, firmando el acta como testigo por parte de la novia, el director general de Seguridad, don José Valdivia, y después de la unión todos los asistentes a la ceremonia fueron obsequiados con un banquete en el Palace Hotel.

Enviamos por medio de estas columnas a los nuevos esposos y a sus respectivas familias nuestra más cordial enhorabuena.

### DE SOCIEDAD

Regresaron de su viaje de bodas nuestro buen amigo don Vicente Jaureguiberry y su bella esposa doña María Azórate.—T. Echaluze.

## "La Voz" en Tolosa

### LA SESIÓN DEL AYUNTAMIENTO

Anoche celebró sesión nuestro Ayuntamiento, y, como habíamos previsto, abundaron en ella, durante las tres horas que duró, los incidentes y las interrupciones, con intervención del público.

Por si ello fuese poco, al final de la sesión el señor Azurza planteó el asunto del plebiscito sobre el proyecto de Estatuto regional, y se extendió en consideraciones acerca de la fiscalización de éste y de las cien mil pesetas que para gastos de propaganda ha votado la Comisión gestora de la Diputación.

El señor Labayen como presidente, estimó que el asunto planteado por el señor Azurza no podía ser tratado por no hallarse incluido en el orden del día, y esto dio lugar a otro escándalo y a que el alcalde levantara la sesión de cualquier manera.

El público, que en gran número acudió a presenciar la sesión, abandonó el Ayuntamiento en orden, sin que a la salida se produjera el menor incidente desagradable.

Como no es fácil hllvaran repentinamente una reseña en la forma que lo merece la sesión, daremos de ella cuenta mañana por correo a nuestros lectores.—Arraiza.

## HASTA LOS GATOS

tienen los; pero es porque no conocen los malvaviscos que Lusarreta elabora a diario en su Fábrica Gayarre; Easo, 47, bodega. Entrada por el portal de la casa. Telf. 14.993.

## El sorteo de quintos

### Continuación del curso de filas

231. Múgica Otegui Julián; 232. Múgica Treu Sebastián; 233. Munárriz Roteta Mariano; 234. Munduate Ayestarán José; 235. Munca Rodríguez Ricardo; 236. Mufagorri Alcora José; 237. Muñoz Regueiro Francisco; 238. Murua Idigoras Domingo María; 239. Murua Urquiola Jesús; 240. Noain Picavea Javier; 241. Ocañiz Montezubi Santiago; 242. Odriozola Araquistain Pedro; 243. Olaizola Echave José; 244. Olaizola Elizondo Ramón; 245. Olea Amuchastegui Jesús; 246. Ondarra Azurmendi Tomás; 247. Orbe Garitano Román; 248. Orbeago Arzuaga Julián; 249. Orbeago Asumendi Antonio; 250. Orbeago Elizaguirre Saturnino; 251. Orbeago Iguaran José; 252. Ormazábal Ayestarán José; 253. Ortega Preciado Arturo; 254. Osés Zabala Borna; 255. Otaduy Arregui Felipe; 256. Otamendi Illarramendi Simón; 257. Otaño Almandoz Eustaquio; 258. Otegui Aizpuru Manuel; 259. Otegui Arámburu Cándido; 260. Otegui Arámburu Ricardo.

261. Oyarzábal Orregui José; 262. Oyarzábal Zabala Valeriano; 263. Peña Lerchundi Juan; 264. Peñagaricano Arteaga Lucas; 265. Peñalba Maorúa Jesús; 266. Pérez Jáuregui Benito; 267. Pérez Villar Dionisio; 268. Pilaré Pérez Nicolás; 269. Plazaola Artola Andrés; 270. Pocho Maiz Ricardo; 271. Polo Lizarralde Juan; 272. Prieto Aramendi Luciano; 273. Puente Ortas Juan; 274. Pueyo Arozamena Juan; 275. Quiñones Sansinenea Prudencio; 276. Quiroga Díez Teófilo; 277. Ramírez Román Pedro; 278. Bata Buenechea Ramón; 279. Reboredo Santaflorentina Francisco; 280. Recalde Berrondo Venancio; 281. Repiso Conde Juan; 282. Rivas Torres Fernando; 283. Rivilla Azcue Miguel; 284. Rodil Garazaza Manuel; 285. Rodríguez Arana Amado; 286. Rodríguez del Castillo Jesús; 287. Rodríguez Díaz Alfonso; 288. Rodríguez Hernández Felipe; 289. Rodríguez Picavea Enrique; 290. Rodríguez Sotelo Mariano.

291. Roncal Armendáriz Felipe; 292. Ruiz López de Briñas José; 293. Sabatie Zapirain Martín; 294. Sagasta Unzuiruzaga Tiburcio; 295. Sagastume Almandoz José; 296. Sains Geron Bernalaluce Juan; 297. Salaverria Echave Julián; 298. Salsamendi Goicoechea Rafael; 299. Salsamendi Iraola Florentino; 300. Samperio Echeverría José; 301. Sánchez Azcona Luis; 302. San José Díaz Andrés; 303. San Julián Salzar Manuel; 304. Santamaría Arnáiz Fernando; 305. Santamaría Viana Lucio; 306. Santiago Larrarte Antonio; 307. Santiago Pelacia Marcos; 308. Sarasola Izaguirre Lorenzo; 309. Sarasola Otamendi José; 310. Sarasqueta Basterreia Victor; 311. Sarasua Guisasa Antonio; 312. Sauto Hurtado José; 313. Sesma Lerchundi Juan; 314. Silva Aclor de Aragón Luis; 315. Sorasa Garmendia Saturnino; 316. Suárez Galarza Luis; 317. Subijana Tellechea Manuel; 318. Subijana Zabala Telesforo; 319. Tapia Aguirregaviria Antonio; 320. Tellechea Echeverría Juan.

321. Tellería Aizpellea Eulogio; 322. Tellería Imaz Juan; 323. Tellería Larrea Cándido; 324. Tolosa Goicoechea Jacinto; 325. Torres Jiménez Carmelo; 326. Torres Sáez Sebastián; 327. Trece Esteban José; 328. Trevijano Lara Manuel; 329. Trueba Valenciaga Ramón; 330. Ubertagoyena San Sebastián Manuel; 331. Urbillos Sorozábal José María; 332. Ucin Seguro Nicolás; 333. Ugalde Aguirrebengoa José; 334. Ugarte Badiola José; 335. Ugarteburu Arriola Agustín; 336. Ugartevidea Obregon Luis; 337. Unceta Larrañaga Gregorio; 338. Unsain Elizondo José María; 339. Unzueta Oteiza José María; 340. Urbietta Larrañaga Francisco; 341. Urbistazo Echeverría Juan; 342. Urdangarín Barandiarán Juan; 343. Uriategui Astigarraga Félix; 344. Urquía Elola Juan; 345. Urquidizar Esnaola José.

### GRUPO DE INSTRUCCION

346. Urreaga Arámburu Justo; 347. Urreiziti Iriondo Vicente; 348. Urrestarazu Vergara José; 349. Urreta Azpitarte José; 350. Uretavizcaya Armendáriz Francisco; 351. Urrutia Celaya Juan; 352. Usandizaga Martínez Antonio; 353. Valera Pardo Julio; 354. Valle de Lersundi Mendizábal Alfonso; 355. Velaz Irazu Ignacio; 356. Vergara Imaz Juan; 357. Vergara Juregui Ibarrechena José; 358. Vergareche Muguruza Juan José; 359. Vicandi Aguirre José; 360. Villabeta Martínez de la Pera Ciria; 361. Villar Inojedo Isidro; 362. Viteri Larrea Hipólito; 363. Yarza Badiola Ambrosio; 364. Yurramendi Belauzanán Clemente; 365. Yurreita Arriaga Juan; 366. Yurreita Usabiaga Severiano; 367. Zabala Alcebar Ladislao; 368. Zabala Eñes Ignacio; 369. Zabala Larzábal Eduardo; 370. Zabala San Sebastián

José; 371. Zabala Urquía Ramón; 372. Zabala Urrutia Leandro; 373. Zabalbeascoa Iregui Juan; 374. Zapirain Echeiza Salvador; 375. Zarobe Segurcia Manuel; 376. Zatarain Zabarte José; 377. Zubategui Canis Fermín; 378. Zubeldia Chacón Miguel; 379. Zubeldia Echeverría Ricardo; 380. Zubiaurre Zabala Agustín.

381. Zubizarreta Echave Eduardo; 382. Zugasti Roteta Victorio; 383. Zurutuza Rezola Ignacio; 384. Adrián Martínez Daniel; 385. Aguado Baza Policarpo; 386. Aguinagalde Arruabarrena Pedro; 387. Aguirre Aizpuru Gregorio; 388. Aguirre Arrieta Francisco; 389. Aguirre Oria Ignacio; 390. Aguirrealsaldegui y Aguirreurreta Manuel; 391. Aguirrebengoa Insauti Manuel; 392. Aguirrezabal San Sebastián José; 393. Aizpuru Aizpuru Ignacio; 394. Aizpuru Salegui Martín; 395. Alberdi Aiznabarreta Carlos; 396. Alberdi Elorza Ascensio; 397. Alberdi Ibarra Acisclo; 398. Alberdi Odriozola José; 399. Alcain Inchaupe José; 400. Alcain Martínez Francisco; 401. Alcora Aguirreche Ignacio; 402. Alcora Ayestarán Ignacio; 403. Alcora Beloki Vicente; 404. Alcora Oyarzábal Cipriano; 405. Aldasoro Oyarbide Jesús Salvador; 406. Alonso Ugarteiz Felipe; 407. Alzola Zapirain Santiago; 408. Altuna Beldarrain Juan; 409. Alstiza Garagalza Luis; 410. Alvarez Arizmendi Juan; 411. Alvarez Arrieta Luis; 412. Alvarez María Miguel Ramón; 413. Amantegui Iturrizalde Antonio; 414. Amelburu Aldasoro José; 415. Amenabar Larrañaga Francisco.

416. Amenabar Arrizubieta Ignacio; 417. Amilibia Echave José Manuel; 418. Amundarain Rezola José; 419. Amundarain Arin José; 420. Amundarain Arin Santiago; 421. Anabitarte Gureaga Juan; 422. Anciler Arocena Marcos; 423. Andreano Indo Guillermo; 424. Anza Zubilaga Antonio; 425. Añorza Gorriti José; 426. Arana Maehain Pedro; 427. Arambarri Echániz Pedro; 428. Arámburu Arámburu Joaquín; 429. Arámburu Arruti Federico; 430. Arámburu Echave José Andrés; 431. Arámburu Escudero Ricardo; 432. Arámburu Gárate José; 433. Arámburu Loyola Ignacio; 434. Arbelaiz Echegaray Miguel; 435. Arbelaiz Macuso Maximino; 436. Arcelus Toledo Sabino; 437. Arellano Maguregui Carlos; 438. Areizaga Toledo Ignacio; 439. Arin Lizarrabiz Regino; 440. Ariño Royo Carlos Isidro; 441. Arizmendi Amiel Luis; 442. Arizti Leizumendi Manuel; 443. Arocena Maricecheverría Ramón María; 444. Artano Arteche Juan; 445. Artano Olaciregui Santiago; 446. Arteche Aldanondo José; 447. Arteche Echave Francisco; 448. Artola Andarra Demetrio.

449. Artola Sagazazu Rafael; 450. Arzac Urretavizcaya Angel; 451. Arraibel Dorronsoro Martín; 452. Arregui Arrastosa Miguel José; 453. Arregui Elósegui Juan; 454. Arregui Saralegui Juan Bautista; 455. Arrieta Apalategui Juan; 456. Arrieta Artano José; 457. Arrieta Olaciregui Anastasio; 458. Arrieta Olaizola Gabriel; 459. Arrieta Zubimendi José; 460. Arrillaga Illarramendi Miguel; 461. Arrillaga Mendiguren José; 462. Arrillaga Urbietta Saturnino; 463. Arrinda Albizu Anastasio; 464. Arriola Arabalaza Eugenio; 465. Arribabalaga Echániz Alejandro; 466. Arruabarrena Ayestarán José; 467. Arruiz Aristimuño Eustaquio; 468. Astarbe Lasa Bernardino; 469. Astarbe Macuso José María; 470. Astiazarán Arzac Antonio; 471. Astier Echave Manuel; 472. Astigarraga Viqueñi Juan; 473. Auzmendi Barandiarán Félix; 474. Ayerdi Aldasoro Pedro; 475. Ayestarán Inchaurreandieta José; 476. Ayestarán Irastorza Miguel; 477. Azcárate Jáuregui Jacinto; 478. Azcoitia Mazurriaga Gregorio; 479. Azcue Rementería Blas; 480. Azpiazu Barandiarán Domingo; 481. Azpiazu Bereciartúa Ramón; 482. Azpilicueta Viguera Félix; 483. Azpilicueta Viguera Miguel.

484. Azpitarte Aramendi José; 485. Azurmendi Azpitarte Eugenio; 486. Azurmendi Larrea Juan; 487. Azurmendi Oreiztegui José; 488. Balzola Echeverría José; 489. Barón Purundarena Francisco; 490. Barón Munca Ramón; 491. Barrera Sanz Martín; 492. Bastarrica Arrieta Cornelio; 493. Beguiristain Izaguirre José; 494. Beliztegui Umerez Gregorio José; 495. Belaustegui Otamendi José María; 496. Bello Francés José; 497. Bengoechea Lasquibar José; 498. Berasategui Zabala Angel; 499. Bereciartúa Mancosider Ignacio; 500. Besné Canelo Manuel; 501. Bilbao López Francisco; 502. Bizcarrondo Gorosábel Alfredo; 503. Bolumburu Aizpuri Rosario María; 504. Bueno Caballero Celestino; 505. Bustintuy Gutiérrez Solana Eduardo; 506. Calafel Laboa Juan; 507. Calonge Loinaz José; 508. Calvo Santos Urbano; 509. Caminos Lasa Juan.

### LOS AMIGOS DE LA UNION SOVIETICA

Se convoca a una reunión que tendrá lugar mañana, jueves, a las siete en punto de la noche, en el salón grande de la Casa del Pueblo (U.G.T.), para tratar sobre asuntos de extremo interés para esta naciente entidad. Dado el número elevado de nuevos afiliados y la animación existente entre los simpatizantes de esta agrupación, es de esperar que la concurrencia será muy numerosa.

### EL CONCIERTO EXTRAORDINARIO DEL DOMINGO

Extraordinario por todos los conceptos fué el concierto celebrado el pasado domingo en el cine Eretsu, y en el que tomaron parte, brillantemente, la Banda municipal y el pianista irunés Maiz Elósegui.

Muy bien la Banda, por lo que enviamos nuestra felicitación a todos sus componentes y a su director, don Teodoro Murua.

¿Y Maiz Elósegui, ese verdadero artista, a quien—nos dicen—la Diputación ha negado su beca para este año?

Maiz Elósegui ha pasado de promesa y esperanza. Maiz Elósegui—decía un entendido, y suscribimos sus palabras—es una realidad. Realidad plástica de arte y de entusiasmo. Joven y mago del piano, que ha pagado a su pueblo y a la provincia, con creces, la ayuda económica que le han prestado para que pudiera realizar sus estudios en París. Maiz no se ha dedicado a la bohemia de cobrar los billetes y gastarlos alegremente en "farras" montmartresas. Maiz ha estudiado en París noche y día. Y ha pasado privaciones. Porque cuanto más ha sabido más ha querido saber, y sus asignaciones las ha empleado en ampliaciones de estudios y compra de obras, asistiendo a todos aquellos conciertos—bastantes al cabo del año—en los que sabía que podría aprender. Y ha vivido la vida de bohemia en su más tradicional aspecto: privaciones y ansia de llegar. ¡Y ha llegado!

Es decir, esto opinamos los profanos que aplaudimos entusiasmados al joven artista en el concierto del domingo. Pero los "doctores" dicen, y su razón tendrán, que con un año más de estudio Maiz Elósegui sería una gloria más que Irún y Guipúzcoa enviarían por esas tierras en artísticos viajes, en los que siempre irían unidos, junto al artista, los nombres de Irún y Guipúzcoa, que supieron ayudar a un hijo que nació para el arte y que ha hecho honor al pequeño sacrificio que se han impuesto al concederle una beca.

¿Y es cierto que la Diputación no se la amplía para este próximo curso? No lo podemos creer. Esperamos que los gestores iruneses, señores Bellido y Liceaga, sabrán convencer a sus compañeros para que no se malogre, por unas cuantas pesetas, el porvenir de este gran artista que se llama Miguel Maiz Elósegui.

Ellos tienen la palabra.

### LA CONFERENCIA DE DON JUAN TEBAR

Lamentamos que la falta de espacio no nos permita dar un extracto de la admirable conferencia pronunciada por el ilustre conferenciante don Juan Tebar en la Casa del Pueblo, acto que tuvo lugar el sábado pasado. Consiguientemente solamente que el señor Tebar obtuvo un nuevo y clamoroso éxito por su aleccionadora conferencia, que causó gratísima impresión.

### TRASLADO

Don Juan Puig Villena, director del Instituto subvencionado de Irún, ha sido trasladado al nuevo Instituto de San Sebastián.

Excusamos decir cuánto lamentamos la marcha del culto profesor y querido amigo, que tan excelente labor estaba realizando al frente del Colegio subvencionado de esta ciudad.

Una pequeña advertencia a los señores municipales: a este paso, nos quedaremos sin Colegio subvencionado, sin profesores... y sin Instituto. Ustedes verán si conviene o no moverse un poco más de lo que se mueven, aunque no se nos oculta que algunos concejales hacen labor, pero que desde Irún no surte los efectos necesarios, ya que es notorio que en las "covachuelas" siguen "reinando" los enemigos de las escuelas...

### UNA APREHENSION

Según informes que llegan a nosotros, los carabineros de servicio en Cabo Higuer (Puenterrabía), al frente de los cuales se hallaba el teniente de aquella sección, han realizado un servicio consistente en la aprehensión de unos cincuenta kilos de cámaras de aire para bicicletas, que pretendían ser internadas en España eludiendo el pago de los derechos arancelarios.

## Se venden los enseres del Café Iruña de Vitoria

por cesación de negocio. Hay caja registradora para nueve camareros, marca "National"; cafetera "Omega", máquina flambriera, 50 metros divanes de roble, forrados de terciopelo, mesas, sillas, cafetera, máquina de hacer gaseosas, ventiladores, etc. Dirigirse: Gregorio Gayo; Arca, 1.-Vitoria.

## Dr. Sagardía de la Maternidad de París

Especialista en partos y Ginecología. Consulta, de 3 a 6 P.M. 2003 1 Tel. 15-8-68.

## Atención

Permanente garantizada, con el aparato "SHELTON", 12 pesetas. Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10-8-38. (Pelucero de Madrid.)

## Participación de Lotería para Navidad

Se venden talonarios para participaciones de Lotería en la administración de este periódico, a los siguientes precios:

De 100 hojas. . . . .	Ptas. 1,00
De 50 " . . . . .	" 0,50
De 25 " . . . . .	" 0,25

Administraciones de Lotería, librerías y estancos: 20 % de descuento

## Fotografados "CRELIOS"

Cliches en línea y directo - Usandizaga 20 - Tel. 16473



# La actividad proletaria Izquierdas guipuzcoanas

## UNA CONFERENCIA EN LA CASA DEL PUEBLO DE AZCOITIA

Mañana, jueves, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar un importante acto organizado por la Casa del Pueblo de Azcoitia, afectada a la U.G.T., con motivo de cumplirse el primer aniversario de su creación. Harán uso de la palabra los compañeros Joaquín Garcés, de Zumaya; Guillermo Torrijos, de San Sebastián; y Feliciano Retegui, de Zumarraga. El acto tendrá lugar en los locales de la U.G.T.

Se invita a todos los afiliados y a cuantos se interesen por la causa obrera.—La Directiva.

## AGRUPACION DE AGENTES DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Se convoca a junta general ordinaria para el día 22 del actual, a las diez y media de la mañana, y en segunda convocatoria a las once, en nuestro domicilio social, con objeto de tratar, entre otros asuntos, de la reforma de varios artículos del reglamento. Se encarece la puntual asistencia, dada la importancia de los asuntos a discutir.—El secretario.

## SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE LA EDIFICACION

Se convoca a la asamblea general ordinaria que se celebrará hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero, en la que se han de tratar cuestiones de gran importancia para los trabajadores afiliados a este Sindicato.

Se ruega encarecidamente acudan con la mayor puntualidad, por ser los asuntos a tratar de gran interés.—El Comité.

## ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, miércoles, en los locales de la Casa del Pueblo de la U.G.T. (31 de Agosto, número 38, primero), a las siete y media de la noche en primera y a las siete y media en segunda convocatoria, con el orden del día expuesto en la tablilla de la Asociación. Se encarece la puntual asistencia.—La Directiva.

## SINDICATO UNITARIO DE EMPRESA DEL NORTE

Se convoca a los asociados y a todos los ferroviarios en general, a la asamblea general que tendrá lugar hoy, miércoles, día 18, en la calle del Puerto, 7, encareciéndoles acudan a las ocho y media con la máxima puntualidad, por ser en ella a tratar los asuntos de suma importancia.—El Comité.

## SOCIEDAD DE ESCULTORES-DECORADORES

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana, jueves, a las siete y media de la noche, con objeto de tratar asuntos de interés. Se encarece la puntual asistencia a todos los afiliados.—La Directiva.

## SINDICATO PROVINCIAL DE TINTOREROS Y SIMILARES

La Sección de San Sebastián convoca a asamblea general ordinaria para hoy, miércoles, a las seis de la tarde, en nuestro domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero). Se recomienda la puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO DE OBREROS Y EMPLEADOS DE PESCADERIAS

Se convoca urgentemente a todos los afiliados a junta general extraordinaria para hoy, miércoles, a las once de la mañana, y en segunda convocatoria media hora después, en el domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero). Por ser los asuntos a tratar de mucha urgencia, se encarece la puntual concurrencia a todos los asociados.—La Directiva.

## AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIÁN

La Sección de Limpieza convoca a junta general para hoy, miércoles, a las seis y media de la tarde, en el domicilio social (Misericordia, 2, segundo). Se encarece la puntual concurrencia.—La Directiva.

## SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA

La Sección de Hernani convoca a reunión ordinaria para hoy, miércoles, a las siete y media de la tarde.—El secretario.

## SINDICATO AUTONOMO DE MOZOS-MALETEROS

Queda convocada la Junta directiva de este Sindicato para hoy, miércoles, a las cinco y media de la tarde, en el domicilio social (Casa del Pueblo, Puerto, 7, primero). Lo que ha de tratarse en esta reunión es de importancia, por lo cual se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

## A LOS OBREROS DE LA FABRICA DE PINZAS

Se convoca a una reunión a todos los obreros de la fábrica de José Luna para hoy, miércoles, a las siete y media de la noche, en la calle del Puerto, 7, primero. Por ser los asuntos a tratar de mucha importancia, se encarece la puntual asistencia.—El secretario del Comité.

# MOTRICO NOTICIAS

**VISITA DEL ORFEON DE DEVA.**—El domingo pasado fuimos visitados por la masa coral devarra, la cual con los beneficios obtenidos en los conciertos dados en su pueblo tenía en proyecto una excursión, por lo que eligieron esta villa, según referencias en desagravio por los papeluchos repartidos por algunos «inconsiderados» sobre el abrir y cerrar el puente de Deva-Motrico para algún espectáculo, por lo que aplaudimos el gesto de hermandad que hemos observado en dicha masa coral.

Así, para las nueve llegaron los componentes de esta agrupación artística, haciendo la entrada con alegría «biribiketa», dirigiéndose a la iglesia parroquial, donde cantaron una misa solemne.

A las doce se situaron en el quiosco de la Plaza de la República, dando un soberbio concierto, siendo muy aplaudidos por la numerosa concurrencia, recibiendo muchas felicitaciones su director, don José Izaga.

A continuación tuvo lugar un banquete en los salones de la Casa Consistorial.

Por la tarde, partido de pelota y baile, sin que ocurriese ningún incidente desagradable.

Repetimos que aplaudimos el gesto de la masa coral devarra, y sus componentes bien habrán observado el trato afable del vecindario motricoarra.

**UNA MAQUINA DE COSER.**—En el sorteo verificado por la Manufactura «Singer», ha correspondido al número 435, y como quiera que su representante manifiesta que se halla dicho número en esta villa, se hace saber que la persona agraciada se presente a este corresponsal, pues dicha máquina está facturada a Deva y hay que recogerla cuanto antes, pues de lo contrario correrán los gastos de almacenaje a cuenta del agraciado.

## CENTRO REPUBLICANO DE PASAJES DE SAN PEDRO

El día 14 del actual celebró este Centro asamblea ordinaria, que se vió muy concurrida.

Se discutieron ampliamente asuntos interesantes, que algunos, por no haber llegado a su madurez, no los hacemos públicos, pero que verán la luz pública tan pronto estén en sazón.

También se trató del caso del infortunado Gachaga y se acordó adherirse a todo lo que en beneficio de su viuda e hijos se intentase llevar a cabo, como asimismo protestar de la pasividad de ciertos elementos que, con su proceder, han dado lugar de llegar a tales extremos.

Y como en el calor y entusiasmo de la discusión de los diversos asuntos se prolongaba la hora, el presidente, con muy buen acierto, levantó la sesión, para convocar próximamente una asamblea extraordinaria, a fin de discutir asuntos tan importantes como elecciones y Estatuto.—El secretario.

## COMITE JUVENIL DE LUCHA CONTRA LA GUERRA

Se convoca a reunión ordinaria a los miembros que componen este Comité, para hoy, miércoles, a las siete y media de la tarde, en Puerto, 7, primero.

Se ruega, dada la importancia de los asuntos a tratar, la máxima puntualidad en la asistencia.—El secretario.

## GRUPO R. RADICAL SOCIALISTA DE ALZA

Se convoca a los afiliados a este grupo a una asamblea extraordinaria, que será continuación de la celebrada el 6 del corriente, para tratar y discutir los puntos que quedaron pendientes:

2. Lectura de correspondencia.  
3. Actitud a adoptar en relación con el Congreso del Partido celebrado últimamente en Madrid.

4. Preguntas y proposiciones.  
Esta asamblea se celebrará el miércoles, 18, a las ocho y media de la noche, rogando a todos los afiliados acudan puntualmente, toda vez que los asuntos a discutir son de suma importancia.—El secretario.

## SOCORRO ROJO INTERNACIONAL (Sección de Pasajes)

Se convoca a todos los afiliados a esta sección y también a los que sin serlo concurren al mitin comunista recientemente celebrado en Eibar, para que acudan a una asamblea extraordinaria que se celebrará hoy, miércoles, a las siete de la noche en los locales de la Federación de Sociedades Obreras para tratar asuntos de gran interés para todos y especialmente el relativo al viaje a Eibar.

## JUVENTUD SOCIALISTA DE IRUN

Se convoca a junta general extraordinaria para el día 20 de octubre, a las nueve de la noche en primera convocatoria, para el siguiente orden día:

1. Gestión del Comité anterior.  
2. Juzgar la conducta de dos compañeros.  
3. Descargo de la ponencia para la reglamentación.

Se suplica la más puntual asistencia.—El Comité.

## AGRUPACION SOCIALISTA DE RENTERIA

Se convoca a todos los afiliados a junta general extraordinaria para mañana, día 18, en su domicilio social, para tratar todo lo concerniente a las próximas elecciones generales.

Se os ruega a todos os aviséis unos a otros, la premura del tiempo y el exceso de trabajo que tiene esta secretaría, es imposible convocar por otro medio.—El secretario.

## CENTRO REPUBLICANO DE TOLOSA

Se convoca a los afiliados a una junta general ordinaria que se celebrará el próximo sábado, día 21, a las nueve y media de la noche, para tratar el siguiente orden del día:

Gestión de la Directiva. Estado de cuentas. Movimiento de afiliados. Ruegos y preguntas.

Se encarece la puntual asistencia puesto que uno de los puntos a tratar es la conveniencia de una alianza electoral.

Rogamos a los afiliados que el volante que oportunamente habrán recibido lo entreguen en Secretaría a la mayor brevedad.

**SOCIEDAD PROTECTORA DE LAS CANTINAS ESCOLARES.**—Por el presente aviso se convoca a todas las señoritas que asisten a los comedores, a una reunión que tendrá lugar el jueves, día 19, a las once y media de la mañana, en las Escuelas de Amara. Se suplica la más puntual asistencia.—La Junta directiva.

**Purgante YER**  
pastillas de chocolate  
**El ideal de las familias.**  
**Para los niños una polosina.**  
**Para todos una necesidad.**

Octubre, 18.

Núm. 19.

## La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

—¿Se quedaba sola en la fábrica durante la noche?

—Absolutamente sola, sí, señor.

—¿Cuáles son sus condiciones morales?

—Juana Fortier es altanera, orgullosa, ambiciosa, rencorosa e hipócrita.

—¿Tiene hijos?

—Tiene dos: un varoncito que vive en su compañía y una hembra en poder de una nodriza.

Su marido murió a consecuencia de una explosión que hubo en la fábrica, ¿no es cierto?

—Sí, señor: una explosión de la que él solo fué culpable; no obstante lo cual, el amo había confiado a Juana el cargo de portera, y al despedirla, pensaba colocarla al lado de su hermana, o señalándole una pensión, si aquello no era posible, hasta que encontrara trabajo.

El juez volvióse hacia el procurador y el jefe de seguridad, presentes al interrogatorio, y les dijo:

—Ya véis, señores, que la duda es imposible. Aquí existe un triple crimen de incendio, robo y asesinato. Juana ha incendiado la fábrica, ha forzado la caja, para apoderarse del dinero, y al salir del pabellón, ha tropezado con el señor Labroue, que regresaba de improviso, y lo ha asesinado. ¿No son ustedes, por ventura, de mi mismo parecer?

Ambos afirmaron que sí, y después preguntó el procurador:

—¿Era la caja de caudales de naturaleza tal

que pudiese ser forzada sin hacer grandes esfuerzos? Porque, de lo contrario, no era posible que lo hiciese una mujer sola y hay que suponer la existencia de algún cómplice.

Ricoux respondió en seguida:

—Era una caja antigua, sin ninguno de los perfeccionamientos modernos; una mujer vigorosa, como Juana Fortier, podía perfectamente forzarla, sin que nadie le ayudase.

—De todos modos, si no ha habido robo, encontraremos entre las cenizas pequeños lingotes de oro fundido, toda vez que había tres mil francos en moneda de dicho metal.

—¿Puede usted asegurar, después de examinada la herida—preguntó el procurador al forense—, la naturaleza del arma que mató al señor Labroue?

—Sí, señor; dicha arma fué un cuchillo, cuya punta atravesó el corazón de la víctima. La muerte ha sido instantánea.

—Una cosa no está clara en este asunto—observó el magistrado—: Juana Fortier procedía sin temor alguno de ser sorprendida durante la perpetración de su crimen, toda vez que el señor Labroue no debía regresar en dos días; ¿cómo, pues, iba armada de un cuchillo?

—El señor procurador sigue, por lo visto, creyendo en la existencia de un cómplice—preguntó el jefe de seguridad.

—Yo sí. No creo que una mujer sea por sí sola capaz de realizar todos estos hechos.

—Juana Fortier posee una energía excepcional—dijo el cajero Ricoux.

—Aparte—añadió el juez—, de que pudo servirse del cuchillo bien para forzar la caja, bien para abrir cualquier otro mueble. Su fuga, por otro lado, patentiza su culpabilidad.

—Puede ser muy bien culpable y no estar sola. ¿Qué relaciones tenía Juana Fortier? ¿Tenía, por ventura, algún amante?

Las diversas personas consultadas acerca de estos dos particulares, contestaron con unanimidad que no.

De improviso, acercóse a la puerta de la cochera un obrero, acompañado de una mujer, solicitando hablar con los magistrados. Recibido por éstos, dijo el obrero:

—Señor juez, aquí traigo a V. S. la prueba de que el crimen había sido preparado de antemano y de que Juana Fortier tenía en su poder petróleo. Mi mujer, que está presente, ha hablado con la tía Frasquita, la tendera de Alfortville, que le ha vendido el petróleo.

Ordenó el juez que fuesen a buscar a la tendera, la cual llegó, toda temblorosa, al cabo de media hora.

—¿Conoce usted a la viuda Juana Fortier?

—preguntó el juez de instrucción.

—Mucho, señor: era parroquiana mía.

—¿Recuerda usted haberle vendido petróleo?

—Perfectamente, señor. Hace tres o cuatro días, llegó por la tarde a mi tienda, con un niño y un pote de hoja de lata, pidiendo cuatro litros de petróleo, los cuales le serví, no sin extrañeza, pues la víspera le había vendido otra cantidad igual. Díjome que el niño, jugando, había derramado el pote, y yo le contesté que tuviese mucho cuidado, que podía incendiarse la fábrica al menor descuido.

—¿Qué concepto le merece a usted Juana Fortier?

—La tengo por ambiciosa.

—¿Qué motivos tiene usted para juzgarla así?

Entonces la tía Frasquita refirió al juez, casi textualmente, la conversación que tuvo con Juana, a la cual nuestros lectores asistieron como testigos; y no teniendo más que añadir, autorizaba el juez para retirarse.

Inmediatamente fué extendida una orden de detención contra Juana Fortier.

—Terminado el proceso verbal—dijo el juez al cajero Ricoux—, ruego a usted que se encargue, de acuerdo con la señora Bertin, que no tardará en presentarse tan pronto como reciba el telegrama, del entierro del señor Labroue. Agradeceré a usted también se sirva avisarme su llegada.

—Aceptó ambos encargos el cajero, y regresaron los magistrados a París, dejando dos agentes de seguridad en el lugar del siniestro.

## VIII

Aquel mismo día, a la una de su tarde, un hombre joven todavía, buen mozo, tocado con un sombrero de fantasía y vestido con un traje de paño gris, de corte perfecto, sobre el que llevaba un gabán de media estación, apechaba de un carruaje a la puerta de la estación de San Lázaro. Llevaba en bandolera una bolsa de viaje y en la mano una pequeña maleta. Tenía el aspecto de un acaudalado industrial o de un comerciante enriquecido. Su cabello era de color negro mate y llevaba la cara cuidadosamente afeitada por completo.

—¿No es la hora del rápido del Havre?—preguntó a un empleado.

—Sí, señor; pero ya no se despachan billetes. El tren va a salir ahora mismo.

—¿Y a qué hora sale el tren inmediato para el mismo punto?

—A las seis y media, señor.

El viajero salió de la estación por la calle de Amsterdam, y entró en un restaurant que había enfrente, habitualmente frecuentado por los ingleses y norteamericanos.

—¿Va a almorzar el señor?—preguntó un camarero.

—Sí. Déme la lista del día, una guía de ferrocarriles y recado de escribir.

Trájele el criado lo pedido, abrió el viajero la guía por la parte correspondiente a los caminos de hierro del Oeste, y recorrió las páginas de anuncios, deteniéndose en el indicador de los hoteles del Havre.

—Lo mismo da uno que otro—murmuró—. Lo esencial es tener a dónde ir y no quedarse, al llegar, como un paleta. De todos modos,



PRECIO POR EMISIÓN  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

REFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ABRIGOS** para caballero y niño. Almacenes Almeida presenta un extenso surtido de los mismos.

**ABRIGOS** y trajes de géneros de última novedad; facilidades de pago. Sastrería Sport. Padre Larroca, 12. Teléfono 15.365.

**ACADEMIA** San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

**ACADEMIA** San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

**AGENCIA** B. Pastor. Urgen doncellas finas. Ofrezco buena nodriza, amas, 500 todo, católicas, cocineras, doncellas niñas, 11.306.

**AGENCIA** B. Pastor. Ofrezco pisos amueblados, céntricos, soleados, 110 ptas.; villas. Urge comprar pisos, villas, traspasos. 11.306.

**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Necesito urgente cocineras sencillas, doncellas comedor, Sra. Madrid, chicas bares, niñas mayores.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

**ALQUILO** gabinete 2 camas, con o sin pensión; baño, teléfono, calefacción, todo confort, precio muy reducido. P. Colón, 15, 1.º

**ALQUILO** en casa moderna hermosas habitaciones, con pensión, a estables; baño, ascensor, económico. S. Francisco, 14, 2.º izq.

**AL VER** enflaquecer la vaca, el buey muge. Haciendo yo ampliaciones, los otros rugen. A 19 reales, en Trueba, 11 pral. izquierda.

**BASCULAS** «Riata», de sólida construcción, para todo comercio, industria. Consulten precios. Talleres: San Martín 12. Tlf. 11-9-34.

**BAUL** de mimbre, dimensiones aproximadas 1 m. largo, 70 cm. alto y 50 cm. ancho, con tapa, compraria ocasión. Escr. Admón C.D.L.

**CABALLERO** desea hospedaje, sitio céntrico, pagará pensión completa 5 ptas. «El Rayo». San Marcial, 18.

**GAMISERIA FINA.** Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

**CASA** particular cede hermosos gabinetes soleados, con o sin, estables, 5 ptas., baño, ascensor. Avenida del Kursaal, 12, 4.º izqda.

**COMEDORES,** despachos, arcones, percheros en estilo vasco y renacimiento, se venden de ocasión, y ropero roble. Iparraguirre, 6.

**COMPRARIA** ocasión estufa «Salamandra». Dirigirse al teléfono 70-11.

**COMPRO** alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa, 13-1-71.

**50 CENTIMOS,** 2 fotos diferentes posturas. Cabina Foto-Cine, en el hall del Salón Noveades. Garibay, 34.

**DESEA** usted importar su receptor directamente de América, visite a G. Martínez. Viteri, 37, segundo.—RENTERIA.

**DESEO** dos huéspedes estables para dormir o pensión completa desde 3.50; piso bajo con vistas a la calle. Informarán esta Admón.

**DESEO** comprar «Citroen» 5 HP. cabriolet. Inútil presentarse si no está en buen estado. Iparraguirre, 2, bajo.

**EL BAR** Euskeldun ha rebajado los precios para las comidas de obreros durante la temporada de invierno. Calle Pi y Margall, 5.

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Donostiarra». Fuenterrabía, 32.

**GANGA.** Vendo un bonito piso en la calle Elcano, cerca del Boulevard, tiene 9 habitaciones y cuarto baño. Ronda, 5, 5.º Hay asc.

**GRAMOFONOS** con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA

**HACE FALTA** aprendiz de sastre, Esterlinas, número 2, quinto piso derecha.

**HACE FALTA** muchacha para mostrador. San Martín, 9, bar.

**HARINERA** Atocha. Piensos, mezclas para gallinas, pollos. Harinas: avena, cebada, habas, alfalfa, maíz, huesos, conchilla, carne.

**LECCIONES** particulares de francés, inglés, caligrafía y ortografía: profesor católico; precios módicos. Zabaleta, 34, 2.º, D.

**MARIA MARTINEZ.** Profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas Carquizano, 1. 2.º (Gros) Tlf. 1-18-78.

**MOTO** B. S. A. 3 ½ HP., seminueva, gran ocasión. Barrio del Antiguo. Villa «El Mirador».

**NECESITO** agentes a sueldo, todos pueblos provincia. Razón: J. Arroyo. Lista Correo. San Sebastián. Envíen sello.

**NODRIZA** joven viuda, leche 15 días, se ofrece para criar casa padres criatura. Informarán teléfono 15.087 y Pamplona Maternidad.

**OBREEROS:** la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit París». Urbietta, 39.

**ORO-PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARA ZARAGOZA** se desean cocinera y doncella que sepan su obligación, con buenos informes. Razón: San Marcial, 26, primero.

**PARA EL FRIO,** mantas y géneros de punto; para el agua, impermeables y paraguas. Petit-París. Urbietta, 39.

**PENSION.** Habitaciones todas con vistas al mar. Pensión a 5 y 6 ptas. Arreglos para estables. (On parle français). Zubietta, 15, 2.º

**PERDIDA** de un reloj de pulsera de señora, entre calles San Juan, Garibay y Urbietta. Gratificarán entrega en Urbietta, 30, 5.º decha.

**PIANOS.** Aguirre vende por 950 ptas. pianos nuevos de cuerdas cruzadas, marco de hierro, alemán, francés, americano. Elcano, 4, 1.º

**PIANOS** Aguirre. Los pianos nuevos que vende en 950 ptas. son a elegir en nogal o corinto, de 88 notas, 3 pedales. Elcano, 4, 1.º

**POR AUSENCIA** se traspasa frutería y huertería, buena clientela. Razón esta Admón.

**ROUS, PELETERO.** Paseo Ategorrieta, A. Teléfono 1-42-99. Reforma de pieles y abrigos a los nuevos modelos de París.

**SE ALQUILA** gabinete con alcoba, con 3 camas, en pensión o solo para dormir. Casa de confianza. Pi y Margall, 4, cuarto derecha.

**SE ALQUILAN** gabinetes con cocina independiente, para familia sin niños. Razón: Pi y Margall, 5, bar.

**SE DESEA** comprar maquinaria de ebanistería, usada. Llamad al teléfono 283.—TOLosa.

**SE DESEA** portería o cuidar «villa», para madre con dos hijas. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITA** comisionista para la provincia. Informarán en Carquizano, 4, 3.º D. De once a una.

**SE NECESITAN** modelos para ondular gratis, Marcel y al agua. Horas: de 8 a 10 noche. Urbietta, 37. Peluquería. Telf. 14.686.

**SE NECESITA** aprendiz de sastría. Calle José María Soroa, número 10, segundo.

**SE OFRECE** chica formal para todo, casa de poca familia. Informarán en Urbietta, 59, 3.º derecha.

**SE OFRECE** modista económica a domicilio o en su casa. Padre Larroca, 3, 3.º izqda.

**SE TRASPASA** planta baja con vivienda y bodega; se vende camioneta. Razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** un comercio de tejidos en un pueblo de Guipúzcoa de mucha industria y prosperidad. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** mesa-camilla nueva, con todos sus elementos. Razón en esta Admón.

**SE VENDE.** Almoneda de muebles y otros objetos, económicos. Paseo de Salamanca, 5, entresuelo.

**SE VENDE** aparador, mesa, 4 sillas, por 125 ptas.; varias camas, camitas niño, cómoda, cama turca, económico. Miracruz, 10.

**SE VENDE** un perchero de roble en 75 pesetas y tres sillones de peluquería. Calle Elcano, 3, primero derecha.

**SEÑORA** sola alquila gabinete para señorita o matrimonio; baño y ascensor. Informará el teléfono 16.428.

**SEÑOR,** con referencias, desea gabinete soleado con o sin pensión; único, céntrico, casa Sras. solas, sin niños. Esc. esta Admón.

**TRAJES** de paño y dril para cabagero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6 y Pescadería, 12.

**TRAJES** azules, buzos, bombachos, batas y guardapolvos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6 y Pescadería, 12.

**TRASPASO** almacén vinos, buena clientela, inmejorables condiciones, céntrico, facilidades pago, con garantía. Teléfono 50-44.

**TRASPASO** piso amueblado, muebles nuevos, sitio inmejorable, fácil para alquilar en verano. Ptas. 2.500. Ronda, 5, 2.º izq. 16.045.

**TRASPASO** piso amueblado, precio de ocasión. Dirigirse a la Agencia San Julián.

**TOMO** en arriendo piso amueblado, entresuelo o primero, céntrico, hasta 150 pesetas. Ofertas por escrito esta Admón al N.º 400.

**URBIETA, 33.** La Pifa de Oro. Liquidación relojes puls.-sña. oro, desde 16.50. Cubiertos plateados 22 ptas. las 24 piezas: reloj cab. 9.50

**URBIETA, 33.** La Pifa de Oro. Liquidación todo 30-60 % más barato que en fábrica. Cadenas de oro ley. 9.25. Plata de ley. 1.25.

**URBIETA, 33.** Despertadores Jazz 21.45. Pendientes, solitarios platino y brillantes 284 ptas. Todo 30-60 % más barato que en fábrica

**UNA MIRADA** sobre vuestro porvenir por las líneas de la mano. Consultas: Ket-ty. Garibay, 22, segundo izquierda; de 4 a 7.

**VENDESE** radios siete y ocho lámparas, garantizados, en 475 y 550 pesetas. Dirigirse a: Viteri, 37, segundo.—RENTERIA.

**VENDO** pollitos pura raza Leghorn, cinco meses, iniciando su puesta próximo mes. Informarán en el teléfono 15.046.

**VENDO** coche económico de 8 HP., 4 asientos, cerrado, 4 puertas, a toda prueba, en 1.800 pesetas. Usandizaga, 19. Coca.

**VENDO** en Logroño chalet y 2 casas, con salto de agua, turbina, todo en una finca o lotes. Facilidades pago. Razón Hotel Europa.

**VILLA «Vista Hermosa»** (Aldapeta). Por reforma de la misma se venden sus muebles a partir del jueves, 19, de 10 a 1 y de 3 a 5.

## Burdeos

LA VOZ DE GUIPUZCOA se vende en Burdeos, al precio de CINCUENTA CENTIMOS (moneda francesa), en los quioscos siguientes:

Mlle. Lassarrade (64, cours de la Marne). M. Fragnaud (100, cours Balguerie Stuttenberg).

Mme. Artigaux (144, cours Balguerie Stuttenberg).

Mlle. Labaigt (allées de Tourny).

Mme. Castagné (65, cours Intendance).

M. Sibadey (place de Gambetta et cours G. Clemenceau).

M. Souvervie (place de la Comédie).

M. Galaup (2, allées de Tourny).

## RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco.

CAMINO, 4, 2.º :::: Teléfono 14-0-90



**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota a remonte para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero, Lasa y Fitero I contra Arano I y Tacolo. Segundo, Izaguirre III y Bengoechea contra Aranzadi y Zumeta.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de zarzuela de Amparo Saus de Caballé. A las seis y media, la zarzuela en dos actos «Katuska»; a las diez y media noche, el drama lírico en tres actos «Las golondrinas».

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Estreno sensacional de «Aviones y fieras».

**CINE GRAN KURSAAL.**—Hoy, «Delikatessen». Película sincronizada, por Harry Liedtke, Daniela Parola y Hans Junkermann.

**MIRAMAR.**—«Se necesita un rival», estreno.

**BELLAS ARTES.**—«El corsario».

**TRUEBA.**—«Secretos».

**PETIT CASINO.**—«Camino del infierno».

**AQUARIUM.** (Paseo de la República).—Abierto de 9 a 1 y de 3 a 7.

**COLON CONCERT.**—Varietés. Souper tango. Excepcional orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas

## Puntos de venta de «La Voz de Guipúzcoa»

### EN BILBAO:

Axpe, quiosco del bar Pacho. Concha, bar Carabanchel. Paca, puesto del Boulevard. María, puesto del Tilo. Manuel, puesto del puente de Isabel II. Puesto del Palomar. Puesto del Banco Urquijo Vascongado. Luis, Plaza Circular. Justo, Plaza Circular. Puesto del Banco de Comercio. Mariano, Marqués del Puerto. Escos, Hurtado de Amézaga. Victoria, San Francisco. Manuel García, estanco de la estación de Achuri.

### EN BURGOS:

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte. Librería Lain Calvo. Calle Lain Calvo, 29.

### EN BARCELONA:

Sociedad General Española de Librería. Quiosco nuevo. Rambla del Centro. Biblioteca estación del Norte. Quiosco Urquinaona. Sociedad General Española de Librería. Quiosco Barcelonés. Rambla de Canaletas.

### EN ZARAGOZA:

Sr. D. Julián Franco. Cinegig, 1.

### EN VITORIA:

Librerías de los Ferrocarriles, S. A. Sras. Hijas de Alonso. Plaza Bilbao (quiosco El Globo).

### EN MADRID:

Sr. D. J. Sánchez Herrero. Calle de Alcalá; quiosco de periódicos. Sr. D. M. Ontañón. Quiosco de periódicos Las Calatravas; calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Quiosco El Liberal; Puerta del Sol. Quiosco de Teófilo Gómez; Alcalá, 22. Sr. D. Mariano Martín. Quiosco de periódicos; calle Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Quiosco La Voz; calle Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Calle de los Caños, 1. Estafeta-Norte. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte.

### EN PAMPLONA:

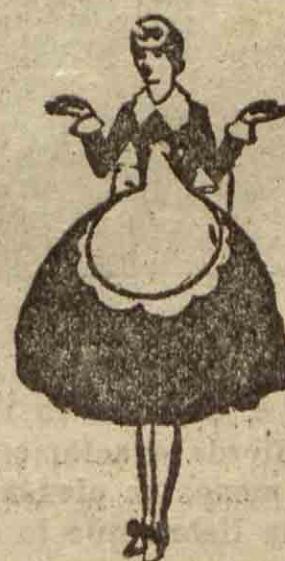
Antonio Leoz. Mayor 32. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte.

### EN VALLADOLID:

Sr. D. Francisco Valero. Quiosco en la Plaza mayor y Campo Grande. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte. Sras. Juna y M. Torres de la Cal. Plaza mayor, 11.

### EN LOGROÑO:

Sr. D. Francisco Arenzaga. Calle Sagasta. Sr. D. José Peché Sandoval. Paseo del Espolón; quiosco de periódicos.



## La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12 pesetas; 1 año, 24 pesetas. En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18 pesetas; 1 año, 36 pesetas. En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33 pesetas; 1 año, 66 pesetas. En AMÉRICA: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33 pesetas; 1 año, 66 pesetas. Sus: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-01-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## La República y los carabineros

Debe tenderse a la desmilitarización del Cuerpo y sustituir las primeras líneas por rondas volantes

Terminábamos nuestro artículo anterior diciendo que no había razón que justificara el que no se llegase a la ansiada reforma del Cuerpo de Carabineros. Con esta reforma —decíamos— renacería en este Cuerpo fiscal la confianza perdida, que es preciso recuperar a toda costa.

Nuestras líneas han sido objeto de diversos comentarios. Favorables los más, de los que han llegado a nuestros oídos. Y desfavorables algunos. De éstos, ciertos juicios de los privilegiados, de los partidarios de las "castas" y del poderío de la tralla y el látigo, que nos mueven precisamente a insistir en nuestra campaña, no solamente haciendo historia de hechos acaecidos o de injusticias cometidas con los individuos del Cuerpo —que las hay, y muchas—, sino aportando a la solución del problema aquellos conocimientos y experiencias que poseemos sobre el particular y que sometemos a la consideración de nuestros lectores y de las autoridades competentes, dispuestos siempre a atender opiniones más valiosas, más autorizadas y más exactas que las nuestras, con tal de que ellas lleven explícito un cambio radical en este Cuerpo, que, al mismo tiempo que extirpe todos los vicios y taras de origen de que adolece, haga que la vida y servicio de los carabineros sean más humanitarios, más llevaderos, mejor remunerados y tratados con la consideración y aprecio, por parte de sus superiores, a que son acreedores.

Mucho se ha escrito y se escribe, desde algún tiempo a esta parte, sobre la precaria situación del carabiniere. Se señalan errores y faltas de jefes. Se anotan extravagancias de carácter reglamentario, que repercuten siempre —también es casualidad!— en perjuicio del de abajo. Se propagan los servicios prestados por este Cuerpo fiscal a la nación. Pero todavía no hemos visto un estudio detenido, aunque sea en forma esquemática, de lo que debiera ser la reforma del Cuerpo. Nosotros, que hemos dedicado a este problema la atención necesaria, hemos llegado a unas conclusiones en las que han colaborado prestigiosos carabineros, que son las que vamos a dar a conocer.

He aquí, pues, los puntos sobre los que, a nuestro juicio, debería basarse la Reforma del Cuerpo de Carabineros:

1.ª Desmilitarización del Cuerpo, haciéndolo completamente civil o, a lo sumo, conservando el carácter de autoridades militares, exclusivamente en los actos de servicio.

He aquí la suprema aspiración de los Carabineros. Unos hombres con sueldos de hambre, con jornadas de servicio de catorce y dieciséis horas, posponen todo a esta reivindicación que podría ser catalogada de indolente moral. Los carabineros, generalmente cargados de familia, con gran penuria económica, lo primero que desean —nos lo han confirmado muchos de ellos—, lo primero que anhelan es poder ser "hombres" a las horas libres de servicio, como son los demás. Poder equipararse a sus compañeros del vecino país. No es gran cosa. Ni de difícil solución. Y,

sin embargo, esta es la fecha en que no se ha conseguido desmilitarizar el Cuerpo, aunque solamente lo sean los individuos libres de servicio.

¿Qué dificultades hay para ello? ¿Qué obstáculos se oponen a que esta reforma se lleve a cabo, si —nos consta— cuenta hasta con el beneplácito y la conformidad de muchos jefes?

¿Qué piensan de ello los altos jefes de Madrid, en cuyas manos se ha debido —indebidamente, a nuestro juicio— dejar la reorganización?

Y vamos adelante...

2.ª Modificación del servicio, suprimiendo las llamadas primeras líneas y sustituyéndolas por partidas y rondas volantes.

Aquí nos encontramos con un punto de trascendental importancia. ¿Quién no ha tenido ocasión —lo recordaba yo en artículo anterior repitiendo palabras de Unamuno— de ver la ría del Bidasoa desde el alto de Biarritz (Francia)? Una ojeada desde dicho lugar convencería a nuestros lectores de la necesidad de suprimir esas casetas antihigiénicas, antiestéticas, que semejan pequeñas fortalezas de un país de pigmeos en pie de guerra...

Desde Enderlaza hasta Fuenterrabía, ¿cuántas de estas inmundas casetas existen? ¿Y para qué? ¿Para tener metidos en ellas, en pleno invierno, cuando más arrecian las lluvias y los fríos, a pobres carabineros, durante catorce horas de servicio nocturno, que tienen que realizar —salvo severos castigos— sin pegar un ojo y con el estómago lleno de telarañas o a lo sumo con unas cuantas patatas viudas hasta de grasa, arrumbadas en su insosdable cavidad?...

Y no digamos nada de los puestos destacados en el Jaizquibel y en la frontera de la parte de Navarra, lugares extremadamente fríos e inhóspitos, adonde suben cada dos días. ¿Para qué? Porque esto es lo más "chireno".

A todo lo largo de la raya fronteriza, desde el Cantábrico hasta el Mediterráneo, en las cumbres más altas del Pirineo, existen unas chozas —llamadas puestos— con el fin de realizar el servicio. ¿Pero es que creyeron los que se les ocurrió tamaña idea que los contrabandistas son tan idiotas que van a ir a pasar por las mismas narices del carabiniere? ¿Con la cantidad de senderos y riscos que hay...!

Se nos dirá que existe un servicio de "retaguardia". Conformes. No lo desconocemos. Pero preguntamos: ¿es útil ni productiva para el Fisco la actual constitución de las líneas avanzadas? La contestación es rotundamente negativa, ya que a la inutilidad del servicio en ellas realizado hay que unir la inhumana condición del trabajo que en las mismas se presta, como lo dejamos apuntado.

Lo natural, lo práctico —y no es nuevo, puesto que existe en otros países— sería suprimir radicalmente todas esas avanzadas, ojos puestos a la vista del contrabandista, así como los puestos aislados, y constituir con las fuerzas actuales las partidas y rondas volantes, de cuyo funcionamiento eficaz daremos cuenta en artículo próximo.

Irún, 17-10-33.

A. BLANCO ELOLA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

18 DE OCTUBRE DE 1903. — Se anunciaba a los propietarios de terrenos de Amara que en el Ayuntamiento tenían el expediente del ensanche de aquel nombre por si les interesaba verlo y hacer las observaciones que estimasen oportunas.

— El alcalde efectivo, Sr. Elósegui, envió un telegrama al alcalde accidental, Sr. Acha, comunicándole que en el día de hoy regresaría y se posesionaría del cargo. Anunciaba también su gratitud por el acuerdo del comercio de regalarle un álbum con firmas. Por cierto que los periódicos anunciaban los puntos donde podían recogerse las firmas.

— Habiéndose ausentado el jefe dimisionario de la Guardia Municipal, Sr. Puchades, se encargó interinamente de la jefatura el inspector Sr. Beñarán.

— Aunque día laborable, hubo partido de pelota con bastante concurrencia. Jugaron Blenner y Tucumán, colorados, contra Arana y Uribe, azules. Tucumán estuvo peor que en el partido último y llevó a la derrota a su bando, que quedó en los cuarenta tantos...

— Se sabía que en los últimos días habían pasado por la frontera de Irún, con dirección a los Estados Unidos, muchas obras artísticas de nuestro tesoro nacional, especialmente retablos completos y cuadros religiosos. Era una vergüenza, para evitar la cual se pedía al Gobierno que adoptase disposiciones energéticas.

— Se reunió la Sociedad de Canteros y acordó presentar unas bases a los patronos pidiendo, entre otras cosas, que se les pagasen los jornales semanalmente.

— Era objeto de muchos comentarios el resultado del concurso para el arrendamiento del Teatro Principal. Se hablaba de la diferencia que había entre "antes y ahora", y se resucitaba la idea de la necesidad de construir el teatro que le estaba haciendo falta a San Sebastián.

— La Liga de la Propiedad, Industria y Comercio, que estaba entusiasmada con el resultado del último verano, había convocado a una reunión con objeto de ensanchar su esfera de acción para organizar muchas cosas con vistas al verano del año 1904. Parecía que el Ayuntamiento estaba también dispuesto a secundar aquellos buenos propósitos.

## Federación Escolar Guipuzcoana

Se convoca a todos los delegados de las Asociaciones profesionales que integran la Federación Escolar Guipuzcoana a la reunión de la Cámara Federal que se celebrará hoy, miércoles, a las siete de la noche en primera convocatoria, y a las siete y media en segunda, con el siguiente orden del día:

1. Lectura de la acta de la sesión anterior.
2. Nombramiento de la Comisión de reglamento.
3. Descargo del Comité ejecutivo.
4. Gestión del Comité provincial.
5. Ruegos y preguntas.

La reunión se celebrará en los locales de la F. E. G.—El secretario.

## Trenes y viajeros

De lo poco fácil que es la asignatura de tarifas ferroviarias

¡Qué lástima que el plumero que me ha visto el amigo Blanco no sirva para desempolvar los cerebros que dirigen la Compañía del Norte! ¡Qué lástima! Porque una vez desempolvados y "destelarañados" podría confiarse en que se volatilizaran sus rutinarios plicecénicos y tezuados y en que se realizaran ideas en consonancia con los adelantos y las necesidades de estos tiempos. Pero aun así nuestra confianza sería muy relativa. Porque nos parece difícil que las alturas ferroviarias se decidan a prescindir de esos bombos de lotería que parece que utilizan para extraer los números que luego vemos en los horarios oficiales de trenes.

Teniendo en cuenta esto, no confiamos mucho en que las quejas que venimos exhalando sean atendidas. Pero ¿y la satisfacción del deber cumplido?

Amigo Blanco Eloila: Yo estoy conforme con todo lo que usted quiera decir de la improba labor que realizan los taquilleros de la estación de Irún. Pero no me hable usted de los de San Sebastián, que son a quienes me refería en uno de mis sueltos. En Irún no hay una Central que descongestione como la que aquí existe en la calle de Hernani. Aparte de esto, marcharemos de acuerdo. Como si lo viera.

Los viajeros que se acercan a una ventanilla de cualquier estación del Norte se extrañan de que no se expandan billetes de ida y vuelta más que para determinados lugares. Y se extrañan más aún de que para conocer el régimen de estos billetes "especiales" tengan que aprenderse una porción de tarifas de Gran Velocidad: la X, la Y, o la Z. Un verdadero sistema de ecuaciones, complicadísimo hasta para matemáticos de fuste o entusiastas del "Diablotín".

¿Ustedes se explican, por ejemplo, que los billetes de ida y vuelta de San Sebastián a Hendaya sean valederos solamente para el día de su expedición, mientras los de San Sebastián a Hendaya con vuelta desde Irún a Donostia, pueden ser utilizados para regresar hasta el día siguiente? No se lo explican, verdad? Pues nosotros tampoco.

Como tampoco nos explicamos que no se expandan billetes de ida y vuelta para todas las estaciones de España con validez para la vuelta proporcionada a la longitud del recorrido que se efectúe. ¡Con lo sencillo que sería proveer a todas las taquillas de unos talonarios que suplieran la falta de cartones en los armarios clasificadores! ¡Y con lo sencillo que sería obtener los precios de todos estos billetes con unas tarifas fijas por clase y kilómetro y con la aplicación de un descuento, también invariable, en su porcentaje!

Pero basta que sea sencillo y que con ello puedan aumentar los ingresos de la Compañía del Norte para que "las imperiosas necesidades del servicio" impidan su realización. ¿Cómo es eso de que la Compañía del Norte copie nada bueno del extranjero? ¡Imposible! La Compañía del Norte no debe, no puede, no quiere perder su personalidad. Ella es ella. Nosotros, los "usuarios" de sus servicios, no somos más que eso: nosotros. Y no es bastante, al parecer.

Un Viajero de Tercera.

## Un ruego

Muchos guipuzcoanos piden que se prorrogue el plazo de adquisición de las cédulas personales

No es cosa de escribir largos artículos para pedir una cosa tan sencilla. Porque hemos recibido muchas cartas de vecinos de la capital y de los pueblos, en las que se nos excita para que "escribamos artículos" que pesen en el ánimo de la Diputación, a fin de que acuerde—como lo ha hecho la Gestora de Alava—, la prórroga del plazo de adquisición de las cédulas personales.

No necesita el asunto extenderse en consideraciones, porque esta petición siempre ha sido atendida, y ahora que lo hacemos nosotros, en nombre de muchos guipuzcoanos, también lo será. ¿No es eso?



En Carabanchel se ha inaugurado la temporada para la caza de la liebre. Como las carreras de galgos están prohibidas, se consuelan los "galguistas" con esta caza de la liebre. Todo es lo mismo: con apostar por tal o cual galgo, se haga en un "algódromo" o en campo libre, se gana o se pierde exactamente lo mismo. Por eso los cabalgantes no tienen prisa en la marcha. Esperan que salte la liebre donde menos se piensa, y en tonces se verá la postura por el galgo favorito. Desde luego, es más interesante la caza de la liebre que la carrera de galgos. Además, es más sano.

(Foto Contreras y Vilaseca.)